

АКАДЕМИЯ НАУК СССР
РОССИЙСКОЕ ПАЛЕСТИНСКОЕ ОБЩЕСТВО

ПАЛЕСТИНСКИЙ СБОРНИК

В Ы П У С К

5 (6 8)

ИЗДАТЕЛЬСТВО АКАДЕМИИ НАУК СССР
МОСКВА • ЛЕНИНГРАД
1 9 6 0

Приложение

И. Н. Винников

Опыт словаря и конкорданции палестинской традиционной литературы (буква ז)

Мой многолетний труд посвящаю светлой памяти единственного сына, Исраэля Винникова, погибшего во время Великой Отечественной войны на фронте под Ленинградом (28 апреля 1919—конец августа 1941).

Ряд ученых, среди которых в первую очередь должны быть названы Леви, Ястров и Дальман, своим многолетним самоотверженным трудом создали всеобъемлющие толковые словари к иудаистической традиционной литературе, слагавшейся в Палестине и Месопотамии на протяжении почти тысячи лет, начиная со II в. до н. э.¹ Эти словари сыграли большую роль в филологическом и историческом исследовании, так как предоставили возможность более глубокого проникновения в сокровенный смысл огромного, подчас уникального, но своеобразно сложного и малодоступного, фактического материала и объективно-научного его истолкования. И еще долгие годы ученые разных специальностей в трудных случаях будут прибегать к этим словарям, извлекая из них каждый раз немало пользы.

Однако при современных требованиях науки лексикографические труды, созданные в XIX в., не могут уже считаться достаточными. Их общий характер, для своего времени вполне оправданный, не обеспечивает возможности дальнейшего движения вперед, особенно в части, касающейся семитского языкознания, а использованный в них лексический материал, по необходимости ограниченный, не может служить

¹ J. Levy. 1) Chaldäisches Wörterbuch über die Targumim und einen grossen Teil des rabbinischen Schrifttums, I—II. Leipzig, 1867—1868; 2) Neuhebräisches und Chaldäisches Wörterbuch über die Talmudim und Midraschim. Nebst Beiträgen von H. L. Fleischer, I—IV. Leipzig, 1876—1889; M. Jastrow. A Dictionary of the Targumim, the Talmud Babli and Yerushalmi, and the Midrashic Literature. New York, 1886—1903; G. H. Dalman. Aramäisch-Neuhebräisches Wörterbuch zu Targum, Talmud und Midrasch, I—II, Frankfurt a. M., 1897—1901; zweite verbesserte Auflage, 1922.

надежной базой для уточнения и расширения сложившихся в науке отдельных взглядов, неудовлетворительность которых давно уже стала очевидной. Назрела насущная потребность перейти к составлению словарей более совершенного типа, словарей, посвященных каждому из наиболее выдающихся и резко отличающихся языковым своеобразием литературных памятников в отдельности. Эти словари должны являться в то же время и конкорданциями: в них должен быть исчерпывающим образом использован содержащийся в соответствующих памятниках материал как лексический, так и грамматический; в них должны быть приведены все без исключения места, где данное слово встречается во всех его формах, всех вариантах, всех написаниях.¹ Именно такие словари дадут возможность воссоздать наиболее полную картину того или иного диалекта или говора в определенный исторический период, в более или менее определенном месте и в конкретной общественной среде, и вместе с тем откроется возможность замены во многом устаревших грамматических работ работами нового типа, отличающимися предельной точностью, использующими весь наличный по каждому вопросу фактический материал, с применением в необходимых случаях научной статистики, и полностью отвечающими высоким требованиям современного филологического исследования. Такие именно словари позволят приступить к систематическому исправлению встречающихся в памятниках многочисленных ошибок, что значительно облегчит задачу подготовки критического издания того или иного памятника. С составлением таких словарей осуществимым станет необходимое требование сплошного и всестороннего, причем научного и строго объективного, использования памятников традиционной литературы в исторических построениях, и, таким образом, преодолена будет частая в науке практика случайного и произвольного их использования. Такие словари позволят, наконец, оттолкнуться в изучении традиционных памятников от господствующих еще в науке устаревших методов, унаследованных от XIX в., и решительно устремиться вперед. Само собой разумеется, что в полном объеме такая работа может быть успешно и в не слишком большой срок выполнена только при объединении усилий всех специалистов, работающих в этой области, и при содействии научных учреждений, в той или иной степени заинтересованных в создании подобного рода словарей.

В течение многих лет я всегда стремился использовать оказывавшееся у меня свободное время для извлечения из иудаистической традиционной литературы всего языкового и фольклорного материала и разнесения его

¹ Такие словари следовало бы составить к следующим литературным памятникам: 1) Мишне и другим родственным ей по языку и близким по времени и месту происхождения сочинениям; 2) палестинской традиционной литературе (Talmūd Yērūšalmi); 3) вавилонской традиционной литературе (Talmūd Bābli); 4) арамейской переводческой литературе (Targūmim) и близким ей по языку и времени арамейским оригинальным письменным памятникам; 5) древней мидрашистской литературе.

на карточки.¹ Главное внимание при этом мною уделялось палестинской традиционной литературе, в частности памятнику, известному под не совсем удачным названием „Talmūd Yēgūšalmi“. В этом памятнике, слагавшемся в III и IV вв. н. э. и дошедшем до нас, в отличие от многих других памятников этого рода, в своем первоначальном оригинальном виде, нашел свое ярчайшее отображение палестино-галилейский диалект арамейского языка, существенно отличающийся в фонетическом и морфологическом отношении от других арамейских диалектов и представляющий во многом значительный научный интерес. Не существует другого памятника, который мог бы сравниться с ним в этом отношении. Кроме того, этот памятник ввиду ряда причин (отсутствие авторитетных комментариев, многочисленные описки и опечатки, отрывочный характер изложения, чрезвычайная сжатость языка, большой орфографический разбой и т. д.) мало доступен и вследствие этого совершенно недостаточно используется в научном исследовании. Естественным поэтому было стремление заняться в первую очередь именно этим памятником.

Последние несколько лет дали особенно обильный приток сырого материала и вместе с тем все острее становилось ощущение того, что обработка всего накопленного годами материала уже будет физически непосильна для одного человека. Между тем интерес к арамейскому языку и его отдельным диалектам все время усиливается, чему в немалой степени способствует открытие советскими учеными в Средней Азии, Армении и Грузии тысяч памятников арамейской письменности, равно как необходимость скорейшего издания ранее открытых арамейских надписей, в частности на территории Египта, и истолкования многих темных мест в прежних надписях. Так созрела мысль обработать для печати материал одной хотя бы буквы с тем, чтобы привлечь внимание специалистов к этой работе и, в случае одобрения ее основных принципов, найти приемлемый путь для осуществления ее объединенными усилиями в порядке научного сотрудничества, как это издавна принято в практике научной работы.² Мною избрана третья буква ал-

¹ Мой интерес к этому вначале был пробужден моим учителем по этнографии проф. Л. Я. Штернбергом, который по окончании мною университетского курса в 1925 г. настойчиво советовал мне заняться извлечением из традиционной литературы, создававшейся в Вавилоне, всего этнографического и фольклорного материала и составлением соответствующего указателя, что и было выполнено мною впоследствии, а затем проф. П. К. Ковцовым, который в своих лекциях и личных беседах часто подчеркивал важность применения статистического метода в семитском языкознании и необходимость в этой связи составления исчерпывающих конкорданций. В этом плане была выполнена мною в начале 30-х годов работа, посвященная древней мидрашистской литературе.

² См., например, издание „Concordance et indices de la tradition Musulmane. Union Académique Internationale“, в некоторой степени напоминающее нашу работу, в осуществление которого принимают участие многие ученые и научные учреждения разных стран. В нем участвовал и советский ученый — академик И. Ю. Крачковский.

фавита потому, что материала по ней несколько меньше, чем по другим буквам, разнесенным на карточки (всего около 12 тысяч карточек), так что обработка этого материала потребовала меньше времени. Для ученых же безразлично, какая буква взята за образец: любая буква может дать представление о характере работы в целом, ее задачах и принципах построения.¹

Как видно из печатаемой здесь буквы, наш словарь строится следующим образом.

1. У каждого слова указываются все без исключения места, где слово встречается.

2. В ссылках всегда строго соблюдается принятая последовательность трактатов, а именно (в скобках указывается их сокращенное написание): Bērākōt (Br), Pe'ā (P'), Dēmay (Dm), Kil'ayim (Kl), Šēbī'it (Šbi), Tērūmōt (Tr), Ma'āsrot (M'), Ma'āsēr Šēnī (M'Š), Ḥallā (Ḥl), 'Orlā ('rl), Bikkurīm (Bk), Šabbāt (Šb), 'Ērūbīn ('rb), Pēsāḥim (Ps), Yōmā (Ym), Šēḳālīm (Šḳ), Sukkā (Sk), Rōš Haššānā (RHš), Bēšā (Bš), Ta'āniyyōt (T'), Mēgillā (Mg), Ḥāgigā (Ḥg), Mo'ēd Qāṭān (MQ), Yēbāmōt (Yb), Soṭā (Sṭ), Kētubbōt (Kt), Nēdārīm (Ndr), Giṭṭīn (Gṭ), Nāzīr (Nz), Qiddūšīn (Qd), Bābā Qammā (BQ), Bābā Mēšī'ā (BM), Bābā Batrā (BB), Sanhedrin (Sn), Makkōt (Mk), Šēbū'ōt (Šbu), 'Ābōdā Zārā ('Z), Hōrāyōt (Hr), Niddā (Nd).

3. В ссылках всегда после страницы указывается строка.²

4. Ссылки на Мишну всегда обозначаются особо путем прибавления после названия трактата буквы -M.

5. У слова всегда указываются отдельно все грамматические формы и дается их определение.

6. Всегда отдельно указываются встречающиеся разные формы одной и той же грамматической категории. Это особенно важно для выяснения вопроса о взаимодействии и взаимопроникновении языков, на которых говорило палестинское население в первых веках н. э.

7. Всегда указываются все встречающиеся формы написания слова. Эти орфографические вариации и их соотношение в памятнике, сравнительно мало подвергавшемся позднейшим исправлениям, очень важны для решения некоторых вопросов текстуральной критики применительно к древним письменным памятникам.

8. Явные описки и опечатки обычно указываются так: (в тексте: ...), или (в тексте неправильно: ...), или: неправильно, надо ... и т. д.

9. Всегда указывается только то значение, которое слово имеет именно в данном памятнике.

10. Всегда указываются встречающиеся в данном памятнике другие или параллельные формы слова. Формы, встречающиеся в других памятниках традиционной литературы, приводятся лишь в редких случаях.

¹ Полагаю, что в течение 2—3 лет мне удалось бы подготовить к печати также первую, вторую и четвертую буквы.

² Строки указываются по Кротошинскому изданию 1866 г.

11. Приводятся наиболее употребительные словосочетания и идиомы, также отдельные характерные выражения (обычно без перевода).

Вполне возможно, что в работе имеются и пропуски, и описки, и опечатки, и другие погрешности, но хочу думать, что судить меня за это будут не слишком строго, принимая во внимание характер работы и сложность ее выполнения.

* * *

Принятые сокращения и условные обозначения:

ж. — женский род; feminine.

имп. — императив; imperative.

имперф. — имперфект; imperfect.

инф. — инфинитив; infinitive.

и. сб. — имя собственное; proper noun.

л. — лицо; person.

м. — мужской род; masculine.

мест. — местоименный; pronominal.

мн. ч. — множественное число; plural.

пасс. — страдательный залог; passive.

перф. — перфект; perfect.

прич. — причастие; participle.

см. — смотреть; vide.

ср. — сравнить; confer.

суфф. — суффикс; suffix.

* — звездочка указывает, что данная форма слова в памятнике не засвидетельствована.

() — в скобках перед переводом слов приводится значение, не встречающееся в данном памятнике.

נָאֵה *Pf'el* возвышать; to exalt, to raise; **לְגִאוֹתָן** (инф. с суфф. мн. ч. 3 м.) T' III 67a, 25. — *Hitpa'el, Nitpa'el* возноситься, кичиться, гордиться; to be exalted, exalt one's self; **מִתְנַאֵה** (прич.) Hg II 77c, 25; Ndr IX 41c, 42.

נָאֵה надменный, дерзкий; haughty, overbearing; **נְאִים** (мн. ч.) Kd IV 66c, 31.

גְּאוּה гордость, спесь, высокомерие; haughtiness, pride Ym VII 44b, 47; T' II 66a, 18; Mg I 70c, 57.

נָאֵר избавлять, выручать; искупать; выкупать; to redeem, ransom; **נָאֵר** (перф. 3 м.) Ps-M X, 7; **נָאֵרוֹ** (с суфф. 3 м.) Kd I 59b, 24; **נִאֲלָנוּ** (с суфф. мн. ч. 1 л.) Ps-M X, 7; **נִאֲלָתָנוּ** (2 м. с суфф. мн. ч. 1 л.) Br II 4d, 62; **נִאֲלָהֶם** (прич.) Kd I 60c, 23; BQ IX 7a, 47; **נִאֲלָהֶם הַדָּם** Mk-M II, 12, 12, 12; Mk II 31d, 4, 5, 7, 8; **נִאֲלָהֶם יִשְׂרָאֵל** Br II 4d, 74; IV 8a, 25; Ps-M X, 7; T'-M II, 4; T' II 65c, 30, 43; **הַנִּאֲלָהֶם** (с суфф. 2 м.) Mg IV 74d, 63; **נִאֲלָנוּ** (с суфф. 3 м.) Br I 3d, 69; **נִאֲלָנוּ** (с суфф. мн. ч. 1 л.) Br IV 8a, 56; RHs III 58d, 13; T' II 65c, 62; **נִאֲלָנוּ** (прич. мн. ч.) Kd I 59b, 26; **נִאֲלָנוּ** (то же) Kd I 59b, 27; **נִאֲלָנוּ הַדָּם** Sn III 21c, 43; Šbu IV 35b, 61; **נִאֲלָנוּ** (имп. с суфф. мн. ч. 1 л.) Br II 4d, 62; **לִינִאֲלָהֶם** (инф.) Kd I 59b, 26, 26. — *Nif'al* избавляться, освобождаться; быть избавленным, спасенным, освобожденным, выкупленным; to be redeemed; **נִנְאָל** (перф. 3 м.) T' II 65d, 1, 1; **נִנְאָלוּ** (мн. ч. 3 м.) Šbi VI 36b, 65; Ps-M X, 5; Ps X 37d, 33, 49, 49; Sk IV 54c, 13, 13, 19; T' I 63d, 72; II 65d, 1; Sṭ V 20c, 34, 35; Kd I 61c, 64; 61d, 14; **נִנְאָל** (прич.) M'Š I 52c, 43, 44; Kd I 59a, 35, 35; 59b, 10, 11, 12, 13; **נִנְאָלָנוּ** (прич. мн. ч.) Br II 4d, 75; 5a, 1; Šbi VI 36b, 66, 68; T' I 63d, 62, 63; Kd I 61d, 15, 17; **נִנְאָלָנוּ** (то же) T' I 63d, 60; **לְהִינִאֲלָהֶם** (инф.) T' II 65d, 12, 19; Ps X 37d, 23.

נִאֲוָלָה избавление, освобождение; искупление; выкуп; redemption, delivery 'rl I 60d, 74; **נִאֲוָלָה מִצָּרִים** Ps X 37d, 48; Sṭ V 20c, 32; **נִאֲוָלָתְךָ יִשְׂרָאֵל** Sṭ V 20c, 33; **נִאֲוָלָתְךָ יִשְׂרָאֵל** Br I 2c, 43; Ym III 40b, 44; **נִאֲוָלָתְךָ** (с суфф. 3 м.) Kd I 59b, 22; **נִאֲוָלָתְךָ** (с суфф.

мн. ч. 3 м.) Ps X 37d, 49; Sṭ V 20c, 32; נאולתינו (с суфф. мн. ч. 1 л.) Ps-M X, 7; RHš III 58d, 13.

נאולה название бенедикции; section of the prayer Br I 2d, 62, 67, 68, 70; 3b, 68; 3d, 31; II 4d, 73; Ps-M X, 6; Ps X 37d, 34, 34; Mg I 70d, 70, 70; נאולות (мн. ч.) Kḏ I 59b, 14; שתי נאולות P' VII 20b, 60; M'š 56a, 45; ארבע נאולות Ps X 37c, 1.

גב I (сторона; side); к; у; борт, кайма; намерение, цель, назначение, предмет, пункт, сущность; to, towards; by, at; border; point, purpose (ср. צד) MḲ III 82c, 19; Šbu VI 37a, 72; Šb XIII 14a, 25; Bš-M II, 5; Bš II 61b, 58.

על גב на, над; у, около; на берегу; у края; через, из-за, вследствие, посредством, при помощи; ради, для; on, upon, by the side; by, through, thanks to, owing to, by means of, by dint of, on account of, in conformity with, for the sake of (ср. אנב) Dm I 22a, 51; 22b, 39; Tr IX 46c, 48; XI 48b, 22; M'š I 52c, 75; 52d, 7; Bk II 64d, 57, 58, 61; Šb II 4d, 12; III 6a, 18; 6b, 47; VI 8b, 63; XVII 16a, 64; 16b, 43; 'rb IX 25d, 14, 15, 20; Bš I 60a, 4; 60b, 7; 60c, 1; II 61b, 55; III 62a, 26; IV 62b, 64; Mg I 71a, 34; Hg II 78b, 40, 40, 50; III 79c, 8, 8, 9, 37, 38, 43, 43, 47, 48, 48; 79d, 60, 60; Sṭ VII 21d, 56; Gṭ V 47a, 67, 71; Sn I 18d, 13; 'Z I 40b, 26; III 43a, 49; זה על גב זה Sṭ IX 23c, 46; BM-M II, 3; זו על גב זו Ym V 42c, 19; 'Z IV 43d, 3; Ndr III 38b, 12; אלו על גב אלו Ym I 38c, 39; Mg IV 75c, 72.

גב אף על גב (אע"ג) хотя, несмотря на; although, notwithstanding Br II 4a, 61; II 4b, 48; VI 10c, 62; Dm VI 25b, 47; Kl I 27a, 59; 27b, 55; II 28a, 45; V 30a, 25; Šbi X 39b, 69; Tr IV 43a, 14; V 43c, 19; M'š V 56b, 60; Hl I 57b, 11; II 58c, 25, 52; 58d, 6; 'rl II 61d, 11; Bk I 64a, 49; 'rb II 20a, 12; III 20c, 62; IV 22a, 20; VI 23b, 61; 23d, 49; T' IV 68b, 25; Mg I 70d, 7; IV 74d, 41; Yb IV 5c, 18, 31, 49; 6c, 2, 4, 9; XII 12c, 32, 34; 13a, 4; Kt I 25a, 27; II 26b, 75; III 27d, 75; IV 28d, 32; 29a, 52; VI 30c 54; VII 31d, 9; Ndr VIII 40d, 45, 64; IX 41c, 46; X 42b, 14; Gṭ IV 46b, 15; V 47b, 44; Nz I 51a, 47, 48, 50, 52; Kḏ II 62b, 17; 62d, 36; III 64d, 22, 24, 28; BB X 17c, 67; Sn VII 25b, 22; 25c, 18, 69; X 27d, 69; 28c, 5; 29a, 57, 63; XI 30c, 58; Šbu III 34c, 72; IV 35d, 30; V 36a, 47; VI 37b, 33; 'Z II 41b, 35; IV 43d, 58, 60; Hr II 46c, 52.

גב II (возвышение, выпуклость; elevation); возвышение в нижней части живота впереди таза, лобок; the elevation around genitals; גבו (с суфф. 3 м.) Sṭ I 16c, 10, 11, 12, 13; Kt II 26c, 28, 28, 29, 30, 31, 34; Sn III 21c, 73, 74, 75, 76; 21d, 3; Šbu IV 35c, 18, 18, 19, 19, 20, 23; גבה (с суфф. 3ж.) Sṭ I 16c, 11, 12. — גבות (pl.; мн. ч.) опухоль, отек; a swelling; גבות ידים וגבות רגלים Šb XIV 14d, 18;

גבות ידים ורגלים 'Z II 40d, 20; גבות עיניו ego брови; his brows
Nz VIII 57a, 71, 75; 57b, 36.

גב III — **בנב** внутри; within, inside; **דברים בנב** Kl IX 32c, 11, 12,
12, 13; Kt XII 35b, 8, 8, 9, 9. — **Ср. דברים בנו** Kd 44b.

גבי y; к; относительно, в отношении, касательно; через; at, by; to,
towards, about, concerning, regarding, as regards, with regard to,
with referense to; through Br I 2d, 53; II 4c, 7; IV 7d, 20, 22; 8a,
54; VI 10b, 33; 10c, 29; VII 11b, 44, 48; VIII 12a, 52; Dm I 22a, 5,
13, 26; III 23c, 72; P' I 16a, 63; 16c, 40; Kl II 28a, 50; III 28d, 34,
45, 67; VI 30b, 37; VIII 31b, 71; IX 32b, 70, 71; Šbi IV 35a, 72;
35c, 13; VI 36d, 74; 37a, 9; IX 38d, 3; 39a, 18; Tr VIII 46a, 13;
46b, 51, 59, 60; XI 48b, 17; M' V 51c, 73; 51d, 17, 20; M'Š IV 55a,
58; 55c, 25; 'rl I 60d, 13; 61a, 59; Bk II 64d, 73; Šb II 4d, 6;
III 6c, 10, 43; VI 8a, 49; VII 9c, 16; XIX 17a, 27; 'rb III 20d, 61;
21b, 63, 70; Ps I 27c, 75; 27d, 1; III 30a, 1; 30b, 58; V 32a, 73;
VI 33c, 19; Ym III 40d, 72; VII 44a, 71; Šk V 48d, 24; VIII 50d, 58;
RHš III 58d, 28, 29; IV 59d, 2; Bš I 60a, 66; 60c, 3; T' I 64a, 8;
64b, 45; 64c, 65; II 65b, 1; 65c, 60; III 66c, 1, 8; IV 67d, 40, 42;
68d, 66, 70; 69a, 3; Mg I 72c, 9; Hg I 76c, 67, 70; MḲ III 81d, 66;
83c, 17; Yb III 4d, 61; Sṭ I 17b, 40; II 18b, 27, 36; III 19a, 37;
V 20a, 50; VII 21d, 28, 28; 22a, 13; Kt III 27b, 76; 28a, 16; XII 35a, 74;
Ndr II 37c, 9; VI 40a, 36, 44; IX 41c, 44; X 42b, 10, 13; Gṭ V 46d, 33,
34, 37, 38; IX 50c, 15; Nz III 52d, 46; V 54b, 4; IX 57d, 43, 43;
Kd I 61a, 5; 62a, 62; III 64a, 22, 25, 34; BḲ VI 5c, 42, 45; BM II 8b,
68; 8c, 46; III 9a, 75; 9b, 1; IV 9c, 46, 55; 9d, 68; VI 11a, 53;
VIII 11d, 42; BB VIII 16b, 54; IX 17a, 21; X 17c, 23; Sn I 19a, 8;
II 20a, 2; 20c, 70, 72; III 21b, 28; VII 24d, 11; X 27d, 72; 29b, 30;
29c, 39, 44; Šbu II 33d, 56, 56; V 36c, 41; VII 37d, 30; 38a, 13;
'Z I 39b, 22; 39c, 29; II 42a, 5; Hr III 47a, 47; **זה על גבי זה**
P' VI 19c, 39; **על גבי זו** Kl II 28a, 51 — **см. גבי**.

לגבי к; to, towards; ... **אתא לגבי** Br II 5c, 48; V 9c, 62;
VI 10b, 72; P' VI 19c, 42; Dm I 22a, 12; V 24d, 74; VII 26a, 60;
Kl IX 32b, 61; Šbi VI 36d, 5, 21; VIII 38b, 12; X 39d, 63; M'Š IV 55b,
49, 53, 58, 60, 63, 65, 67, 69, 72; 55c, 3, 15; T' I 64c, 8; Hg I 76c,
52; 76d, 1; MḲ III 81c, 48, 53; 82a, 61; Yb XII 13a, 15, 22; Sṭ V 20b,
73; Kt II 26c, 47; 26d, 13, 47, 47; IV 28d, 43; 29a, 62, 76; Ndr II
37c, 9, 10; V 39b, 27; IX 41c, 59; Gṭ I 43d, 58, 59; Nz IX 57c, 24;
Kd I 61a, 27; III 64a, 43; 64c, 49, 50; 64d, 20, 44; 66a, 40; BM II 8b, 70;
... **אול לגבי** Yb I 2d, 63; Ndr VI 40a, 66; Kd III 64a, 41; ... **סלק לגבי**
Br VIII 12a, 39; Dm II 23a, 4; Ym VIII 44d, 47; MḲ III 82d, 54;
Ndr IX 41c, 6; ... **שלחיה לגבי** MḲ III 82a, 61; Ndr II 37c, 10;
... **נפק לטורא לגבי** T' III 66d, 55; **לגבי** через; through Br II 5b, 34;

Yb XII 12d, 10; גְּבִי = לְגִבִּי Tr VIII 46a, 13; Šk VIII 51b, 54; עַל גְּבִי = לְגִבִּי M'Š I 52d, 44; Bk I 64b, 12; Šk-M IV, 10.

עַל גְּבִי 1) на, над; on, upon, over, above Br I 2b, 42; III 6a, 4; 6d, 43, 44, 46; IV 7b, 9; VIII 12a, 71 (= עַל גֵּב); P' II 17a, 18, 19; V 18d, 12, 13; VI 19c, 47; VII 20a, 55; 20b, 1; Kl-M I, 8; Kl I 26d, 49, 49; 27a, 39, 42, 42, 43, 45, 46, 47, 49; 27b, 3, 4, 8, 59, 59, 59, 59; Kl-M II, 12, 12, 12, 12; Kl II 28b, 20; III 28c, 58, 59, 60, 61; V 29d, 56; Kl-M VII, 2, 4, 7; Kl VII 30d, 40, 58; 31a, 8, 20, 21, 22; VIII 31c, 10, 33; Kl-M IX, 2; Kl IX 32a, 33; 32d, 19; Šbi I 33b, 18; VIII 38b, 65, 66; X 39d, 32, 33; Tr II 41c, 46; Tr-M VIII, 1, 1; Tr VIII 45b, 22, 33, 41, 43; 46b, 18; X 47a, 71; Tr-M XI, 3, 10; Tr XI 48a, 45; M'Š II 53b, 58, 61, 63; 53c, 17; V 55d, 59; 56d, 39; Hl II 58c, 18, 54; 'rl-M I, 5; 'rl I 61a, 12; III 63a, 17; Bk II 65b, 14, 14; Bk-M III, 4; Bk III 65d, 37; MḲ III 83a, 26; Šb-M I, 14; Šb I 3d, 66, 75, 76; 4b, 17, 22, 24; II 5b, 3; III 5d, 20, 55; 6a, 19; 6c, 18; IV 6d, 72; V 7c, 3; VI 8a, 26, 37, 37; 8b, 15, 18; 8c, 4; VII 10a, 38; 10b, 9; 10c, 67; 10d, 10, 14, 15; VIII 11c, 22; IX 11d, 5; 12a, 41, 51, 53; X 12c, 24; Šb-M XII, 5; Šb XII 13c, 4, 8, 8, 17; 13d, 39, 50, 51; XIII 14a, 20, 21, 22, 23, 23, 25; Šb-M XIV, 4; Šb XIV 14c, 37; 14d, 21; XVI 15d, 52; XVII 16a, 33, 42, 56, 56; XIX 17a, 65, 74, 76; Šb-M XX, 2, 5; XXIV, 3; 'rb V 23a, 38; 'rb-M IX, 5; X, 8, 12; 'rb X 26c, 26, 30; Ps I 28b, 15; Ps-M II, 6; IV, 4; V, 8, 10; Ps V 32d, 1, 15; VII 34d, 43, 43, 43; 35a, 24; 35b, 50; VIII 36a, 10; Ym I 39a, 52; II 39c, 8, 15, 44, 45; 40a, 6; III 40d, 26; Ym-M V, 2; VI, 7; Šk I 46a, 35, 35; II 47a, 10; IV 48a, 12; VI 49c, 68; Sk-M I, 3; Sk I 51d, 32; Sk-M II, 4, 9; Sk II 52d, 37, 50, 52, 53; Sk-M IV, 4, 5; V, 7; Sk V 55c, 34; RHs-M IV, 10; Bš I 60c, 1; Bš-M II, 10; Bš II 61b, 29; 61c, 55; Bš-M III, 7; V, 2; Bš V 62d, 56; 63a, 12, 16; 63b, 24; T'-M II, 1; T' II 65a, 38, 47; IV 69b, 1; 69c, 25; Mg I 71d, 26; 72c, 11; III 73d, 72, 73, 73, 74; 74b, 67, 67; Hg III 78d, 51, 56, 56, 56, 60, 65, 65, 66; MḲ I 80c, 2, 3, 38, 38, 39, 39; II 81b, 60; III 83a, 2, 26, 28; Yb I 3a, 58; Yb-M VII, 8; Yb VII 8c, 10; Sṭ I 16d, 43; 17a, 43; III 18d 34; 19b, 12; V 20d, 24; Sṭ-M VII, 6; Sṭ VII 22a, 2; VIII 22c, 32; 22d, 59, 67, 67, 69; IX 23c, 17; 24a, 64; 24b, 50, 54; Kt VII 31c, 15, 16; Ndr II 37b, 67; VI 39c, 70; Gṭ II 44b, 21, 22, 22, 23, 23; V 47a, 41; Nz VII 56b, 71, 72, 73; BḲ I 2a, 47; II 2d, 64, 74, 74; VI 5b, 50; BḲ-M X, 11; BM-M I, 2; BM I 7d, 46, 53; II 8c, 21, 21; X 12c, 20, 20, 54, 58; BB-M II, 13; III, 10, 10; Sn VII 25d, 47; X 28a, 43, 44, 58, 59; Mk II 31c, 62, 63, 64, 64, 65, 66; 'Z II 41b, 49; 'Z-M IV, 2; V, 3; Hr III 47c, 46; 47d, 63; Nd II 50a, 25, 58, 59; 50b, 8; עַל גְּבִי זֶה Ym III 41a, 11; Sk I 52b, 37; MḲ III 83d, 28; BB IV 14d, 15; עַל גְּבִי זֶה P' VII 20a, 52; Dm I 21c, 67; Kl VI 30c, 16; 'rb VIII 25b, 28; BḲ II 2d,

66; BM-M X, 8; 'Z IV 43c, 69; 2) для, ради, из-за; через, посредством; с, вместе; with regard to, with reference to, regarding; through; for, for the sake of; with Dm V 24c, 67, 68; Kl VI 30c, 33, 33; Šbi VII 37c, 60, 60; Tr I 40b, 27; 'rb IX 25d, 19; Ym IV 42a, 1, 3; Bš II 61b, 59, 59.

מעל גבי с; для; на; from, out of; for; on, upon M'Š I 52d, 60; Šb IX 12a, 39; XIX 17a, 64; 'rb VIII 25b, 32; Ps V 32d, 1; Šk I 46a, 23; Sk-M IV, 9; T' IV 69c, 2; MḲ I 80b, 68; BḲ-M IX, 3.

גבי с мест. суфф.; with pronom. suffixes: **גבי** (1 л.) RHš II 58b, 31, 32, 33; T' II 66b, 10. — **גביי** (то же) Br IX 13d, 68; Tr VIII 46b, 74; Ps IV 31c, 1; T' I 64b, 46; 64c, 2; Sn I 18c, 63, 64, 64 (ср. RHš II 58b, 31, 32, 33); **לגביי** (ко мне) MḲ III 82d, 75; Ndr II 37c, 10, 11; Sn I 18a, 74; **מן גביי** Br IX 13d, 68. — **גבאי** (то же) Ḳd I 59a, 74, 76. — **גבך** (2 м.) P' VIII 21b, 3; Ps V 32b, 24; Šk V 49b, 16; Ḥg II 77d, 40; Yb I 2d, 46; XIII 13c, 9; Kt IX 33c, 26; Ḳd III 64a, 28, 28; 64c, 65; BM IV 9d, 11; Šbu VIII 38d, 73. — **גביך** (то же) Šbi IX 3)а, 20. — **גביה** (3 м.) Br III 6a, 28; Tr VIII 45d, 65; 46a, 38; 46b, 53; X 47b, 76; M' IV 51b, 9; Šb VI 8a, 54; 8d, 1; XVI 15d, 21; Šk IV 48a, 50; MḲ III 82c, 75, 75; 83b, 5, 6; Kt VI 30d, 60; XIII 35d, 33; Ndr IV 38c, 33; Gṭ VI 48a, 70; BM II 8c, 70; BB V 15b, 2; Sn I 18b, 1; 'Z I 39b, 11; II 41a, 12; IV 43d, 3; **לגביה** Br III 6a, 26; IX 13a, 74; P' I 15c, 24; VIII 21b, 43, 47; Dm I 22a, 8, 15, 21, 34; 35; IV 24a, 13; Kl IX 32b, 38, 41, 43; Šbi VI 36d, 5; IX 38d, 36; Tr VIII 45c, 31; M' III 50d, 51; M'Š IV 55c, 10, 27; V 56b, 74; Šb I 3b, 51; VIII 11a, 51; Ps IV 31b, 73; 31c, 1; X 37c, 43; Ym VI 43d, 23; VIII 44d, 47; Šk III 47c, 9; V 48d, 43; 49b, 18, 23, 37; T' I 64b, 64; 64c, 65; II 65a, 48; III 66c, 2; 67a, 42; Mg I 72b, 56; III 74a, 38; Ḥg II 77b, 26; MḲ III 81c, 74; 82a, 30, 31, 41; 82b, 48; 82c, 24; 82d, 54; 83a, 72; 83c, 18; Yb I 3a, 63, 68; Sṭ I 16d, 53; IV 19d, 21; Kt IV 29a, 75; XI 34b, 63; XII 35a, 45, 47, 50, 52; Ndr II 37c, 10, 10, 11, 12; IX 41c, 2; X 42b, 20; XI 42c, 42; Ḳd I 61b, 7; III 64a, 38; 64d, 26; BM II 8c, 24; BB II 13c, 45; Sn II 20c, 71, 73; X 28b, 19; 29b, 23; 'Z I 39a, 75; 39b, 4; V 44d, 36, 42; **מן גביה** Br IX 13d, 68. — **גבוי** (то же) Kt XII 35a, 64. — **גביו** (то же); **על גביו** Kl V 30a, 48; Šbi-M, V, 2, 2; Tr I 40a, 69; VIII 45d, 44; XI 48b, 7, 14, 15; M' V 51d, 64, 66; Ḥl II 58c, 17; Šb II 4d, 1, 4; 'rb-M X, 6; Sk-M I, 11; Sk I 51d, 2; T'-M IV, 2; Mg I 72a, 36; Ḥg II 77c, 67; Yb XVI 15d, 64; Gṭ II 44b, 76; V 47b, 67; Nz VIII 57a, 76; BM VIII 11d, 37; BM-M X, 4; BM X 12c, 43; BB-M II, 2; Sn VII 25d, 1; 'Z II 41b, 48, 50; Hr-M III, 3; Hr III 47c, 26, 27; **מעל גביו** Šb-M III, 2. — **גבו** (то же); **לע גבו** Dm I 22a, 44. — **גבה** (3 ж.) Tr VIII 45c, 58;

'rb I 19a, 44, 44, 50, 50; Ps V 32c, 54; Yb IV 5c, 35; XII 12d, 16; לְנִבְיָה Šbi VI 37a, 16; Šb XIV 14d, 31; Šbu VI 37a, 74; 'Z II 40d, 32; לְעַל קל-M VII, 1; 'rb-M X, 6; BM VIII 11d, 1; 'Z III 42d, 33; מֵעַל נִבְיָה 'rb-M V, 8. — גִּבְנִין (мн. ч. 1 л.) Br II 4d, 1; P' VIII 21b, 36; Šk V 48d, 5; 49b, 11; T' IV 69a, 33; MḲ II 81b, 20; Ndr VI 40a, 42, 44; Sn I 19a, 14, 16; לְגִבְנִין Dm I 21d, 72; עַל גִּבְנִין Br V 9a, 2; Šb-M XI, 3; Sk-M I, 5. — גִּבְנִיכּוֹן (мн. ч. 2 м.) Bk III 65c, 50; BM II 8c, 56; לְגִבְנִיכּוֹן Mg III 74a, 66. — גִּבְיִיכּוֹן (то же) Ym III 40d, 74; RHš II 58b, 13; Mg III 74a, 66; BM II 8c, 61; לְגִבְיִיכּוֹן T' IV 69b, 22; מִן גִּבְיִיכּוֹן 'Z IV 43d, 16. — גִּבְהוֹן (мн. ч. 3 м.) Tr VIII 46b, 76; 46c, 2; Šk II 47a, 16. — גִּבּוֹן (то же) Br II 5c, 13; Dm I 21d, 70; Šk V 48d, 3; MḲ III 82c, 28; 83c, 44; לְגִבּוֹן Br VII 11c, 53 (в тексте: לְגִבְנִין); P' I 15c, 27; Tr VIII 45b, 17; Ym VIII 45a, 72 (ж.); T' I 64b, 72; Sn VII 25d, 44. — גִּבְיִהוֹן (то же) Br II 4b, 33; עַל גִּבְיִהוֹן קל-M II, 5; Tr I 40b, 26; 'rb I 18b, 32; 18d, 35; III 21a, 18; Šk VI 49c, 55; Sk I 51c, 69; II 52d, 52; 53a, 11; Sṭ VIII 22c, 19; Ndr V 39a, 64; BB IV 14c, 25; Sn-M I, 6; Sn I 19c, 46; 'Z-M V, 3; Hr I 46b, 27; III 48c, 6. — גִּבְיִהוֹן* (то же); לְגִבְיִהוֹן Kd I 61b, 10; Sn VII 25d, 44. — גִּבְיִהוֹן* (то же); מִן גִּבְיִהוֹן Kt XII 35a, 35. — גִּבְיִהוֹן (то же) Br VII 11c, 29. — גִּבְיִין (мн. ч. 3 ж.) Ps IV 31b, 63.

גִּבְיָה גора, ров; pit, den; גִּבְיָה אֲרִיִּית Br IX 12d, 38; 13a, 65.

גִּבְיָה колодец; (wine) pit 'Z IV 44a, 74; V 45a, 12. — גִּבְיָה (то же; same) 'Z IV 44a, 75; 44b, 57.

גִּבְיָה* пруд, водоем; pond, cistern; мн. ч.; pl. גִּבְיִים MḲ I 80a, 76.

גִּבְיָה (то же; same) Tr VIII 46a, 5.

גִּבְיָה Pa'el грести, сгребать, собирать; to rake, collect; מִגִּבְיָה (прич. Šbi-M IX, 6, 6; Bṣ-M IV, 6, 6; Yb VIII 8d, 46.

גִּבְיָה хворост; twigs Šb-M III, 1, 2; Šb III 5c, 68.

גִּבְיָה название местности; n. loc. Kd IV 65d, 12. — גִּבְיָה (то же; same) Kd IV 65d, 11. — Ср. Kd 72a.

גִּבְיָה Hif'il поднимать; извлекать, выделять, отделять; повышать, возвышать; to raise, elevate; to take up; to lift up; הִגְבִּיָה (перф. 3 м.) Šk VIII 51b, 46; Sṭ V 20c, 16; Kd I 59d, 67; 60a, 21; Sn X 28d, 75; הִגְבִּיָהוּ (перф. 3 м. с мест. суфф. 3 м.) 'rl II 62a, 47; 'rb I 19c, 9; VII 24b, 50; Kd I 59d, 67; BḲ-M VII, 8, 9; Šbu VIII 38b, 43, 43; הִגְבִּיָהה (перф. 3 м. с мест. суфф. 3 ж.) Tr-M V, 5, 7; BM-M III, 13; יִגְבִּיָה (имперф. 3 м.) Šbi-M III, 2; Šbi X 39d, 58; MḲ I 80b, 25; Gṭ VIII 49b, 56; Kd I 60b, 36; 60d, 27; BḲ III 3c, 60; BB IV 14c, 29; יִגְבִּיָהנוּ (имперф. 3 м. с мест. суфф. 3 м.) Bṣ-M I, 5; יִגְבִּיָהוּ (имперф. мн. ч. 3 м.) Ym V 42c, 19; מִגְבִּיָה (прич.) Br IV 7a, 46, 52; Dm VII 26c, 46; Šbi-M IV, 5; Šbi IV 35b, 61; Ym II 39d, 7; Sṭ-M VII, 6, 6;

מגביהו (прич. с мест. суфф. 3 м.) Ym II 39c, 55; מגביהה (прич. с мест. суфф. 3 ж.) Šb III 6b, 74; Šb-M XXI, 2; Sṭ-M II, 2; מגבהת (прич. ж.) Hl-M III, 1; Šb II 5b, 44; Gṭ VIII 49b, 62; מגביהין (прич. мн. ч.) Šb-M I, 11; Šḳ VIII 51b, 45; Bṣ-M V, 2; הגבהה (имп.) Ym III 41a, 5; Ym-M IV, 1, 1; Sk-M IV, 8; להגביה (инф.) BB IV 14c, 29; להגביהה (инф. с мест. суфф. 3 ж.) Tr-M V, 8; הגבהה (имя действия) Qd-M I, 4. — *Hof'al* быть поднятым; to be raised; הוגבהה (перф. 3 ж.) 'rl II 62a, 48; מוגבהת (прич. ж.) Šbu I 32d, 45.

גבוהа высокий; вышиной в, имеющий в вышину; вышина, высота; high; height Kl-M II, 9, 9; III, 1, 2; Kl III 28c, 19; 28d, 2; Kl-M IV, 3; Kl V 29d, 76; 30a, 3; Kl-M VI, 1; Šb I 2c, 76; 2d, 2, 30, 46; 3a, 3; XI 13a, 33; 13b, 7; 'rb-M I, 8; 'rb I 18b, 22; 18c, 4, 11; 'rb-M II, 5; III, 3; 'rb III 21a, 11, 24, 26; 'rb-M VII, 2, 5; VIII, 3; 'rb VIII 25a, 22; 25b, 32; 'rb-M IX, 1; 'rb X 26b, 26, 48; Ps II 29c, 54; Sk II 53a, 2; RHš II 58a, 60; BḲ-M VI, 5; BB-M III, 7; IV, 1, 1; BB IV 14c, 24, 26, 27; Sn-M VI, 6; גבוהין (мн. ч.) Šb I 2d, 73; XI 13a, 30, 35; 'rb I 18b, 33, 34, 35; 19a, 76; 'rb-M V, 1; 'rb VII 24b, 65; X 26b, 58, 58; 'rb-M X, 7, 7; Ps I 27b, 27, 28; Sk I 51c, 70, 71, 72; Bṣ V 63a, 13, 14; Yb I 3a, 55; Kt I 25a, 4; גבוהים 'rb-M VIII, 3; BB-M VII, 1, 1; גבוהה (ж.) Kl III 28d, 76; 29a, 4; Kl-M V, 3; Kl VI 30c, 3, 4, 4, 4, 5, 6; Šb I 2d, 76; 3a, 1; X 12c, 15, 18, 21; XI 13a, 75; 'rb I 18d, 62; 19c, 53; 'rb-M II, 4, 4; 'rb II 20b, 21; 'rb-M VIII, 3, 8, 9; X, 8; 'rb X 26b, 18; Sk-M I, 1, 1; Sk I 51d, 25; BḲ VI 5c, 21; BB-M III, 7; גבוהות (мн. ч.) P' II 17a, 12; Šbi VI 36c, 22; Šb I 2d, 28; XI 13a, 71; 'rb IV 21d, 61; VI 23c, 74; VIII 25b, 3; X 26b, 55; Sk I 52a, 2; Gṭ I 43c, 47; הר גבוהה 'Z-M III, 7; לשון גבוה Ndr I 37a, 4; Nz I 51a, 65; Sn VII 25d, 6, 7; מקום גבוה Br II 4d, 13; Šb-M XX, 3; Mg I 71c, 35; קול גבוה M'Š V 56d, 33; Ym III 40d, 66; Sṭ IX 24a, 59; שער גבוה Mg IV 75c, 49; BM-M V, 8; גבוה כמה Šb I 2d, 20; 3b, 59; 'rb VIII 25a, 39; Ps I 27b, 29; Sk I 51d, 69; גבוה מן Br IX 13a, 25; Kl-M IV, 7; Šbi III 34d, 2; 'rb-M I, 1; X, 7; Ym-M V, 3; Sk-M I, 10; Sk I 51d, 8; Šbu I 32d, 45; גבוהה מן Br VII 11d, 1; Šb XI 13b, 2; 'rb I 19c, 33; IX 25d, 30; Sk I 51d, 41; 52a, 57; 52c, 47. — גבוהה после имен существительных женского рода Br III 6d, 38; Kl-M VI, 2; 'rb VI 24a, 45; 'rb-M VIII, 7; X, 6, 6; Sk I 51d, 46; RHš II, 6.

גבוהа Всевышний; the Most High P' I 16b, 73; Kl VII 31a, 6, 7; 'rl II 61d, 59; III 62d, 47; Bk I 63d, 22, 22, 22, 23, 25, 25, 26, 26, 27; Šb VII 9a, 24, 25; 9c, 32; Ps II 28c, 46; 29a, 2, 3, 4, 4; Ym III 40c, 63, 67, 68, 68, 69, 70, 72, 73, 74; Šḳ II 46c, 48; Bṣ II 61b, 69, 70, 72; 61c, 3; Hg I 76b, 13; II 78a, 29, 30, 31, 38; Gṭ V 44c, 5; VII 48d, 48; Qd-M I, 6, 6; Qd I 61a, 9, 11, 13; III 63c, 41; Nz IV 53c,

18; VI 54c, 51; Sn V 22d, 15; VII 25b, 24, 39, 39, 39; 25c, 20, 21; 'Z III 43a, 4, 5, 12, 13, 42.

גובה высота, вышина; толщина; height; thick Kl IV 29b, 43; Šbi-M V, 2, 2; 'rb I 18b, 73, 74; 19c, 32; IX 25c, 31; Sk I 52a, 4, 56; BQ V 5a, 24; BB-M II, 2; **גובה עטרה** Šb XIX 17b, 62; **גובהו** (с мест. суфф. 3 м.) Sk I 51c, 58; **גובהו של עולם** Sn XI 30a, 47; **גבהו** (то же); **גבהו של ראש** 'rb X 26a, 42; **גובהה** (с мест. суфф. 3 ж.) Šb I 2d, 4; **גובהה של עטרה** Šb XIX 17b, 61; Yb VIII 9a, 42; **גובהן** (с мест. суфф. мн. ч. 3 л.) 'rb-M I, 6; II, 1; Sk V 55b, 47; **גבהן** (то же) Sk IV 54b, 72.

גבה, גבי взимать, взыскивать (налоги); требовать уплаты долга; взыскивать долг или следуемое по обязательству; to collect (taxes, charities etc.); to exact the payment of a debt, to make one's self paid; **גבה** (перф. 3 м.) BQ VI 5b, 41; **גבת** (перф. 3 ж.) Kt IV 28b, 48; IX 33b, 20; Šbu VII 38a, 21; **גבתה** (то же) Kt-M IV, 2; **גבו** (перф. мн. ч. 3 м.) Šk II 47a, 6; Mg III 74a, 10; **גבינו** (перф. мн. ч. 1 л.) Gt V 46d, 53; **גיבה** (имперф. 3 м.) Ym VIII 45b, 30; T' II 65b, 48; Yb III 5a, 31; Kt-M V, 10; Kt V 30b, 46; Ndr IV 38d, 30; Gt V 46c, 7; BM I 8a, 38; **גיבי** (то же) T' III 66c, 61; **גיבינו** (имперф. 3 м. с мест. суфф. 3 м.) Šbi X 39c, 31, 37; **גיבנו** (то же) Mk I 31a, 51, 58; **תגבה** (имперф. 3 ж.) Šbi X 39b, 49; Kt I 25c, 37, 37, 38, 39, 40; Gt V 46c, 12; **אגבנו** (имперф. 1 л. с мест. суфф. 3 м.) Šbi X, 4; BQ IV 4a, 47; **גיבו** (имперф. мн. ч. 3 л.) Šk VII 50d, 43; **גובה** (прич. м.) Šbi X 39c, 43; Ps II 29a, 38, 40, 40; T' II 65b, 49; Yb III 5a, 28, 28, 30, 32; XV 14a, 57, 57; XVI 16a, 14, 15; Kt I 25c, 37; IV 28b, 39, 39; 28d, 22, 23, 24, 25, 26, 26, 27; 29a, 12, 13, 53, 54; VI 30d, 8; Kt-M IX, 12; Kt IX 33b, 30, 31, 32, 39, 41, 42, 43; 33c, 18; XII 35b, 63; Kt-M XIII, 9, 9; Kt XIII 35d, 62, 62, 66, 67, 67, 68, 69, 70; 36b, 27, 27, 29, 30, 33, 33, 35, 35, 36, 36, 38, 38, 39, 39; Gt III 45a, 44; IV 46a, 5, 6; V 46c, 13, 55, 56, 56, 57, 57; 46d, 21, 21, 22, 23, 25, 60; VIII 49d, 54, 55; BQ X 7b, 44, 44, 45, 45, 47, 47, 49; BM I 8a, 24, 28, 29, 29; II 8d, 17; V 10a, 62, 63; 10c, 25, 27, 27, 28; BM-M IX, 11, 11, 11, 12, 12; BM IX 12a, 75, 76, 76; 12b, 10, 11, 14, 16, 22; BB-M X, 16, 16, 16, 16, 16, 17; BB X 17d, 23; Sn VIII 26b, 60, 61, 70, 72, 73, 74; Šbu VII 38a, 27; 'Z IV 43d, 51, 52; **גיבי** (то же) Br II 5a, 69; Šk V 48d, 37; Bš III 62b, 21; T' II 65b, 50; III 66d, 33; Kt VI 30d, 60, 60, 60; X 33d, 54; Gt V 46d, 28, 28, 46, 46; 47b, 44; Qd I 60c, 60; BM I 8a, 28; BB I 12d, 65; X 17c, 66, 66, 66, 67, 68, 69; Šbu VI 37b, 33, 34; **גיבי** (то же) BM VIII 11d, 32; **גיבי** (прич. мн. ч.) Gt V 46d, 47; 47b, 45; BB X 17d, 36, 36; **גיבאי** (то же) Ndr IX 41c, 50, 50; **גיבי** (прич. пасс.) Šk II 46c, 36; **גיבין** (прич. мн. ч.) Dm-M III, 1; Dm III 23b, 47; IV 24a, 68; Kt-M I, 5; Kt VI 30d, 76; IX 33b, 60; X 33d, 6, 7,

50; XIII 36a, 15, 16; Ndr IX 41c, 45, 46; Gt V 46d, 56, 58, 58; 47c, 15; Qd I 59d, 69; 60c, 13; Sn VIII 26b, 59; Šbu VII 38a, 42; 'Z I 39c, 58; גוּבָה (прич. ж.) Šbi X 39b, 52; Kt I 25b, 22; Kt-M IV, 9; V, 1, 1, 1, 1; Kt V 29c, 75, 76; VI 30d, 11, 14, 18, 58; Kt-M IX, 12, 12, 13, 13; Kt IX 33b, 75; 33c, 2, 3, 4, 4, 8, 9, 18, 23, 23, 24; X 33d, 53; XI 34b, 39, 40; Kt-M XII, 5, 5, 5, 5; Kt XII 35b, 61, 62, 64, 71, 73, 76; 35c, 1; Gt-M IV, 3; Gt V 46c, 69, 70, 71, 72, 74, 76; 47b, 35, 35, 36, 37; Gt-M IX, 5; Gt IX 50b, 21, 22, 23, 52, 52; לְגוּבוֹת (инф.) Šbi X 39b, 48; T' II 65b, 48; Kt-M IV, 2; Kt IX 33b, 20; XII 34d, 62; Ndr IX 41c, 47; Gt V 46c, 68; 46d, 45; Qd I 60c, 12, 14; BM IX 12a, 74; Šbu VI 37b, 32; מִיָּגְבִי (то же) Šbi IV 35a, 54; Gt I 43d, 55; מוֹגְבִי (то же) Sn III 21b, 16; לְגוּבִיהָ (то же; ср. Gt I 43d, 55) Qd III 64a, 38. — *Nif'al* взыскиваться, взиматься, собираться; to be collected, to be collectible; יִגְבֶה (имперф. 3 м.) MḲ II 81b, 26; נִגְבִית (прич. ж.) P'-M VIII, 7; MḲ II 81b, 22; Gt III 45a, 56, 56, 57; VI 48a, 60, 61, 69; BM I 8a, 27, 27; BB-M IX, 6; נִגְבִין (прич. мн. ч. м.) Gt V 46c, 9; BB-M IX, 6, 7, 7, 7, 7; לְהִגְבוֹת (инф.) Šk II 46c, 36; לְהִגְבוֹת (то же) Šbu VII 38a, 21.

גַּבִי сборщик (налогов или пожертвований в пользу бедных); collector (of taxes or charities) Šb XVI 15d, 44; Ym VIII 45b, 30; Ndr IV 38d, 30; גַּבְאִין (мн. ч.) BḲ-M X, 1; BM VI 11a, 45; 'Z I 39c, 58; נִגְבִים (то же) Hg III 79c, 61; גַּבְאֵי גוֹים Gt V 47c, 15; גַּבְאֵי יִשְׂרָאֵל Gt V 47c, 15; גַּבְאֵי צָדִיקָה Dm-M III, 1; Dm III 23b, 47; Mg III 74a, 10; Qd-M IV 5; Qd IV 66a, 48; גַּבְאֵי קוֹפָה Dm III 23b, 47.

גְבִי (то же) Dm II 23a, 12, 13; גְבִיִים (мн. ч.) Dm IV 24a, 67.

גְבִייהָ должность сборщика налогов; collectorship, office of גַּבְאֵי גְבִייתו (с мест. суфф. 3 м.) Dm II 23a, 12.

מִגְבָה взыскивание следуемого по обязательству или долга; сбор пожертвований на благотворительные цели; collection Kt IX 33b, 47; Gt V 46d, 11; Šbu V 36b, 62; 36c, 28; מִגְבַת (st. constr.) Mg I 70b, 71; Hr III 48a, 45.

גְבִי Ndr X 42b, 16 (הוּוֹה גְבִי כְעֵינִיָה); см. Hg I 76c, 74, где вместо גְבִי — כְּבִי).

גְבוֹבִי вид саранчи; a species of locusts Br-M VI, 3; Br VI 10b, 23, 24; 10c, 13; P' II 16d, 70; T' I 64d, 24; II 65b, 22, 29; III 66d, 33; IV 68b, 23; Sṭ-M IX, 17; Sṭ IX 24c, 28.

גָבַל месить, замешивать; смешивать; to knead; to puddle; to mix; גָבַל (перф. 3 м.) Šb VII 10b, 50; גָבְלוּ (перф. 3 м. с мест. суфф. 3 м.) Šbi IX 39a, 37; יִגְבֹּל (имперф. 3 м.) Tr V 43c, 48, 49; גּוּבַל (прич.) BM X 12c, 55; גּוּבְלִין (прич. мн. ч.) Kl III 28c, 21, 22; Šb-M XXIV, 3; BM-M X, 7; לְגָבַל (инф.) Sṭ III 18d, 31; מִיִּגְבַלְתָּהּ (инф. с мест. суфф. 3 ж.) Šb XVII 16b, 14. — *Pi'el* то же; same; גִּבַּל (перф. 3 м.) Tr V 43c, 44, 45, 55; יִגְבַל (имперф. 3 м.) Tr VIII 45d, 18;

מגבר (прич.) Dm V 24c, 2; Tr V 43c, 50 (в тексте неправильно (מי)גבול); Hl IV 60a, 32; מגבלין (прич. мн. ч.) Dm III 23b, 53; מגבלא (инф.) M'S V 56d, 5; מגבלין (прич. пасс. мн. ч.) Ndr VI 40a, 67.

גובל край, граница поля или гряды; межевая полоса; border of the field, ridge Kl-M III, 1, 1, 1, 2; Kl III 28c, 19, 20, 20, 34, 41, 42, 42, 48, 49, 51, 71, 71, 74, 74, 76; 28d, 2, 4, 6; גובלין (мн. ч.) Kl III 28c, 21, 22.

גבול то же; граница; предел; страна; область; same; boundary; limit; country, territory, region, district Kl-M III, 1; M' I 49a, 18; הירדן גבולו של להם; Hl IV 60a, 48, 50; אנשי הגבול St-M IX, 17; St IX 24a, 11; כל גבול ארץ ישראל Ps II 29b, 45; קדשי הגבול (противопоставляется המקדש) Tr I 40c, 62; VIII 45b, 27; Bk I 63d, 28; Yb XIII 13a, 13; Kt I 25d, 32; II 26d, 2; Kd IV 65b, 41, 49; גבולו של להם Hl I 57b, 16; אני לא כאתי כגבולה היא כאת כגבולי 'Z-M III, 4; יהא הירדן בעל גבולך MḲ II 81b, 34; Sn VIII 26b, 1; גבולינו Br IV 7d, 67; גבולות (мн. ч.) Kl IV 29c, 13; גבולין (мн. ч.; противопоставляется (מקדש)ירושלם) P' VII 20c, 27; M'S II 53c, 33; III 54b, 22; 54c, 17, 17; Hl IV 60b, 16, 20; 'rl III 63a, 38, 40; Šb-M I, 15; Šb II 4c, 43; Ps X 37d, 14; Šk-M VII, 4; Sk III 54a, 39; RHš III 58d, 33; IV 59b, 25, 67; St II 18a, 13; Nz VI 55c, 7, 10; BM IV 9d, 49; גבולים (то же) M'S V 56b, 13; Bš I 60b, 52.

גבילה Bk II 65a, 26 неправильно, надо: גבילה.

גבילה и. сб.; pr. n. Nz VII 56a, 32; גבילה אחוי דרבי בא בר כהן; Br III 6a, 55: מגבילה.

גבולייא из Гебуля; of Gebul Hl III 59a, 29; יעקב גבולייא בשם רבי חנינה; Kd IV 66a, 7: יוחנן ר' יעקב גבולייא קומי ר' יוחנן; Yb VIII 9b, 37 (גבליא).

גבלול комок теста; a lump of dough Hl III 59a, 14; גבלולין (мн. ч.) Hl III 59a, 16, 16.

גבלן название местности; n. loc. St-M IX, 17.

גובלנא название местности; n. loc. 'Z II 41c, 2; Mg III 73d, 65: גובלנא; Šbi VI 36d, 21: יבלונה.

גובלית архитектурный термин; architectural term Šbi III 34c, 74.

גבין* бровь; eye-brow; גבינין (мн. ч.) Nd III 50c, 64.

גבן Pi'el готовить сыр; to form cheese; מגבן (прич.) M' II 50a, 14; Šb VII 10c, 70, 73; BM VII 11b, 64.

גובנא сыр; cheese Šk VII 50c, 69; MḲ III 83b, 51; Ndr VIII 40d, 45.

גבינה то же; same Tr I 41a, 2; Šb-M XVII, 2; Ym I 39a, 47; Ndr-M VI, 8; 'Z-M II, 5; 'Z II 41b, 20; 42a, 55; גבינת גוי Šk VII 50c, 73; גבינת הגוים 'Z-M II, 7; גבינתן Šb I 3c, 39, 52.

- גביני** и. сб.; pr. n.; **גביני כרוז** Šk-M V, 2; Šk V 48d, 49; Sk V 55b, 63.
גבונתה Tr X 47b, 34 неправильно; надо: **זבינתה**; см. 'Z II 42a, 40.
גביתה* горб у верблюда; (the camel's) hump; **גביתה** (мн. ч.) Šb V 7b, 57.
גיפסום гипс; gypsum MĶ I 80b, 52. — См. **גיפסום**.
גבע Pa'el распухать, раздуваться; to swell; to intumescere; **מגבע** (прич. пасс.) Dm I 22a, 13.
גבע название местности; n. loc.; **גבע הציר** Dm II 22c, 22; 'rl III 63a, 68 (**גבע**); **גבע בנימן** Ym VII 44c, 15, 16.
גבעה название местности; n. loc.; **בימי פלגש בנגבעה** Ym I 38d, 25; Mg I 70a, 70; 72a, 74; Hr III 47d, 31.
גבעה холм; hill 'Z-M III, 7; 'Z III 43a, 40; **גבעות** (мн. ч.) Br-M IX, 3; Br IX 13c, 75; Sn X 27d, 63 (Jes. 54: 10); 'Z-M III, 6; IV, 7.
גבעול* цветочная чашечка; calyx or capsule of plants; **גבעולין** (мн. ч.) Sk III 53c, 52, 54.
גבעון название местности; n. loc. Mg I 72d, 25, 47, 59, 63, 64; Ps II 29b, 49; Sṭ II 18a, 45; Sn I 19b, 64; **גבעונים** Šbi VI 36c, 58.
גובעין Kl IX 32b, 29 неправильно; надо: **גוביהן**; см. Kt XII 35a, 35.
גבר одержать верх, превозмочь; усиливаться, прибывать (о воде), разливаться (о реке); to prevail; to increase, to overflow; **גברה** (перф. 3 ж.) Kl IX 32b, 16; Bṣ II 61c, 15; T' IV 68c, 17; Hg II 78a, 49; Kt XII 35a, 22; **גברת** (то же) T' IV 68c, 18; **גברו** (перф. мн. ч. 3 м.) Sṭ-M IX, 17; **גביר** (прич.) Dm I 22a, 17. — **Hitpa'el**, **Nitpa'el** увеличиваться, усиливаться; быть сильнее, оказаться победителем; to rise, swell; to grow strong, gather courage; **מתגבר** (прич.) Ym VI 43c, 58; **מתגברין** (прич. мн. ч.) RHš-M III, 7.
גבר петух; cock Br IX 13c, 6; Kl 32b, 23; Ps X 37d, 33; Ym-M I, 8, 8; Sk-M V, 5; T' I 64c, 12; Kt XII 35a, 29. — **גברא** Šk V 48d, 53, 54; Sk V 55c, 23, 24.
גבר мужчина; man Yb I 2d, 6; X 11b, 11; XIII 13c, 50; Gṭ-M IX, 3; Sn IX 27b, 14; **גבר חסיד** Hg II 77d, 69; **גבר נשייא** Hg II 77d, 65; **גבר סב** Br VII 11b, 49; Kl IX 32c, 1; Kt XII 35a, 75; Sn VII 25d, 41; 'Z I 39c, 19.
גברא то же; same Br II 5c, 44, 64, 69; III 6c, 56, 57, 58, 61, 63; Šbi VII 37c, 4; IX 39a, 72; M'S IV 55b, 51, 56, 72; 55c, 1, 2, 11, 14, 14; Hl IV 60b, 45; Šb VI 8d, 10; XVI 15c, 51; Sk V 55b, 22; T' I 64b, 59; III 66d, 8, 9; IV 69a, 34; Yb IV 6c, 7; XV 15a, 44; Kt IV 29b, 40; Ndr XI 42d, 64; Kd III 64a, 63; 64b, 62; 64c, 51, 65; BM IV 9c, 66; BB III 14b, 29; Sn III 21b, 44; VI 23c, 50; Nd II 50a, 71; **גברא חסידא** Sn VI 23c, 1, 54; **גברא חשוד** Šbu VII 38a, 2, 7; **גברא מפתחה** Šb I 3a, 46; Šk II 47a, 47; Kd I 61a, 65; **גברא סב** Nz V 54b, 9; **גברא רבא** Sn II 20d, 10; VI 23c, 49; VII 24b, 62; X 28b, 33; **גברא רבה** RHš IV 59b, 26; Sn X 28c, 41; **גברא** תיפח רוחיה דההוא Br IX 14b, 61; M'S IV 55b, 59, 62, 74;

55c, 11; Sṭ V 20c, 56; BM II 8c, 59, 62; גְּבֵרָה Hl IV 60b, 42; T' IV 68d, 40.

גְּבוּרָא то же; same Dm III 23b, 73, 76; Ym III 40d, 71; T' I 64b, 56, 56; Mg III 74a, 68; MḲ III 81d, 18, 45, 49; Nz VII 56c, 4; BB VIII 16a, 32; גְּבוּרִין (м.ч.) Hg II 77d, 71; 78a, 9; Sṭ I 17b, 47, 49, 50; Kt-M IV, 13; Kt IV 29a, 23; Sn II 20b, 47, 47; VI 23c, 56, 61.

גְּבַר см. בֵּן גְּבַר, Šk-M V, 2; Šk V 48d, 54; ср. Sk V 55c, 24.

גִּבּוּר сильный, могучий (о боре); весьма сведущий; mighty; strong Br VII 11c, 33, 35; IX 13b, 31; Mg I 72a, 1; III 74c, 14, 14, 15, 15, 18; גְּבוּר Br VII 11c, 38; IX 12d, 46; גִּבּוּר בְּתוֹרָה Yb I 3a, 75; Sn X 29a, 32; 29b, 2.

גְּבוּרָה сила, мощь, могущество; strength, might, power Br I 3d, 8; גְּבוּרָתוֹ (с мест. суфф. 3 м.) Br VII 11c, 37; IX 12d, 49; Mg III 74c, 19; גְּבוּרוֹתָיו (мн. ч. с мест. суфф. 3 м.) Br IX 12d, 51; הַגְּבוּרָה Almighty, the Lord; Всемогущий; מְפִי הַגְּבוּרָה Sn X 28a, 75; גְּבוּרוֹת section of the prayer; אֲבוֹת וּגְבוּרוֹת וּקְדוּשַׁת הַשֵּׁם Br IV 8c, 68; RHš-M IV, 6, 7; RHš IV 59d, 25; גְּבוּרוֹת גְּשָׁמִים the power of rain, a clause praising the Lord for giving rains Br-M V, 2; T'-M I, 1; T' I 63d, 25, 28, 31.

גְּבוּרָה* госпожа, хозяйка; mistress, lady; גְּבוּרָתִי (с мест. суфф. 1 л.) Br III 6c, 31.

גְּבוּרִיאֵל Гавриил, ангел; name of an angel, Gabriel Br IX 13a, 70. — См. RHš I 56d, 69.

גְּבוּרִין см. בֵּית גְּבוּרִין, Dm II 22c, 56; Ym VII 44b, 74; Mg I 71b, 63; Yb I 2d, 13; Sṭ VII 21c, 12; בֵּית גְּבוּרִין Šbi VIII 38b, 75.

גְּבוּשׁוּשִׁית гряда камней; холмик; heap of stones, pile, mound 'rb II 20a, 31, 32; גְּבוּשׁוּשִׁוֹת (мн. ч.) Sṭ VII 21c, 29; גְּבוּשׁוּשִׁין (мн. ч.) Sn VII 25d, 35.

גְּבוּשׁוּשִׁית название местности; n. loc. T' IV 69b, 27; Yb IV 6c, 6(?); גְּבוּשׁוּשִׁית Mg I 70a, 54.

גְּבוּשׁוּשִׁית 'rl III 63b, 55: עֵבֶר חֲנִין גְּבוּשׁוּשִׁית וְעֵקְרִין. — Ср. Šb V 7b, 34: חֲנִין מְגוּפְתִייהּ.

גְּבוּשׁוּשִׁין название местности; n. loc. Sn I 18c, 72.

גָּב крыша; поверхность, верх, верхушка; головка; roof; upper portion, top Tr VIII 45c, 66; M' III 50d, 26, 29, 30; Šb II 5b, 23; XII 13d, 3; 'rb-M VIII, 10, 10; 'rb VIII 25b, 29, 44, 50; 'rb-M IX, 1, 2; 'rb IX 25c, 17, 21, 23, 25, 26, 27, 31, 33, 33, 33, 36, 36, 40, 45, 45, 51, 51, 52; X 26b, 39, 40, 40, 40, 45; Ps VII 35b, 46, 47; Sk-M I, 12; Bṣ V 62d, 54, 54; Mg IV 75c, 61; MḲ-M I, 6; MḲ I 81a, 6; Gṭ VIII 49c, 30, 32, 32; BḲ-M VIII, 3; BB I 12d, 57, 57, 59, 59; BB-M IV, 1; BB IV 14c, 23; Šbu VIII 38b, 58, 58; גָּב (с мест. суфф. 3 м.) M' I 49a, 54; III 50c, 3, 11; Bṣ I 60b, 45; Mg I 72c, 19, 27; Mg-M III, 4; BM III 9b, 23; Mk II 31d, 45, 47; Šbu VIII 38b, 57; גָּבָה (с мест. суфф. 3 ж.)

V 42c, 44; גני (с мест. суфф. 1 л.) Ps VII 35a, 1; Gṭ V 47a, 2; **גנ האיצטבא** Ps-M I, 5; Šk-M VIII, 3; Sk-M IV, 3; **גנ הכר** Ps I 27b, 20; **גנו של גובל** KI III 28c, 33; **גנו של גוי** Ps II 28d, 42, 43; **גנו של גנ המגדל** Šk VI 50a, 56; **גנו של ישראל** Ps II 28d, 43, 43; **גנ המערה** 'rb V 23a, 26; Ps I 27b, 20; **גנו של מזבח** Sk V 55d, 42; **גנ המערה** 'rb V 23a, 26; **גנה של מערה** 'rb V 23a, 36; **גנה של מערכה** Ps VII 34a, 46; **גנה של עטרה** Yb VIII 9a, 42; **גנה של סיד רותח** Šb III 6a, 18; **גנה של ראש הגג** Šbi IV 35b, 52; M'-M III, 4; M' III 50b, 64; Šb XVII 16a, 53; 'rb-M X, 3; 'rb X 26b, 38; T' III 66d, 42; Gṭ-M VI, 8; VIII, 3; BḲ-M II, 5; 'Z II 41a, 58; **גנות רשות הגג** Gṭ-M VIII, 3; **גנות** (мн. ч.) M'-M III, 6; 'rb-M IX, 1; 'rb IX 25c, 39, 42; Šk V 48d, 20, 21, 21; **גנות ירושלם** Ps VII 35b, 42, 43, 44; **גנות ההיכל** Ps VII 35b, 52; **גנות העיר** 'rb V 23a, 44; VII 24b, 27; 'rb-M IX, 1; 'rb IX 25c, 38, 49; **גנותי הגנות** M' III 50c, 7, 10, 10; **גנותיהן** (мн. ч. с мест. суфф. мн. ч. 3 м.) Ps-M VII, 6; Šk VI 50a, 61; **גנותיהן** (с мест. суфф. мн. ч. 3 ж.) M'Š-M III, 9, 9; M'Š III 54b, 35; **גנים** (мн. ч.) 'rb VII 24b, 26; **גנותי הגנים** 'rb V 23a, 42, 46; **גנין** (то же); **גנין** 'rb V 23a, 40.

גניית крыша; чан, котел, бак; бочка; something arched, roofing; tank; reservoir Šb-M XXIV, 5; **גנייות** (мн. ч.) Sk-M IV, 5; Sn VII 25b, 49; **גנייתא** то же; same; **גנייתיה** (с мест. суфф. 3 м.) Tr VIII 45c, 52; 'Z II 41a, 43; **גנייתא** (мн. ч.) Šb I 3d, 8; **גנייתיה** (мн. ч. с мест. суфф. 3 м.) 'Z II 41d, 19; Tr VIII 45d, 48 (в тексте: **גנייתיה**).

גניטון bilinguis Mg II 73a, 35. — См. греч. δίγλωττον.

גד израильское племя Гад; the tribe of Gad Šbi X 39c, 63; Sṭ VII 21d, 23; Gṭ IV 45d, 14; Sn X 29c, 65; **גד נחלת בני גד** Sṭ I 17c, 34, 38; **גד תנאי בני גד** Kd-M III, 3.

גד имя пророка; the prophet in the days of David Sṭ IX 24b, 20.

גד и. сб.; pr. n. Šb-M XII, 3; Šb XII 13d, 1 (**גד מגדיאל**).

גד см. **גד**, **מגדל גד**, 'rb V 22d, 55.

גדא рок, жребий, судьба; дух-покровитель; luck, fortune; genius Br II 5c, 69; **גדך** (с мест. суфф. 2 м.) Šb XVI 15d, 48 (в тексте: **גרך**); Ym VIII 45b, 35; Ndr IV 38d, 35 (в тексте: **גרך**); **גדיה** (с мест. суфф. 3 м.) 'Z I 39d, 21.

גודא жильная нитка; thread of dried tendons Mg I 71d, 4. — См. **גיד**.

גודגדא и. сб.; pr. n. Tr I 40b, 25; Hg-M II, 7; Yb-M XIV, 3; Gṭ-M V, 5; Gṭ V 47a, 53 — **גודגדא** **בן גודגדא**.

גודגדניות вид клевера; Melilotus P' VIII 21a, 5; 'rb III 20d, 18.

גודד отрезать, срезать, обрезать; to cut, cut off; **גודדו** (перф. 3 м. с мест. суфф. 3 м.) 'rb I 19b, 53, 53, 54; **גודד** (имперф. 3 м.) 'rb I 19a, 25, 62; **גודד** (прич.) Šb VII 10a, 35.

גִּדּוּד Dm II 22b, 74 (וְהָא חֲרוּב כְּבִיאָרֵי גִּדּוּד הוּא).

גִּדּוּד банда, шайка; стадо, стая; band, hord; גִּדּוּרִי (мн. ч. st. constr.) BM-M VII, 12.

גִּדּוּרָה название местности; n. loc. 'rl I 61a, 15. — Cp. M' I 48c, 65: גִּדּוּרָה.

גִּדּוּרִית* развалины; ruins, debris; גִּדּוּרִית (мн. ч.) 'rb-M V, 1.

גְּדִי см. עֵין גְּדִי, Šbi IX 38d, 57.

גְּדִי козленок; kid Br IX 13d, 21; KI-M IV, 4; Bk III 65c, 24; Šb VII 10d, 48; XIX 17a, 7; 'rb II 20a, 68; Ps VI 33a, 43; Ps-M VII, 8; Ps VII 34a, 36; Ps-M VIII, 2, 2, 2, 2, 2, 2; Ps VIII 35d, 47, 69; Šk-M V, 4, 4; Šk V 49a, 55, 56, 57; VI 50b, 49; VII 50c, 63; RHš II 57d, 74; Bš I 60d, 71; BḲ I 2b, 9; BḲ-M II, 5; BḲ II 3a, 40, 41; BḲ-M VI, 7, 7; Sn XI 30c, 1; Hr III 48a, 41; גְּדִי פִי מְלוֹא Šb-M VII, 6, 6; Šb VII 10b, 65; 10d, 48, 51; VIII 11b, 26; Šb-M XII, 2; Šb XII 13c, 56; מְקוּלָם גְּדִי Ps VII 34a, 52, 53, 54, 56; Bš-M II, 8; Bš II 61c, 61, 62, 63, 64, 66; גְּדִיִּים (мн. ч.) Br IV 7b, 23; Ps VII 34a, 57; Šk I 46b, 47, 47, 47, 48, 49, 49; Bš II 61c, 67; T' IV 68c, 26, 31; MḲ III 81d, 28; Ndr VI 40a, 37; VII 40b, 72; Ḳd I 60d, 53, 54, 54, 54, 56, 56; BḲ II 3a, 26; BḲ-M X, 10; Sn I 18d, 9; 19a, 9; X 28b, 63.

גְּדִיא, גְּדִיא название местности; n. loc. 'Z III 43a, 69; Šb IX 11d, 27.

גְּדִיא, גְּדִיא см. בֵּית גְּדִיא, 'Z III 42c, 33; Hr III 48c, 42; Sṭ IX 24b, 30; 24c, 38.

גְּדִיא и. сб.; pr. n. M'Š IV 54d, 52 (יִוְדָן בַּר גְּדִיא).

גְּדִיאָל название местности; n. loc. Šb-M XII, 3; Šb XII 13d, 1.

גְּדָל плести (волосы, посуду); to plait, dress the hair; to weave, wattle;

גְּדָל (имперф. 3 ж.) 'Z I 40b, 5; גְּדָל (прич.) Šb VII 10d, 22, 25;

גְּדָלָת (прич. ж.) Šb VI 8b, 34; Šb-M X, 7; Šb X 12c, 71; MḲ I,

80d, 45; Ḳd II 62c, 53; 'Z I 40b, 5; גְּדָלָת (то же) Šb I 3b, 32;

גְּדָלָתִיךְ (то же с мест. суфф. 2 ж.) Ḳd II 62c, 55. —

Pi'el то же; same; מְגְדָלָת (прич. ж.) Ḳd-M II, 3 (в тексте: מְגְדָלָת).

גִּדַּד расти, отрасти, вырасти; to grow; גִּדַּל (перф. 3 м.) Nz VI 55b, 7;

גִּדַּלָה (перф. 3 ж.) Yb-M XIII, 7 (в тексте: גִּדַּלָה; גִּדַּלָה (перф.

мн. ч. 3 м.) Yb II 3d, 65; VII 8a, 37; יִגְדַּלוּ (имперф. мн. ч. 3 м.) Yb-M XIII,

15; גִּדַּל (прич.) Kl V 30a, 51; VIII 31c, 61; Šbi V 35d, 46; VII 37c, 12, 13;

M' I 49a, 27, 31; 'rl I 60d, 26; Sk III 53d, 27, 48, 52; BḲ VII 6a, 36, 36; גִּדַּלָה

(прич. ж.) Šbi II 33d, 41, 44; IX 38d, 45, 46; Šb II 4d, 58 (в тексте: גִּדַּלָה);

גִּדַּלִּים (прич. мн. ч. м.) Kl V 30a, 57; T' I 63c, 48; גִּדַּלּוֹת (прич. мн. ч. ж.)

M' IV 51c, 8; Bš V 63b, 65. — *Pi'el* возвращать, разводить; выращивать,

воспитывать; восхвалять, прославлять; возвеличивать; to raise; to rear;

to praise; to dignity, magnify, make famous; גִּדַּל (перф. 3 м.) Sṭ IX 24a,

33; Ndr V 39a, 56; BB III 14b, 2, 4; גִּדַּלּוּ (перф. 3 м. с мест. суфф.

3 м.) Br VII 11c, 30, 30, 31 (в тексте в двух случаях גודלו и в одном גודלו); Mg III 74c, 10, 11; Qd IV 66d, 25; גידלה (перф. 3 ж.) BM-M VIII, 6, 7 (в тексте: גידילה); גידלתן (перф. 3 ж. с мест. суфф. мн. ч. 3 м.) Qd IV 65c, 37; גידלתם (то же) Sn VI 23d, 32; גדלו (перф. мн. ч. 3) Kt IV 28d, 10; BM-M VIII, 6, 7 (в тексте: גידילו); יגדל (имперф. 3 м.) Dm-M II, 3; BQ-M VII, 10, 10; BQ VII 6a, 36; תגדלנו (имперф. 3 ж. с мест. суфф. 3 м.) Yb-M XIII, 15; יגדלו (имперф. мн. ч. 3 м.) BM-M V, 6; גדלי (имп. ж.) Yb IV 6b, 39; מגדל (прич.) Šb VIII 11a, 46; Ps X 37c, 38; Šk III 47c, 5; RHš I 57b, 9; Ndr V 39a, 55; Qd I 59d, 19; BQ VII 6a, 38; Nd III 50c, 2; מגדלין (прич. мн. ч.) P' VII 20a, 73; Sṭ IX 24a, 41; BQ-M VII, 10, 10, 10; BQ VII 6a, 29; BM-M V, 5; מגדלות (прич. мн. ч. ж.) Mg I 70a, 45; לגדל (инф.) Br I 3d, 15; Kl-M VIII, 1; Šbi IX 38d, 14, 15; Ps IV 30d, 51; Ps-M X, 5; Sk III 53c, 60; Ndr-M V, 1; Ndr V 39a, 50, 56, 57; BM-M V, 6; BB III 14b, 2, 4, 4; 'Z I 39d, 56, 58; מגודל (прич. пасс.) Br I 3b, 44. — *Hif'il* вырастать; становиться большим, взрослым; to grow up, to become of age; הגדיל (перф. 3 м.) Yb III 5a, 45, 46; Yb-M X, 18, 18; Yb X 11b, 52, 73, 74; Kt IX 33c, 35; Gṭ-M II, 6; Qd I 59c, 23; BQ-M IV, 5; הגדילה (перф. 3 ж.) Kl-M III, 7; Gṭ V 47a, 66; הגדילו (перф. мн. ч. 3) Yb-M XI, 3, 4, 6; Qd-MIV, 11; Qd IV 66c, 14; BB-M V, 5, 6; 'Z II 41d, 9; יגדיל (имперф. 3 м.) M' V 51d, 6; Yb-M IV, 6; תגדיל (имперф. 3 ж.) Ps VIII 35d, 14, 15; Yb IV 5c, 3; VI 7c, 38; Yb-M XII, 5; XIII, 1, 8; Yb XIII 13c, 18; 13d, 70, 75; 14a, 10; Sṭ IV 19c, 61; Kt IV 29b, 16; Kt-M VI, 6; להגדיל (инф.) Kt V 29d, 40; Qd I 60a, 9. — *Hitpa'el* вырастать, становиться большим, взрослым; быть прославленным, великим; to be raised; to be magnified; יתגדל (имперф. 3 м.) Br IX 14a, 8; T' I 64b, 12; Yb I 2d, 55.

גודל I большой, великий; известный, знаменитый, знатный; значительный, важный, важнейший, основною; главный, старший; взрослый; great, distinguished; eldest, elder; major, superior; grown-up, adult P' VI 19c, 35; B; V 63a, 19; Yb X 11b, 34, 35 (בנו הגדול); Qd I 59c, 9, 10 (בנו גדול); אגרונימום גדול Dm II 22c, 26; אדם גדול Br II 5b, 57; Tr XI 43b, 39; M' II 49c, 37; 'rl II 62b, 70; Šb II 4d, 21; Hg I 76d, 4; MQ III 82d, 42; Ndr X 42b, 22, 25; 'Z I 39b, 44; II 42a, 7; V 45a, 54; אדם גדול בתורה Qd IV 65c, 40; Sn X 29a, 14; גדול בתורה Sṭ III 19a, 46; S₁ VI 23d, 36; גדול בהכנה ובשנים Šbi IX 33c, 51; גדול בהכנה או בשנים Mg II 73a, 43; אזור גדול Šbu VI 37b, 42; ארו גדול BB IV 14d, 7; בור הגדול

'rb II 20a, 1; 'rb-M X, 12; Yb-M XVI, 4; Yb XVI 15d, 6; בית דין
 גדול Hr I 46b, 13; 46c, 68; בית דין הגדול Sṭ-M I, 4; IX, 1;
 Sṭ IX 23c, 36; Gṭ-M VI, 9; Sn I 19a, 47; 19c, 21, 35; III 21a, 21, 22;
 Sn-M XI, 3, 6; Hr-M I, 8; בצל גדול Tr-M II, 5, 5; בגד גדול
 Kl IX 31d, 51; 'rl III 63a, 4; 62d, 65; גג גדול 'rb-M IX, 2;
 'rb IX 25c, 17; גל גדול Šk VI 49d, 62, 63; Sṭ VIII 22d, 23, 24;
 חורש גדול T^c-M III, 14, 14; הכך גדול MḲ III 81d, 7; חורש גדול
 'Z I 39c, 41; השבון גדול 'Z II 42a, 10; הים הגדול Br I 2b, 39; Br-M IX,
 3; Br IX 13b, 27; Tr XI 47d, 41; Šb I 4a, 71; II 5b, 28; XIV 14c,
 65; Ps IV 30d, 27, 28, 33; Šk VI 50a, 24; MḲ I, 80b, 10; III 81c, 46;
 Yb XVI 15d, 13; Nz II 52a, 10, 11; 'Z II 42a, 7; יתום גדול Tr I 40b,
 61; Ps VIII 35d, 44; Kt IX 33b, 55; Gṭ V 46d, 18; 47a, 15; כהן
 גדול Br I 3c, 65; Tr VIII 45b, 36; Bk III 65c, 42; Šb XII 13c,
 73; Ps VII 35a, 16; Ym-M I, 1, 2, 3, 5, 7; Ym I 38a, 55, 55, 56;
 38c, 31, 76; 38d, 3, 5, 23, 32, 34; 39a, 27; Ym-M III, 3, 6; Ym III
 40c, 40; 40d, 62, 68; 41a, 5, 7, 7; Ym-M IV, 1, 7, 8; Ym V 42c,
 9; Ym-M VI, 8; Ym VI 43d, 39; Ym-M VII, 1, 2, 7, 7; Ym VII 44b,
 45, 54, 55; 44c, 3; Šk V 49a, 39, 41, 41, 42; Šk-M VI, 8; Šk VI 49c,
 62, 65, 66; Šk-M VII, 5; Šk VII 50d, 13, 21; Sk V 55b, 53, 65;
 T^c IV 69c, 56, 56; Mg I 72a, 52, 54, 56, 72; 72b, 7, 9; Hg-M II, 4;
 Hg II 78b, 8; MḲ III 83a, 31; 83d, 18, 22; Yb I 2c, 2, 14; Yb-M II, 4;
 Yb II 3d, 20, 22; III 4d, 24; IV 5b, 75; 5d, 19; 6b, 72; Yb-M VI,
 2, 3, 4, 4, 4; Yb VI 7b, 29; 7c, 3, 5, 39, 40, 44, 58; Yb-M VII, 1,
 8, 8, 8; Yb VII 8c, 7, 11, 9; VIII 9b, 52; 9c, 36; Yb-M IX, 2, 3, 4, 4;
 Yb X 11b, 36, 38; Sṭ-M IV, 2; Sṭ IV 19c, 46; Sṭ-M VII, 2, 6, 6, 6,
 6, 6, 7, 7, 8; Sṭ VII 21d, 35, 36; Sṭ-M VIII, 7, 9; Sṭ VIII 22c, 29,
 30; 23a, 10; IX 23c, 37; Kt I 25b, 58; 25d, 13, 14, 28, 29; Kt-M XI,
 7; Kt XI 34c, 66; Gṭ-M IX, 2; Gṭ IX 50d, 15; Nz-M VII, 1, 1, 1;
 Nz VII 56a, 32; 56b, 15, 15, 16, 16; Kd I 58d, 61; 59c, 11, 48, 52, 53;
 Kd-M III, 14; Kd III 64c, 36; Sn-M I, 5; Sn I 18a, 32; 18b, 57;
 19a, 47; Sn-M II, 1; Sn II 19d, 61, 63, 66, 69; 20a, 17, 18, 42;
 VIII 26c, 30; X 28a, 2; Mk-M III, 1; II, 10, 10, 11, 11, 11; Hr-M II, 8;
 Hr II 46d, 56; Hr-M III, 6, 6, 9; Hr III 47a, 33, 41, 44, 44; 47d,
 7, 10, 11, 28, 37, 40, 65, 75, 75; 48b, 38, 39, 44, 45, 55, 55, 58;
 48c, 58, 59; יהוירע כהן גדול Mg IV 75b, 62; יהונן כהן גדול
 Dm I 21d, 18; M^cŠ-M V, 13; Sṭ-M IX, 11; Sṭ IX 24a, 50, 64; 24b, 27;
 כלל גדול T^c IV 69b, 13; כלל גדול Šbi-M VII, 1;
 VIII, 1; Šb-M VII, 1; Šb VII 8d, 70, 73, 74; 9a, 1, 2; Ndr IX 41c,
 37; כלי גדול Br III 6d, 30; כרך גדול שברומי T^c I 64a, 13; 'Z I 39c,
 41; III 42b, 65; כרם גדול Kl IV 29a, 59; 29b, 13; 29c, 21, 37;
 V 29d, 29; VII 30d, 66, 67, 68; T^c IV 69a, 18; מום גדול Kt VII 31d,

23; מקדה גדול Šb-M XVII, 4; Šb XVII 16a, 38; גדול
 קד I 59d, 27; מרקולים גדול 'Z IV 43c, 67; Ym-M VI, 9;
 סער גדול Br IX 13b, 28; Ym III 41a, 33; ספר גדול Mg I 71c, 71;
 צינוק גדול M' I 49a, 43; צער גדול Sṭ VII 22a, 10; קמפרם גדול
 Ps II 29c, 54; שטר גדול BB X 17d, 5; שם גדול Šb-M XII, 3;
 שמו הגדול T' II 65d, 28; T'-M III, 10; Sṭ-M I, 4; שער הגדול
 Sk V 55b, 61; התיר הגדול Ym I 38b, 26; תיקון גדול Sk-M V, 2;
 ובתו הגדולים (מח. א.); בנו ובתו הגדולים P' IV 18b, 63; M' II 50a, 37;
 M' Š-M IV, 4; 'rb-M VII, 6; Kt VI 30c, 58; BM-M I, 5; VII, 7;
 בני אדם גדולים Br IV 8b, 51; Ym VII 44a, 71; Mg I 71d, 41;
 Sṭ VII 22a, 13; Sn X 28c, 29; כהנים גדולים Ym-M VI, 3; Šk-M IV, 2;
 Šk IV 48a, 42; VI 49c, 63; 49d, 63; Mg I 72a, 61; Yb I 3a, 58;
 Sṭ VIII 22c, 27; Ndr IV 38c, 31, 32; Kt-M XIII, 1, 2; Kt XIII 35d,
 31, 32; Sn X 29b, 27, 28; Hr III 47c, 42; 47d, 16; כלים גדולים
 Tr II 41c, 19; Šb II 5b, 74; Bṣ II 61b, 43; מומין הגדולים Kt-M VII, 10;
 עבדו ושפחתו הגדולים BM-M VII, 7; סונין הגדולים
 Tr-M IV, 8, 8; Tr IV 43a, 34; 'rl III 62d, 72; עיגולי דבילה הגדולים
 Mk II 31d, 33; תפוחים גדולים M' I 49a, 20.

גדולה (ж.) Yb-M XIII, 15; Kḏ-M III, 9; אבן אחת גדולה 'rb II 20a,
 20; אומנות גדולה Ndr-M IV, 4; Sk V 55d, 49; אמבטי גדולה
 T' IV 68a, 5; איסרטיא גדולה Šk VII 50c, 66; אות אחת גדולה
 Šb VII 10d, 2, 3; באר אחת גדולה 'rb II 20a, 42; בהרת גדולה
 Mg I 71b, 24; כמה גדולה Ps II 29b, 54; Mg-M I, 13; Mg I 72c,
 12, 13, 14, 65, 66, 67; בימה גדולה Yb XII 13a, 17, 29; בסילקי
 Sk V 55a, 74; הלל הגדולה Ps V 32c, 55, 56, 65; T' III 67a,
 60; הצר גדולה 'rb I 19b, 8; 'rb-M IX, 2; Ps IV 31b,
 19; RHs-M II, 4; הרובית גדולה Sṭ I 17b, 20; התיכה גדולה
 Yb IV 5c, 57; שלית אחת גדולה Šb XIII 14a, 24; ירך גדולה
 Bṣ I 60d, 71; ירושלם הגדולה Hg II 77d, 37; Sn VI 23c, 28; כהונה
 גדולה Ym I 38b, 47, 48, 49; 38d, 10, 12; V 42c, 26; VI 43c, 74;
 43d, 3; Šk V 49a, 33; Sk V 55d, 45; Mg I 72a, 55, 58, 62; 72b, 34;
 Yb VIII 9d, 16; Kḏ IV 65d, 50; Hr III 47d, 13, 17; כנסת הגדולה
 T' IV 68a, 63; Mg III 74b, 37; אנשי כנסת הגדולה Br I 4a, 2;
 VII 11c, 32, 40; Mg III 74c, 12, 21; Sn X 28a, 25; ליברנין גדולה
 Šk VI 50a, 12; מהצלת גדולה Sk-M I, 12; מלא היד הגדולה
 Nz VII 56b, 69; מנרה גדולה Šb-M XXIII, 2; מנורה גדולה Šbu VI 37b,
 39; מערכה גדולה Ym IV 41d, 64; סוכה גדולה Sk-M I, 11; סבין

גדולה 'Z V 45b, 66; סנהדרין גדולה Šk VI 50a, 53; T' IV 68b, 18; Sṭ IX 24b, 11; Ndr VI 40a, 51; Sn-M I, 6; Sn I 18b, 72; 19a, 23; Mk II 31d, 58; עבודה זרה גדולה 'Z II 41b, 42; עיסה גדולה Hl II 58c, 61, 63; עיר גדולה 'rb-M V, 7, 7, 7, 7; 'rb V 22b, 75; 22c, 10; 22d, 44; 23a, 1, 2; T' III 66d, 16; Mg-M I, 6; III, 2; פרשה גדולה Hg III 78d, 48; פלטיא גדולה Šk VII 50c, 66; צרה גדולה T'-M IV, 4; ציפור גדולה Sṭ II 18a, 35; צרה גדולה Br IV 8a, 27; T' II 65c, 32; שחצית גדולה Šk IV 48a, 42; תרומה גדולה P' I 16c, 50; VIII 20d, 49; Kl VI 30b, 74; Tr I 40b, 55, 56; 40d, 20, 53, 56; II 41b, 12, 17; 41c, 6, 10; III 42b, 54; XI 48d, 5; M' II 49d, 44; III 50c, 56, 58, 61, 63; M'S V 56d, 25; Hl I 57c, 68, 76; IV 60a, 10; 60b, 1; Bk II 65a, 51, 64; Sṭ IX 24a, 51; Gṭ V 47a, 9, 9; גדולות (мн. ч.); משניות גדולות Hr III 48c, 33; סעודות גדולות RHš-M II, 4; עיירות גדולות Mg-M I, 1, 2, 2, 3; קופות הגדולות Šb XVII 16a, 66; רשויות הגדולות Ndr VIII 40d, 73; Kḏ III 64c, 8.

גדול II старший, взрослый; знатный, великий; большой, крупный; громкий; adult, grown-up, eldest; great, large; notable. (В указываемых ниже случаях слово גדול либо имеет значение имени существительного, либо имени прилагательного, если ему непосредственно не предшествует имя существительное). Br VIII 12a, 57, 58; P' IV 18a, 48, 49; Kl IV 29c, 21, 21; M'-M I, 1; M' I 48d, 47, 47; II 49c, 66, 67; IV 51b, 20, 21; Tr-M VIII, 6; Bk III 65c, 26; Šb I 3d, 59; VII 9a, 35; 9b, 26; IX 12a, 42; XIV 14d, 68; XIX 17a, 67; 'rb III 20d, 63; 'rb-M IX, 2; 'rb IX 25c, 18, 21; Ps-M VII, 8; Ym-M V, 1; Sk-M III, 7, 10; Sk IV 54c, 27; RHš-M II, 6; RHš II 58a, 68, 73; IV 59c, 67; Bṣ I 60c, 52, 53; T' IV 68a, 58, 59; Mg I 71d, 76; Hg I 76a, 15; Yb-M II, 10; Yb III 5a, 63, 64, 64; Yb-M IV, 5, 5, 6; Yb V 7a, 24, 27, 29, 30, 32, 33, 34, 35, 36, 36; X 11b, 60, 62, 62, 62, 64, 65, 66, 66; Yb-M XII, 2; Sṭ V 20c, 11; VII 21c, 20; VIII 23a, 7; Kt-M I, 3; Kt I 25a, 30; 25b, 48; III 27d, 53, 54, 54; Ndr III 37d, 51; VI 39c, 76; Kḏ IV 66b, 44, 44; BḲ-M II, 15, 15, 16, 16, 16, 16, 16, 16, 16, 16; BM-M III, 6; VIII, 5, 5, 5, 5, 11, 11; BB-M III, 11, 11; VI, 3; IX, 11, 11; BB IX 17b, 10; BB-M X, 13; Sn I 18c, 28, 32; Sn-M III, 9; IV, 8; VII, 10; Sn VII 25a, 26; VIII 26a, 57, 57, 57; 26c, 33, 39; Sn-M IX, 5, 5, 5, 5, 6, 6; Sn X 28a, 70, 70; Šbu VI 37a, 58; 37b, 45; 'Z II 40d, 70; Nd III 51a, 14, 14; גדול המשפחה MḲ III 82c, 5, 6, 7, 13, 14, 16, 18; גדולים (мн. ч.) Dm II 23a, 9; Tr-M I, 4; Tr IV 43a, 35; Tr-M VII, 3; M' I 49a, 20, 33; 'rl III 62d, 73, 74, 75; Šb VI 8c, 41, 42; XVI 15d, 41; Ym VIII 45b, 28; Šk-M V, 4; RHš II 58b, 54, 59, 62; Bṣ II 61d, 14; Mg I 72b, 35; MḲ III 82d, 10, 10; Ndr IV 38d, 27; Ndr-M VI, 7; Ndr VI 39c, 74, 75; Gṭ IV 45d,

49, 50, 51, 52; 46a, 33; Kd IV 66b, 76; Bk-M IV, 2; Bk X 7b, 60, 61, 61; BB-M VIII, 10, 10, 10, 10; IX, 4, 4; BB IX 16d, 76; Sn X 28b, 66, 66; Hr III 47d, 33; גדולין (то же) Yb III 5a, 61; גדוליהן (с мест. суфф. -מנ. ч. 3) Sṭ I 17c, 3; גדולים Br IV 7d, 10; גדולי ארץ ישראל BM V 10a, 60; BB III 14a, 39; גדולי הדור P' VIII 21a, 28; Šk V 48d, 57; T' III 66c, 62; Yb VIII 9d, 14; Kd IV 65d, 48; גדולי ירושלים Hg II 77b, 38, 39; גדולי המלכות Br III 6a, 67; Nz VII 56a, 45; גדולי עולם Br VIII 12c, 4; Ps VI 33a, 38; גדולי פמיליא Sṭ V 20c, 74.

גדולה (ж.); P' I 15d, 71, 71; Kl II 28a, 7, 8, 9, 42, 42, 43; Tr III 42a, 47, 48; M' II 49c, 75; M'Š IV 55a, 24; Šb XIII 14a, 68; 'rb I 19b, 8, 9, 11, 18; V 22c, 1; VII 24c, 2, 3, 33; 'rb-M IX, 2, 2; 'rb IX 25c, 60; Ps IV 31b, 20; Bš III 61d, 72; IV 62b, 63; Yb I 3a, 6; Yb-M XIII, 7, 8, 8, 11, 11, 11, 14, 14, 14, 14, 14; Yb XIII 14a, 28, 28, 29, 29, 36, 37; Kt-M I, 3; Kt I 25b, 48; Kt-M III, 2; Kt III 27d, 66, 69, 70; IV 28c, 68, 69; 29b, 17 (в тексте: גדלה); Kt-M VI, 7; Kt VI 30c, 73; VII 31c, 74, 76; 31d, 1; Gṭ-M III, 1; Gṭ VI 48a, 18; Nz-M I, 3, 5; Kd II 62b, 5; 62d, 26, 28, 28; Kd-M III, 7, 7, 12, 12, 13, 13; Kd III 64b, 58; 64c, 3, 3; BM-M VIII, 5; Sn-M I, 6; Sn VII 25a, 27; 25c, 62, 63; גדולות (מנ. ч.); Br VIII 12b, 29; Kl VIII 31c, 48; Yb III 5a, 61; Kd-M III, 9, 9, 9, 10, 10; Kd III 64b, 53, 55; 64c, 21, 22, 23; BB-M VIII, 11, 11, 11, 11; גדולותיו (с мест. суфф. 3 м.) Mg III 73d, 36.

...גדול מן... старше, больше, значительнее, важнее, сильнее, более сведущий, превосходящий Br II 4b, 24, 26; VI 10a, 72; P' I 15d, 22; Šbi I 33a, 57; Šb I 3d, 24; IV 7a, 22; VII 8d, 71, 74; 9a, 2; XVI 15c, 37; 'rb VI 23c, 31; Ps III 30b, 51; Šk VI 49c, 74; Hg I 75d, 53; Yb-M VII, 5; Yb XIII 13c, 33, 36, 38; XVI 15d, 25; Sṭ-M I, 10, 10, 10, 10; Sṭ VIII 22c, 38; Ndr IX 41c, 38; Gṭ VII 49a, 39; Kd I 61b, 73; IV 65c, 47; BB-M X, 17; Sn-M IV, 12; Sn VI 23d, 41; X 28b, 40; Šbu I 32d, 33, 35, 34, 36; 'Z II 41d, 61; Hr III 47c, 30, 30; ... גדולה מן... Br III 6b, 2; Kl IV 29b, 44; Šbi VI 36c, 76; 'rl II 62a, 58; Šb XVI 15c, 29; 'rb-M VIII, 7; Ndr III 38b, 12, 13; Nz VII 56a, 51; Kd I 59d, 67; Kd-M III, 9; ... גדולים מן... Sṭ III 19a, 47.

... גדול שב... то же Ndr V 39b, 41, 44; Kd-M III, 9, 9, 9, 10, 10; Sn-M III, 11; Sn V 23a, 14.

גדול III велик, важен, значителен; great, important; גדול הוא כיבוד גדול הוא כבוד הבריות Nz VII 56a, 56; כמה גדול Br III 6b, 7; Kl IX 32a, 36; מזה גדול הוא M'Š V 56c, 53; Bk III 65c, 30; גדולה היא הידיעה (ж.); גדולה Ps III 30b, 45; см. еще Šk V 48d, 13;

Br IV 8b, 11; גדולה היא החוקה Kd IV 65b, 42; גדולה מילה Ndr III, 14, 14, 14, 14, 15, 16, 16; גדולה מלאכה M' II 50a, 25; גדולים (מנ. ח.); גדולים הן דברי חכמים Šb I 3b, 61; Hg III 79a, 8; Yb XVI 15d, 17; Nd II 50b, 40.

גידול IV как эпитет некоторых мудрецов; as epithet; אליעזר הגדול Sṭ-M IX, 17; הגדול P' V 18d, 44; VI 19c, 56; VII 20c, 55; Šbi VI 36d, 2; M'Š V 56d, 9; Šb III 5d, 51; IV 7a, 41; Ps IV 31b, 54; Bṣ I 60b, 58; II 61b, 26; T' IV 69b, 65; BM X 12c, 41.

גידול рост, произрастание; отпрыск; произведение, плод, растение; growth, product, offspring; גידול שיער Nz I 51c, 8; II 52b, 35; VI 55a, 54; VII 56c, 66; גידולין (מנ. ח.) P'-M VII, 8; Šbi VI 36d, 65, 68; M' V 51d, 2, 3, 4; Bk II 65a, 7, 8, 9, 10, 28, 32; Ps IV 31b, 37; Kt IV 28d, 11; Ndr VI 39d, 26; גידולי גידול איסור Kl V 30a, 53; Šbi VI 36d, 67; Tr VII 45a, 22; IX 46d, 46; 'rl I 60d, 29; 61a, 62, 67; Ndr VI 39d, 28; גידולי גידולין Sbi VI 36d, 72; Tr-M IX, 4, 6; Tr IX 46d, 13; Bk II 65a, 18; Ndr VI 39d, 21, 23, 25; Ndr-M VII, 7; גידולי גוף Bṣ I 60a, 51; 'Z II 41c, 41, 45; גידולי הקדש P' VII 20c, 37; Tr-M IX, 4; Tr IX 46d, 16; Bk II 65a, 34; Ps IV 31b, 33; גידולי בורות Šbi X 39d, 36; גידולי ערלה 'rl III 63a, 51; גידולי פמור Hl II 58b, 43; גידולי גידולי BM VII 11b, 63, 64; גידולי שנה Ndr VII 40b, 72; גידולי Šbi X 39d, 36; גידולי תרומה Šbi VI 36d, 68; Tr VI 44a, 46, 49; Tr-M IX, 4; Bk II 65a, 17; Šb I 3c, 50; Ndr VI 39d, 21; גידולי תשלומין Tr VI 44a, 49; גידולים (מנ. ח.) Bk-M I, 2; Bk I 63c, 76; Kt IV 28d, 10; גידולין (מנ. ח. с мест. суфф. 3 м.) Br-M VI, 3; P'-M I, 4; Tr-M IX, 6; M'-M I, 1; M' II 50a, 13, 13; Sk-M I, 5; BM-M VII, 2, 3; גידוליה (מנ. ח. с мест. суфф. 3 ж.) M' I 48d, 11; גידוליהן (מנ. ח. с мест. суфф. мн. ч. 3) Br V 9c, 14; P' VII 20c, 41; Šbi VI 36d, 70; Tr VI 44a, 45, 49; Tr-M IX, 4; Tr X 47b, 13, 13; Bk II 64d, 75; 65a, 11, 20, 20, 20, 21, 22, 28, 33, 33, 37, 38; Šk IV 48b, 25; Ndr VI 39d, 23; Ndr-M VII, 7, 8; גידולי גידוליהן Šbi VI 36d, 68; Ndr-M VII, 8, 8; גידוליהם (то же) Ndr-M VII, 8. גידול и. сб.; pr. n. Šb I 3a, 41; Šk II 47a, 43 (גדול); Mg III 74c, 10; Kt V 29c, 47; Kd I 61a, 61; Kt V 29c, 45 (גידול בשם רב); Bṣ I 60a, 34; Nd III 50d, 8 — זעירה בשם גידול.

גידול בר בנימין בשם אסי Šk IV 48a, 24.

גידול בר בנימין בשם רב Ps VIII 36b, 42; Yb XV 15b, 3 (גידל); Sṭ IX 24a, 16.

גידול בר מיניימין בשם רב BB III 14a, 33; St VI 21a, 31.

גידול בר מיניימין בשם רב Tr IX 46c, 51; M' I 49a, 72; M'S V 56b, 47; Yb I 2b, 30 (גידר).

גודר величина; зрелый возраст; greatness; maturity P'-M I, 2; P' I 16b, 67; גודלו (с мест. суфф. 3 м.) Ym-M V, 1; Ym V 42b, 40; גודלן (с мест. суфф. мн. ч. 3) Kt-M II, 11; Kt II 27a, 1.

גודל большой палец (на руке, на ноге); thumb, great toe Br I 2c, 22, 23; Sk V 55c, 10; Mg I 71d, 13 (מלוא גודל); Sn II 20b, 51; גודלו (с мест. суфф. 3 м.) Šk V 48d, 62; Sk V 55c, 4.

גדיל мера верхом; heaped measure Ps IV 31c, 6, 7, 8.

גדולה величие, слава; высокий сан, высокое звание, почетная должность, высокое положение; greatness, high position, office Br I 3d, 8, 13, 54 (נכנס לגדולה); VII 11c, 32, 40 (החזירו הגדולה ליושנה); Tr V 43c, 7; Bk II 64d, 38; III 65c, 75; Šb X 12c, 35; XIX 17a, 17; Ps VI 33a, 56; Ym I 38d, 27; T' II 65a, 57, 58; Mg I 72b, 2; III 74c, 13, 21; Hr III 47a, 57, 61, 64, 65, 67, 68, 68; 47b, 61, 61; גדולת (st. constr.) Sn IV 22b, 71; גדולתו (с мест. суфф. 3 м.) Br IV 7d, 27; Ym I 39a, 37; T' IV 67d, 46; Mg II 73b, 25; Hg I 76d, 7; MḲ III 81d, 61; Sn II 19d, 67; Sn-M IV, 13; Hr-M III, 1, 2; Hr III 47a, 34, 35, 60, 69; גדולתי (с мест. суфф. 1 л.) Hr III 47a, 35; גדולתן (с мест. суфф. мн. ч. 3) 'Z I 39b, 8.

גדולה и. сб.; pr. n. Yb IV 6a, 62 (ועורה בשם רבי גדולה) — См. גידול.

גדליהו и. сб.; pr. n. T' IV 68c, 40, 64 — גדליהו בן אחיקם; Hr III 48b, 70.

גדליי ткач; weaver Kt XII 35a, 65. — См. גרדיי.

גודלין стопка (монет); pile BM II 8b, 74, 74, 75. — Ср. BM 25a.

גודלנה верх (у меры); the heap Ps IV 31c, 8. — См. גדיל.

גידם безрукий, беспальный; one whose hand or fingers are cut off or stumped; גידם Sn-M VIII, 5; גידמת (ж.) Yb XII 13a, 14, 18, 25; St III 18c, 25; Qd I 61c, 54; גידמים (мн. ч. м.) Sn-M VIII, 5; Sn VIII 26b, 27.

גדע Pi'el срубать, отрубать, срезать; to cut off; גידעו (перф. 3 м. с мест. суфф. 3 м.) 'Z-M III, 11; גידען (перф. 3 м. с мест. суфф. 3 мн. ч.) Šb IV 7a, 16. — Nif'al быть отрубленным, срезанным; to be lopped; נגדעה (перф. 3 ж.) Sk V 55b, 26.

גידוע срубанье, срезанье; felling 'Z IV 44a, 33.

גדעון и. сб.; pr. n. RHš II 58b, 51, 53; Mg I 72c, 59.

גדף Pi'el хулить, поносить; to blaspheme; to revile; גידף (перф. 3 м.) T' II 66a, 14; Mg I 70c, 53; Sn VII 52a, 61 (גדף); מגדף (прич.) MḲ III 83b, 41, 41; Sn-M VI 7; Sn VI 23c, 23, 24, 70, 71; 23d, 52;

Sn-M VII 5, 10; Sn VII 25a, 46; 25b, 7, 7, 12, 15, 56; Sn-M IX, 8; Šbu III 34b, 49, 50, 52, 53, 54, 55.

גדפה название местности; п. лос. BM IV 9с, 46.

גדופין хула, богохульство; blasphemy Tr I 40d, 45.

גדפין* богохульник; blasphemer; мн. ч.: **גדפנין** MҚ III 38b, 39; **גודפנים** Ym VII 44с, 10; Sn VII 25b, 5.

גדר срезать (плоды); to cut; **גודר** (прич.) Šb VII 9с, 6.

גדר загораживать, отгораживать; ограждать, охранять, защищать; запрюживать; заделывать (брешь); to fence in; to limit, ward off, guard; to dam; to repair (a breach); **גדר** (перф. 3 м.) P'-M II 3; 'rl I 61с, 12; BB-M I, 4, 4; BB I 12d, 66; BB-M III, 5; BB III 14a, 69; **גדרתא** (перф. 3 ж. с мест. суфф. 3 ж.) Šb XV 15b, 1; **גדרוהו** (перф. мн. ч. 3 с мест. суфф. 3 м.) Sk V 55d, 6; **גדרום** (перф. мн. ч. 3 с мест. суфф. мн. ч. 3) Šk VI 50a, 2; **יגדר** (имперф. 3 м.) Kl-M VII, 7; BB-M I, 2; **יגדרנו** (имперф. 3 м. с мест. суфф. 3 м.) MҚ I 80d, 76; **תגדרנו** (имперф. 2 м. с мест. суфф. 3 м.) Dm III 23b, 45; **גודר** (прич.) Br III 6с, 27, 28; BҚ-M III, 3; **גודרה** (прич. с мест. суфф. 3 ж.) Šb XV 15a, 76; **גודרה** (имп. с мест. суфф. 3 ж.) Br IX 14с, 29; **לגודר** (инф.) Ndr-M IV, 9; BB-M I, 2, 2; BB I 12d, 61, 61, 62, 62; III 14a, 6); 'Z I 39b, 44; **לגודרו** (инф. с мест. суфф. 3 м.) Dm III 23b, 46, 46 (**לגדרו**); Šb XV 15a, 75 (**לגדרו**); 'Z I 39b, 43 (**לגודרו**); **לגודרה** (инф. с мест. суфф. 3 ж.) Šbi III 34d, 37, 37, 38, 40; MҚ I 80с, 41, 42, 42, 44; **לגדרה** (то же) Šb XV 15a, 76; **גדורה** (прич. пасс. ж.) BҚ VI 5b, 34, 34. — *Nif'al* воздерживаться, остерегаться; to guard one's self; **נגדרו** (перф. мн. ч. 3) Šb XVII, 16a, 37; Šk VII 50d, 59. — *Nitpa'el* то же; same; **נתגדרו** (перф. мн. ч. 3) Šb III, 6a, 30.

גדר ограда; ограждение, охранение; предохранительное установление, запрещение; fence; restraint, preventive measure, law; guard P'-M II, 3; P' II 16d, 42, 42, 60; 17a, 18, 18, 19, 22; III 17с, 6; V 19a, 5; VII 20b, 14 (**גדר של דבש**), 39; Dm III 23с, 72, 72; Kl I 27b, 57, 60, 65; 27с, 1, 1; Kl-M II, 9; Kl II 28a, 47, 50, 51, 52, 52, 53, 55, 56, 56, 60, 60, 61, 62, 62, 63; III 28с, 70, 71, 73, 75, 76; 28d, 1, 1, 71; Kl-M IV, 2, 3, 3, 3, 7; Kl IV 29b, 4, 5, 10, 12, 18, 19; Kl-M VI, 1, 1, 1; Kl VI 30b, 35, 39, 45, 62; 30с, 50, 51, 53, 58, 59; VIII 31b, 24, 24; Šbi I 33b, 15; Šbi-M III, 5, 10; Šbi III 34d, 6, 10; IV 35b, 5; Tr I 40d, 64, 65, 67, 68, 69, 70, 75, 76 — **גדר מי השאת**; Šb I 2d, 46; 'rb-M I, 8; 'rb I 18с, 3, 5, 9, 54; 'rb-M II, 5, 8; V, 3; Ps I 27с, 62, 63, 63, 63, 64, 65, 65, 65; Sk V 55с, 12, 12; T' IV 69a, 20; Ndr-M IV, 10; BҚ-M III, 3; VI, 5; BҚ VI 5b, 43; 5с, 20; BM-M II, 4; BB-M II, 12, 12, 12; VII, 5; Sn II 20b, 52, 52; V 22d, 67, 67, 67, 67; **גדר אהורי הגדר** Br IV 7d, 14; T' IV 67d, 34; Hg II 78a, 19; BB V 15a, 37; Sn III 21с, 5, 10; Sn-M VII, 17, 17; **גדרו** (с мест. суфф. 3 м.)

P' I 16b, 1 (גדרו של עולם); גדרו (то же) Dm I 21d, 33; BQ-M III, 3; Ndr-M IV, 9; גדרין (с мест. суфф. мн. ч. 3) Šb XIV 14d, 74; 'Z II 41a, 1 (גדרין של חכמים); Tr V 43c, 31, 31; גדרות (мн. ч.) P' I 16a, 76.

גידור ограждение, охранение; предохранительное установление; fence, guard, precaution against trespassing the law; גידורו (с мест. суфф. 3 м.) Dm III 23c, 22.

גירה то же; same Dm I 21d, 30; Tr V 43c, 24, 30; Yb XIV 14b, 54, 56, 58, 60.

גדר название местности; n. loc. 'rb V 22d, 74, 74, 75; RHš I 57b, 71 (ראש גדר); חמת גדר Tr II 41b, 27; 41c, 56; Šb IV 7a, 31; XVIII 16c, 49; חמתה דגדר 'rb VI 23c, 36, 49; Qd III 64d, 14, 20; 'Z II 40d, 3; 42a, 12; V 45b, 58.

גדור название местности; n. loc. Šbi IX 38d, 58; RHš II 58a, 19; Mg I 70a, 68.

גדורה название местности; n. loc. M' I 48c, 65. — См. 'rl II 61a, 15: גידורה.

גודרות мелкий скот, содержащийся в загоне; fold-animals BM V 10b, 63.

גדש нагромождать; скирдовать; мерить верхом; переполнять; to heap up, to put up stacks of grain; to give heaped measure; to overfill; גדש (перф. 3 м.) P' V 18d, 12; גדשו (перф. мн. ч. 3) P' V 18d, 14; Šb I 3c, 30 (גדשו את הסאה); יגדוש (имперф. 3 м.) BB-M V, 14; לגדוש (инф.) BB-M V, 14; גודשין (прич. мн. ч.) Ps-M IV, 9; Ps IV 31b, 21, 23; גודשין (прич. пасс. мн. ч.) Sṭ VII 21d, 72, 74; 22a, 2. — Hif'il скирдовать; to pile up stacks; הגדיש (перф. 3 м.) BQ-M VI, 3; מגדיש (прич.) BQ V 4d, 72; BQ-M VI, 3.

גדיש копна, скирда, стог; a shock or stack of grain P'-M V, 1, 2, 7; P' V 18d, 30, 68, 71, 72; 19a, 2; P'-M VI, 2, 5; P' VI 19b, 63, 70, 72; 19c, 11, 67, 69; 19d, 21, 22, 22; 25c, 71; 25d, 3, 19, 23; Hl I 57d, 5, 6, 6, 8; Šb II 5a, 33, 34, 35, 36; Šk I 46a, 64; Sk-M I, 9; Kt III 27c, 34; VIII 32a, 31; BQ-M II, 5, 5, 5, 12, 12; BQ II 3a, 44, 44; BQ-M VI, 3, 7, 7, 7; BQ VI 5c, 13, 17, 19, 19, 20, 35, 35, 40, 41, 41; BM-M V, 8; BM V 10c, 49; גדישו (с мест. суфф. 3 м.) Tr VII 44d, 3, 39; Mg I 71a, 67; Kt III 27c, 3; Gṭ V 47a, 51; גדישי (с мест. суфф. 1 л.) Šbu-M IV, 7, 8; Šbu VI 37b, 27; גדישים (мн. ч.) BQ V 4d, 73; גדישין (то же) BQ VI 5b, 75.

גדישא то же; same Šb XVI 15d, 49; Ym VIII 45b, 36; Ndr IV 38d, 36.

גדה, גהה наклоняться, накреняться; to incline; גודה (прич.) T' I 64d, 29; IV 69b, 48; MQ I 80c, 45; II 81b, 38 — כותלו גודה; Mk II 31c, 58; גודה.

גיהנם ад; hell P' I 15c, 54, 56; 16b, 44; Hg II 77d, 58; Qd I 61b, 39, 40, 43; 61d, 55; Qd-M IV, 11; Qd IV 66c, 33; Sn VI 23c, 44; X 27c, 42; 29b, 70, 72.

גהיץ *Pi'el* гладить (белье, одежду); to polish (clothes); **מְגַהֵץ** (прич. пасс. мн. ч.) МҚ III 82а, 68, 69; 83d, 33, 33.

גיהוץ глаженье (белья, одежды); calendering clothes МҚ III 82а, 68, 68; 82d, 4, 5, 5; 83d, 31, 32.

גהר *Pa'el* шутить, трунить; to laugh, jest; **מְגַהֵר** (прич.) 'rb VIII 25b, 6.
גו в, на; среди, посреди; in, into Br I 2d, 56; IV 8b, 18, 19; VI 10d, 22; P' I 15c, 26, 47; VIII 21a, 36; Kl IX 32a, 13; 32b, 54, 56; 32c, 48; 32d, 21, 22; Šbi IV 35b, 20; Tr I 40b, 38, 38; III 42a, 55; V 43d, 30; VIII 45c, 44, 59; 45d, 5, 6, 7; 46a, 35; M' V 52a, 56; M'Š IV 55b, 52; Šb II 5b, 59; III 6a, 50; 6c, 46; IV 6d, 37; 7a, 4; VII 10c, 6; VIII 11c, 19; IX 12b, 23; XIV 14d, 40; 'rb V 22b, 60; Sk II 53a, 17, 28; III 53c, 32; Bš IV 62c, 32, 75; V 62d, 64; T' I 64b, 51; II 65a, 49, 68; III 66c, 46; IV 69b, 17; Hg II 77d, 38, 55, 55, 55, 62, 64, 72; МҚ III 81d, 14; 82a, 2; 83b, 42; 83d, 17; Yb IX 10b, 23, 25, 28, 32, 39, 40; XV 15a, 39; Sṭ I 16d, 50, 53; Kt VII 31c, 30, 30; IX 33b, 66, 66; XII 35a, 60, 63; Ndr IX 41b, 68; Gṭ VII 48c, 29, 30; Qd I 61b, 31; BM II 8c, 40, 42, 44; IV 9c, 66; V 10a, 72; X 12c, 25; BB I 13a, 15; II 13b, 52, 57, 62; 13c, 39, 44, 45; X 17c, 68; Sn II 20a, 11; III 21c, 6; VI 23c, 42, 42, 42, 45, 46, 52; VII 25b, 8; IX 27a, 26; X 28d, 59; Šbu VI 37a, 73, 73, 75; 37b, 3; VII 37d, 28, 28, 28, 29; 38a, 48, 48, 49; 'Z II 40d, 41; 41a, 37, 73, 74, 74; 41c, 4; 41d, 74; 42a, 33; IV 43d, 38; 44b, 55; V 45a, 17; Hr III 47d, 68; **גוּוּיה** (с мест. суфф. 3 м.) Tr VIII 46a, 37.

גו в сочетании с другими частицами: **בְּגוֹ** в, на; среди, посреди; in, into P' III 17d, 23; Kl III 28c, 35; M'Š V 56a, 16; Ps II 29c, 63; Šk VII 50c, 56; Bš IV 62b, 62; V 63b, 69; T' IV 68d, 66; Mg III 73d, 65; 74a, 65; Kt XI 34b, 71; Gṭ V 47c, 11; BM II 8c, 38; с местоименными суффиксами: **בְּגוּיָה** (3 м.) M'Š IV 55c, 14; Ps II 29c, 58; III 29d, 44, 45; Bš IV 62c, 75; T' III 66c, 46; Hg III 78d, 31; Sṭ I 16d, 55; Sn VII 25d, 32, 32, 32; X 27d, 69 (**רַבְּגוּיָה**); **בְּגוּה** (3 ж.) Bk III 65d, 32; Šb III 5c, 64; Mg III 74a, 71; Hg III 78d, 25; Ndr V 39b, 33; **בְּגוּוּה** (то же) Bš I 60d, 1; Yb VI 7c, 41; Kt VII 31c, 27; 'Z III 42d, 32. — **לְגוֹ** P' VII 20b, 3; 'Z IV 43d, 74. — **לְגוֹ** в, внутрь, внутри; до; in, into M'Š V 56a, 15; Kl IX 32b, 18; Šb XIV 14d, 20 (**לְגוֹ מִן**); Kt XI 34b, 74; 35a, 24; Qd I 60b, 7; **לְגוּוּה** (с мест. суфф. 3 ж.) Yb XVI 15c, 63. — **מִן גּוֹ** из, изнутри; среди; потому что; from, from within; because Br I 3b, 10; Kl IX 32d, 14; Šbi VI 36d, 37; Šb I 3a, 69; VII 10b, 22; Bš I 60d, 44, 44, 45; Mg III 74a, 9; IV 74d, 16; Hg II 77d, 61; Sn VI 23c, 46; **מִן גּוֹ** (= **מִן גּוֹ**) BB II 13c, 26.

גוּא то же; same Šbi VIII 38a, 38; Šb III 6a, 49; Kt IX 33b, 65; XII 35b, 41; Qd I 61b, 9; Sn VI 23c, 51; **לְגוּא** P' VII 20a, 63;

Dm V 24d, 32; **מִן גּוֹא** P' VIII 20d, 62; 21a, 62; Šbi VIII 38b, 58; Šb VII 10b, 21, 22; T' II 65b, 29; Kt XII 35b, 34.

גוי то же; same Šb I 3b, 38; **לְגוֹי** 'Z II 40d, 22.

גוי то же; same; **מִן לְגוֹי** внутри; inside, within, in MḲ III 82a, 41; **מִלְגּוֹי** (= **מִן לְגוֹי**) BB VI 15c, 19; X 17c, 18.

גוּוּיָא внутренний; inner, inside Šb VIII 11b, 22.

גוב *Af'el* отвечать; to reply; **אָנִיב** (перф. 3 м.) 'rb I 18d, 15; **אָנִיבִיה** (перф. 3 м. с мест. суфф. 3 м.) Tr IV 42d, 35; Šb VII 9c, 9; VIII 11a, 66; Šk VIII 51a, 34; Kd I 60c, 2; **אָנִיבוֹן** (перф. 3 м. с мест. суфф. мн. ч. 3 м.) Dm VI 25b, 70; Bk III 65d, 63, 65, 66, 66; Šb XIX 16d, 53; 'rb VI 24a, 4; T' I 64b, 65; Yb XII 13a, 18, 18, 22; Ndr XI 42d, 5; Kd II 63b, 9; **אָנִיבְתִינוֹן** (перф. 2 м. с мест. суфф. мн. ч. 3 м.) Yb XII 13a, 29; **אָנִיבְתִינוֹן** (перф. 2 м. с мест. суфф. мн. ч. 1 л.) T' I 64b, 75 (надо: **אָנִיבְתִינֵן**); **אָנִיבוֹנֵךְ** (перф. 1 л. с мест. суфф. 2 м.) Kd III 64c, 53 (надо: **אָנִיבְתִיךָ**); **אָנִיבְתִיךָ** (перф. мн. ч. 3) Tr VIII 45b, 15; **אָנִיבוֹנָה** (перф. мн. ч. 3 м. с мест. суфф. 3 ж.) P' I 15c, 48, 48 (в тексте: **אָנִיבוֹנִיה**); Kd I 61b, 33, 32 (здесь вместо **אָנִיבוֹנָה** написано: **אָנִיבוֹנְתָה**); **אָנִיבְתוֹנִיה** (перф. мн. ч. 2 м. с мест. суфф. 3 м.) Hr I 45c, 74; **מָנִיב** (прич.) Br I 3b, 3; III 6b, 11, 13, 14; Šbi VI 36d, 5; Tr VIII 46b, 67, 67; Nz VII 56a, 61, 63, 64, 64; Sn I 20d, 10; 'Z I 39d, 24, 25; **מָנִיבִין** (прич. мн. ч.) M' III 51a, 11; Sṭ IX 23d, 43; **אָנִיב** (имп.) Šbi VIII 38b, 15.

גוג и. сб.; pr. n. Br I 4a, 21; **יְמוֹת גּוֹג וּמָגוֹג** Br II 4d, 57; Mg II 73a, 28; **שְׁבַע שָׁנֵי גּוֹג** Šbi IV 35c, 30; **נִשְׁקוּ שֶׁל גּוֹג** Yb XV 14d, 35.

גוה *Af'el* (с **קָרְבָּא**) завязать сражение, вступить в бой; to attack, fight; **אָנְחוּ** (перф. мн. ч. 3 м.) Sṭ IX 24b, 28.

גוי язычник, идолопоклонник; gentile, idolator Br III 6a, 49; VII 11b, 14; VIII 12b, 63, 63, 63, 64, 64, 64, 64; 12c, 57, 58, 59; IX 13b, 59, 60; P' I 15c, 20 (**גּוֹי אֲשֶׁקְלוֹנִי**); 16c, 68, 69; IV 18b, 47, 48, 55; 18c, 12, 13, 14, 15, 18, 19, 22, 23, 33; VI 19d, 4; Dm I 21d, 54; 22a, 54, 54; II 22b, 76; 22c, 1, 15, 16, 17, 19, 19, 20, 24, 45; III 23b, 29; 23c, 49, 49, 66; 23d, 4, 5; V 24d, 42, 44, 58, 60, 64, 70; 25a, 2; Dm-M VI, 2, 10, 10; Dm VI 25a, 61, 61, 62, 65, 66, 68, 70, 72; 25b, 1, 25, 27, 29, 32, 34, 35, 37, 38, 38; 25d, 16, 18, 29, 29, 47, 49, 50, 51, 52; Kl I 27a, 46; 27b, 11; II 27d, 63; VII 30d, 73, 74; Šbi III 34c, 11; IV 35a, 49; V 36a, 62; VI 36d, 39, 44; VIII 38a, 53; Tr I 40a, 53; 40b, 75, 75, 76; 40c, 1, 3, 45, 48; III 42b, 64; VIII 45c, 29; 45d, 12, 42, 43, 45; M' V 51d, 41; M'Š IV 54d, 56, 57; V 56b, 66; Hl II 58b, 48; III 59a, 73; 59b, 1, 7, 19, 20, 21, 22, 29; 34, 34, 35; 59c, 29, 30; IV 59d, 43; 60b, 2, 2; 'rl I 60d, 39; 61a, 12; III 63a, 25, 27, 28; 63b, 57, 61, 65; Bk I 64a, 8, 13; Šb I 3d, 2, 3, 5, 38;

4a, 43, 59, 68, 70; X 12c, 63, 67; XIV 14d, 66; XIX 17a, 39; Šb-M XXIII, 4; 'rb I 19c, 60, 61, 62; II 20a, 52, 53, 54; VI 23b, 27, 29, 46, 47, 48, 48, 52; 23c, 11, 11, 19, 44, 45, 51; 23d, 32, 33, 34; 24a, 40, 41, 41, 42, 43, 44, 46; Ps II 28d, 39, 40, 41, 42, 50, 51, 52, 53, 61, 64; IV 30d, 11, 12, 13, 56, 65, 75; 31a, 1; VIII 36a, 54; Šk I 46b, 11, 11, 25; Šk-M VII, 5; Šk VII 50c, 46, 49, 68, 73; Sk III 54a, 15, 17, 18; RHš I 57a, 16; Bš I 60a, 42, 43; Bš-M III, 2; Bš III 62a, 14, 15, 18, 21; Mg I 72a, 26, 27, 28; IV 75c, 65; Hg III 79d, 1; MḲ II 81b, 41, 43; III 82a, 75; 83b, 34, 35, 37; Yb II 3d, 75 (בן גוי); 4a, 1; IV 6c, 4, 9; VII 8a, 47; 8b, 39, 66, 71; 8c, 4, 5; VIII 8d, 11, 13, 15, 16, 18, 26, 29, 36, 37, 41, 75; XI 12a, 10; Yb-M XVI, 5; Yb XVI 15d, 70, 72; 16a, 23; Sṭ IV 19d, 35; V 20d, 12; Kt III 27a, 70, 70, 72, 72, 73, 74, 76; IX 33b, 60; Gṭ I 43c, 74; III 44d, 62, 64; IV 46a, 20, 34, 42, 43, 45; 46b, 5, 6, 15; V 47c, 43; Nz II 51d, 62, 62; VII 56a, 27; IX 57c, 16, 17, 18, 19, 20, 21; Ḳd I 58c, 26 (בן גוי); 59b, 10, 12; 61b, 3 (הגוי האשקלוני); III 64c, 74; 64d, 6, 10, 22, 28, 74, 76; BḲ IV 4b, 26, 27; BM II 8c, 29; 8d, 31, 31; IV 9d, 17; V 10c, 20, 21, 21, 24, 24, 26, 32, 33, 33, 34, 35, 36, 37, 38; Sn III 21b, 12; V 22c, 65; VII 25a, 76, 76; 25b, 2; VIII 26b, 60; Šbu VII 38a, 43; 'Z I 39b, 34, 34, 61; 39d, 22, 23, 60, 70; 40a, 2, 5, 55; 40b, 6, 10, 11; 'Z-M II, 9, 10; 'Z II 40c, 45, 45, 46, 53, 58, 58, 60; 40d, 69, 69, 69, 69; 41a, 4, 5, 14, 15, 22, 33; 41b, 4, 5, 8, 9, 47, 62, 64, 65, 68; 41c, 16, 32, 33, 35, 36, 37, 38; 41d, 13, 15, 23, 25; 42a, 23, 23, 26; III 43b, 24, 24, 26, 26; 43c, 11, 12, 13; IV 44a, 64, 73; 44b, 1, 2, 3, 3, 4, 5, 7, 30, 54, 54, 57, 66, 69, 71; 'Z-M V, 13, 14, 15; 'Z V 44c, 70, 72, 74; 44d, 48; 45a, 24, 25, 26, 29, 31; 45b, 26, 33, 40, 43, 54, 60.

גויה to же, ж.; same, f. Br IX 13b, 76; Yb II 3d, 76; 4a, 1, 14, 22; Kt III 27a, 76; Nz IX 57c, 24; Ḳd III 64d, 60; Sn II 20b, 6; IX 27b, 28; X 28d, 34; 'Z I 40a, 74; II 40c, 57.

גוים to же, мн. ч. м.; same, pl. Br V 8d, 33; Br-M VIII, 7; Br VIII 12b, 51, 65, 74; 12c, 20; IX 13b, 26, 66 (קמני גוים); 14b, 16 (מדורת גוים); P' I 15c, 35 (עושי מצות בגוים); 16b, 10; P'-M II, 7; P' II 17a, 73 (פועלין גוים); VI 19b, 37, 39; Dm I 21c, 45, 48; II 22c, 2, 12; IV 24a, 67, 68, 68 (עניי גוים), 69 (חולי גוים), 69 (מתי); 70 (אבילי גוים), 70 (בלי גוים), 72, 73— יום משתה של גוים; Dm-M V, 9, 9; Dm VI 25b, 24; Šbi-M IV, 3, 3; Šbi IV 35a, 68, 69; 35c, 35; Šbi-M V, 7, 9; Šbi V 36a, 22; VI 36d, 25 (שדות גוים); VIII 38a, 55, 56 (תבשילי גוים), 58 (פת גוים); Tr I 40c, 49; III 42b, 67 (קדשי גוים); Tr-M VIII, 11; Tr VIII 45c, 39 (יין מבושל של גוים), 40 (חומץ של גוים), 41; 46a, 76 (מרור של גוים); 46b, 1, 46; XI 47c, 69 (מוריים של גוים), 70 (בישולי גוים); M' V 51d, 73; M'Š III 54a,

16, 17 (פת גוים), 19, 20 (תבשילי גוים), 21; IV 54d, 56; Hl II 58b, 59 (תגרי גוים); III 59b, 2 (פועלין גוים), 3 (מלאי של גוים), 7, 15; Hl-M IV, 7 (וישראל שהיו ארסיין לגוים בסוריא); 'rl I 60d, 67; III 63a, 13, 13 (היין והחומץ של גוים); 63b, 42, 43; Bk I 64a, 18; Šb-M II, 5; Šb I 3c, 39, 58, 59, 60, 62, 63, 72; 4a, 60 (אומנין גוים), 73 (עיר של גוים); II 5a, 21 (גוים של סכנה); VI 9a, 10, 36; 9b, 26; 'rb-M III, 5; 'rb III 21b, 33; 'rb-M IV, 1; 'rb IV 21d, 30, 70; 22a, 18; VI 23c, 7; Ps I 28a, 71, 72 (מדור גוים); II 28d, 36, 36; Ps-M IV, 3; Ym VIII 45b, 23, 28; Šk I 46b, 13, 16; VIII 51a, 28 (קצרן של גוים), 51; RHš II 57d, 51; T' II 66b, 74 (פרנסת גוים); T'-M III, 8; Mg I 70a, 45; 72b, 45; MḲ III 81c, 57; Yb II 4a, 2, 3; VIII 8d, 38, 60; IX 10a, 76; XIII 13c, 76; 13d, 1; Sṭ-M IX, 2; Sṭ IX 23c, 55, 55; Kt I 25d, 47; II 26c, 14; Kt-M II, 10, 10; Kt IV 28d, 4 (עיר של גוים); XI 34c, 64; XIII 36b, 46, 47; Ndr-M III, 13; Ndr III 38a, 37; Ndr-M IV, 3; Ndr IV 38c, 71, 72; 38d, 27; VI 39c, 44, 47, 50 — בישולי גוים; Gṭ-M I, 5 (ערכאות של גוים), 5; Gṭ I 43b, 2 (גוים לוקיין), 4, 5 (שמות גוים); 43d, 10 (עדי גוים); Gṭ-M IV, 6, 6, 9, 9, 10; Gṭ V 47c, 14, 15, 15 (גבאי גוים), 16, 17, 17, 18, 18, 19, 21; Gṭ-M IX, 10, 10; Gṭ IX 50d, 19, 20, 22; Nz II 51d, 63; VII 55d, 58; Nz-M IX, 1; Nz IX 57c, 10, 11, 12, 22, 23; Kḏ I 58b, 69, 75; 58c, 3 (ארוסת גוים), 16, 18, 26; 61b, 18; 61d, 22, 22, 23; III 64d, 73; IV 66c, 34; BḲ I 2c, 64; IV 4b, 8, 23; VIII 6c, 37; BM-M V, 7; BB VIII 16a, 2 (חכמי יין גוים); Sn I 19b, 76; II 21b, 24, 26, 28; VI 23b, 14; X 28d, 15 (נסך של גוים); XI 30b, 59; 'Z-M I, 1, 1 (אידיהן של גוים), 5, 5, 6; 'Z I 39b, 42; 39c, 58, 58, 59, 59, 60, 60, 61, 62, 64, 71, 75 (עבדים גוים); 39d, 1, 3, 52; 40b, 26; 'Z-M II, 1 (פונדקאות של גוים), 3, 3, 4 (המוריים והגבינה ותיריקי של גוים), 5 (נודות הגוים וקנקניהם), 6 (החרצנים והזוגין של גוים), 7 (גבינת הגוים), 9; 'Z II 40c, 4, 7, 10, 55; 41b, 47 (נודות הגוים גרודות), 51, 59, 75 (קנקני גוים); 41c, 17; 41d, 27, 28, 30, 31, 32, 41, 42; 42a, 16, 17, 19, 42; 'Z-M III, 6 (הגוים העובדים את ההרים); IV, 12, 12; 'Z IV 44b, 67 (גוים שומרים); V 45b, 65 (גייעולי גוים); גויי (st. constr.) Kḏ IV 65b, 61 (גויי הארץ).

גויות то же, мн. ч. ж.; same; pl. f. Yb IV 6a, 76; Nd I 49b, 63.
 גויה, גוייה живое существо; тело; creature, body Br IV 8b, 27, 27; Šb VIII 11c, 32 (גוייה); 'rb-M VIII, 2 (גוייה); גוייתו (с мест. суфф. 3 м.) RHš II 58a, 38.

גוייה genitals; ראש גוייה Šb IX 11d, 21; 'Z III 43a, 64; גוייתו (с мест. суфф. 3 м.) Nd III 50d, 27; גוייתה (с мест. суфф. 3 ж.) Nd III 50d, 28.

גוּכִיָּא название местности; n. loc. Yb I 3b, 16; **גוּכִיא** Yb I 3b, 15. —

См. **גבביא, גבבי** Kd IV 65d, 11, 12.

גול свертывать, скатывать; to roll up a scroll; **גִּייל** (прич.) Ym VII 44b, 6; St VII 22a, 23; **גִּייל** (прич. с мест. суфф. 3 ж.) Mg IV 75b, 60 (в тексте: **גויל**); **גלין** (прич. мн. ч.) Ym VII 44b, 1; **גלים** (то же) Mg IV 75b, 55 (в тексте: **גולים** вместо **גלים**).

גויל пергамент; parchment Mg I 71c, 26, 28; 71d, 22; Mq III 83b, 58, 59.

גויר неотесанный, необделанный камень; rough untrimmed stone BB-M I, 1, 1.

גוולנה название местности; n. loc. Mg III 73d, 65. — См. **גובלנא** 'Z II 41c, 2.

גון название местности; n. loc. BB V 15a, 35 (**תנחום דכפר גון**).

גון см. **בגון**.

גום I быть большим, крупным; быть смелым, бойким, не стесняющимся; быть дерзким, высокомерным, заносчивым; to be large; to be bold; to be audacious, arrogant; to be haughty; **גם** (прич.) Yb XIII 13b, 63; Kt I 25a, 45; Gt-M VIII, 11 (**לבו גם**); St-M I, 6; St I 17a, 48, 49; Gt-M VII, 4 (**לבה גם**). — *Hif'il* сметь, дерзать; возбуждать, побуждать; to dare; to encourage; **הגים** (перф. 3 м.) Sn I 18a, 55 (**להגם את לבו**) (инф.) M' II 49c, 48 (**להגם** (הגים דעתו)).

גם большой, крупный; толстый, жирный; large Šb-M VIII, 5 (**הול גם**); P'-M VI, 10; Šbi-M IV, 1; Šbi IV 35a, 21, 33, 34 — **הגם הגם**; BB X 17c, 30 (**חותם... גם**), 29 (**כתב גם**) (мн. ч.) P' VI 19d, 32, 32; Šbi I 33b, 31, 32, 33, 34; IV 35a, 27, 29, 34; **גסים** (то же) Br II 4d, 18; Šbi IV 35a, 22, 22, 28; Mg I 71c, 41; **גסי** (st. constr.); **גסי רוח** Ps V 32a, 75; Ym VII 44b, 67; Sn II 8c, 76.

גסה то же, ж.; same, f. Gt VII 48d, 50 (**אכל... לגסה**); Hg III 79a, 39 (**גסה**); **גסה** = **בגסה** (חלוקה **גסה**); Šb III 5c, 71; Šb-M IV, 1; XXIV, 2; Ps-M IV, 3; Ps IV 30d, 62, 62, 63; 31a, 4, 27, 27 (**היה גסה**), 27, 28 (**היה גסה**); Kd-M I, 4; Kd I 60b, 40, 41; BM V 10b, 53, 53; BB-M V, 7; 'Z-M I, 6; 'Z I 39d, 66, 67; 40a, 7, 28, 29 (**היה גסה**), 30 (**היה גסה**), 30, 44, 45; Nd III 51a, 23; **כותבת גסה** Ym-M VIII, 2; **מידה גסה** Dm-M II, 4, 5, 5, 5, 5, 5; Dm II 23a, 18, 27, 34, 34, 35, 35, 36, 36, 39, 41, 41, 49, 50, 54; III 23b, 63, 65, 68; 23c, 19, 21, 22; BB-M V, 14; **גסות** (мн. ч.) Bq IV 4a, 68.

גסות высокомерие, надменность; presumptuousness 'Z I 39b, 15.

גום II есть, кушать; to eat, dine; **למיגום** (инф.) Sn III 21c, 6.

גוף I закупоривать; заделывать; to cork; to block up, wall up; **גפן** (перф. 3 м. с мест. суфф. мн. ч. 3) M'Š-M III, 13, 13, 13; 13, 13, 13, 13; M'Š III 54c, 19, 19, 20, 21, 21, 22, 24, 24, 25, 25, 25, 25; **יגוף** (имперф. 3 м.) 'Z-M V, 4, 5, 6, 7; **גופינו** (имп. с мест. суфф. 3 м.)

BM X 12c, 34, 37, 38, 39; גָּה (прич.) MḲ-M II, 2; גִּפְיִן (прич. мн. ч.) MḲ II 81a, 61. — *Hif'il* запирать, затворять; to close, fasten; מוֹנֵה (прич. пасс.) Kt VII 31c, 31.

הַגְּפָה закрывание, захлопывание; closing, fastening Sṭ-M VIII, 3.
גוּף II обнимать; to embrace; יְגוּף (имперф. 3 м.) Ḥg II 77d, 74. — *Piel* то же; same; גִּיפּוֹ (перф. с мест. суфф. 3 м.) Ym III 41a, 34.

גוּף тело; человек; сам; целое, единое; суть, сущность, основа, основная часть; самое главное и существенное в чем-нибудь; body, person, self, organism; essence, substance, the whole Br II 4c, 6 (גוּף נָקִי); III 6c, 16 (גוּף קְדוּשׁ); Kl IX 31d, 49, 50; Tr II 41b, 38, 39; Šb XVI 15d, 18; 'rb III 20d, 4; Ps-M VII, 5 (שׂוּמַאת הַגּוּף), 5; Ps VII 34b, 21 (פְּסוּל גּוּף); 34d, 50; 35a, 6, 8, 27; Ym VIII 44d, 68; Šk IV 48b, 58 (הַקְּדֵשׁ גּוּף), 63; T' I 64d, 8; Yb VIII 9b, 31, 59; X 10d, 55 (עַקִּירַת גּוּף); Sṭ-M I, 7; Sṭ I 17a, 63; Sṭ-M IX, 4, 4; Sṭ IX 23c, 71, 72, 73, 75, 75, 76, 76, 76; Kt VII 31c, 75, 76; IX 32d, 54 (תַּנְאֵי גּוּף); Ndr III 38b, 31; IX 41c, 68 (גּוּף מְעוּדוֹן); Nz VII 56c, 12; Kd I 59c, 44, 46 (תַּנְיֵי גּוּף); II 62d, 26, 27, 28; IV 65d, 56; 66a, 2; BḲ I 2b, 2; X 7b, 43, 49 (גּוּף הַגּוֹיִלָּה); Sn I 19b, 1 (גּוּף הַשְּׂדֵה); X 28d, 14, 25; XI 30c, 44, 45; Šbu I 33a, 10, 11, 13, 33; III 34d, 41 (גּוּף הַבְּהֵרַת); Hr-M I, 3, 3; Hr I 45d, 38; 46a, 40, 40 (עַקִּירַת הַגּוּף), 42, 43; II 46c, 32, 34, 35; Nd II 49d, 47; с мест. суфф.: גּוּפוֹ (3 м.) Br II 5b, 49; P' I 15b, 22; 15c, 3; III 18a, 4; VIII 21a, 61, 61; Dm I 22a, 51; 22b, 39; 22d, 72; Šbi VIII 38a, 41; IX 38d, 26; Šbi-M X, 4; Tr VIII 45b, 48, 48, 70; X 47a, 47; M' I 49b, 38; II 50a, 9, 10, 10; Ḥl I 57a, 70; IV 60a, 62; 'rl III 63a, 42; Bk II 64d, 53; Šb II 5a, 28 (גּוּפוֹ שֶׁל דַּבָּר); III 5d, 70; 6a, 59, 69, 70; VII 10a, 11, 22; XIII 14a, 46; XVI 15c, 63; XVII 16b, 25, 25, 26, 27, 27, 28; Šb-M XX, 5; Šb XX 17d, 3; 'rb VII 24c, 67 (גּוּפוֹ שֶׁל אוֹכֵל); Ps II 29b, 23; V 32b, 2; VI 33d, 34; IX 36d, 35; 37a, 19, 20, 53; Ps-M X, 3; Ym II 39d, 38; VI 43c, 2, 4, 5; 43d, 14; VIII 45a, 71 (גּוּפוֹ שֶׁל אִיסוּר); Šk IV 47d, 56 (גּוּפוֹ שֶׁל קֶרְבָּן); 48b, 61, 62; Sk III 53c, 23; 54a, 56, 56; RHš I 56c, 6; Bš I 60b, 22, 34; 60c, 44; II 61c, 34; T' IV 68b, 42; Mg I 70c, 7; Ḥg-M II, 5; Ḥg II 78b, 36, 51, 75; 78c, 17 (גּוּפוֹ שֶׁל פְּרוּשׁ), 21, 32 (גּוּפוֹ שֶׁל); III 78d, 75; 79a, 56; MḲ III 82d, 34, 59; Yb VIII 8c, 60, 61; XII 12c, 73; 12d, 43; Yb-M XVI, 3; Yb XVI 15c, 59, 60; Sṭ-M IX, 4; Kt V 30a, 62; VII 31b, 5; IX 33a, 17, 18; XIII 35d, 46; 36b, 9, 10; Ndr IV 38c, 45; Gṭ I 43a, 47, 47, 51, 51, 52, 53, 54, 54, 55, 55; V 46c, 4 (גִּזְקֵי גּוּפוֹ), 10, 11; VIII 49d, 42, 43; Gṭ-M IX, 3, 3 (גּוּפוֹ שֶׁל גֵּט); Gṭ IX 50c, 24, 24, 25; Nz VII 56d, 20; Kd I 58c, 45; 61a, 48; II 63a, 23, 24; BḲ-M I, 5; BḲ I 2a, 31; II 3a, 6; IV 4c, 61;

VI 5b, 31; BḲ-M VIII, 11; BḲ VIII 6c, 16; BM IV 9c, 58; V 10c, 8; VII 11b, 62, 62; BB X 17c, 43, 44; Šbu VIII 38c, 52; 'Z II 40d, 2; 41b, 21; IV 43d, 22, 22, 24; Nd II 49d, 32; גופיה (3 מ.) Ndr IX 41c, 50; גופה (3 ж.) Br I 3c, 30 (גופה של שמע); III 5d, 74, 75, 76; Dm VI 25c, 54, 54, 54; M' V 52a, 33; Šb II 5a, 25, 25, 27, 28 (גופה של פתילה); IV 6d, 76 (גופה של ביצה); IX 11d, 39; XIII 14a, 51; XVII 16b, 41; Ps III 30a, 20; VII 34a, 43 (גופה של קדירה); Bḡ I 60a, 51, 54; V 62d, 60; Mg III 75b, 16 (גופה של שדה); Hg II 77b, 75; 78c, 28 (גופה של תרומה); MḲ III 83a, 15, 16, 17; Yb VI 7c, 54; Sṭ III 18c, 54, 54; Kt I 25d, 12; XI 34b, 74, 74; Ndr III 37d, 55; Ndr-M IV, 3, 3, 3; Ndr IV 38c, 70, 70, 72; VII 40c, 28, 29, 30; BḲ I 2a, 48; 2b, 2, 11, 42, 44; II 2d, 46, 48; BB VIII 16c, 7; Sn XI 30b, 21; 'Z II 41c, 31, 41, 45, 67; III 43b, 4; Nd I 49a, 14, 15, 16; II 49d, 45; גופך (2 מ.) Br VI 9d, 75; Sn VII 25b, 72; גופי (1 א.) T' II 65a, 39; Ndr XI 42c, 24, 49; גופן (מנ. ч. 3) M' III 50c, 32; Šb VII 10a, 62, 63, 64; 'rb X 26a, 33; Mg I 72b, 67; Kt XI 34a, 72; BḲ III 3c, 56; גופי (מנ. ч. st. constr.) Šb II 5b, 52 (גופי הלכות); Hg-M I, 8 (גופי תורה); Kt V 30a, 33 (גופי מלאכות) (מנ. ч. с мест. суф. мн. ч. 3) P' VIII 21a, 59; Tr VIII 45b, 69.

גופא то же; same Bk III 65c, 62 (גופא צדיקה); Sk V 55c, 15 (גופא צדיקא); MḲ III 82b, 48 (גופא על גופא); Yb XVI 15c, 63 (то же); Sṭ IX 23c, 74.

גור* альвенюк; young lion; גורי (מנ. ч. st. constr.) BB II 13b, 75 (גורי פרסייא).

גוש глыба, ком, комок, кусок, компактная масса; clod, lump, a cohesive mass Hl III 59a, 33, 42, 42; גוש של אדמה Nd II 50b, 21; גוש של חרדל Šb XX 17c, 59; גוש של מלה Šb XVIII 16c, 62; Ym I 39a, 69; Sk IV 54d, 34; גוש עפר Kl IX 32d, 6; Kt XII 35b, 55; גושים (מנ. ч.) Šb VII 10a, 1; גושייא (то же) Šbi IV 35c, 20; גושיהן (מנ. ч. с мест. суф. мн. ч. 3) 'rl I 61a, 11; BM VIII 11d, 23.

גוש חלב название местности; n. loc. Šbi IX 38d, 74.

גותייא страна готов; Gothia, the land of the Goths Mg I 71b, 57.

גותיין готы; Goths, pl. Bḡ I 60c, 61; Hr III 47a, 41 (см. Sn II 19d, 73, где написано: גנתון).

גזיב название местности; n. loc. Dm-M I, 3; Dm I 21c, 38, 38; 22a, 56, 56, 57; Šbi-M VI, 1, 1; Šbi VI 36d, 26, 26; 37a, 25; Hl-M IV, 8, 8; Hl IV 60a, 36, 37; 'Z I 40a, 62.

גזיבר казначей; treasurer, manager P'-M I, 6; P' II 17b, 21; P'-M IV, 5; P' VII 20c, 50; Tr I 40b, 67, 71; M' V 52a, 21, 22, 24; Hl I 58a, 34, 35, 36, 36; Hl-M III, 3; ŠḲ II 46c, 47; V 49a, 39, 43; Kt VIII 32b, 51, 51, 52, 52; Kḏ I 61a, 9; Sn I 19d, 6, 15; Hr III 48b, 41, 41, 63, 63; גזבר P'-M II, 7; Tr I 40b, 72; M' I 48d, 8; V 52a, 23;

Ḥl-M III, 3; Ps IV 31b, 47; BQ VII 6a, 7; גִּזְבְּרִין (мн. ч.) Šb I 2b, 17, 17; Šk-M II, 1; Šk III 47c, 38; Šk-M V, 3; Mg I 70b, 75; III 74a, 17, 17; Šbu I 32c, 71; גִּזְבְּרִין (то же) Šk II 46c, 43, 44; Mg I 70b, 76; גִּזְבְּרִים (то же) Bk-M III, 3; Šb I 2b, 15.

גָּזַז_стричь; срезывать; to shear; to cut; גָּזַז (перф. 3 м.) Br IX 13c, 17; Šb VII 10a, 35, 36; 10b, 67; גָּזַזָה (перф. 3 м. с мест. суфф. 3 ж.) BQ-M IX, 1, 1; יִגְזֹז (имперф. 3 м.) Šb VII 10c, 3; לִגְזֹז (инф.) P' III 17c, 62, 62; גָּזַז (прич.) Šbi III 34c, 55; Šb-M VII, 2; Šb VII 10b, 66; 10c, 1; Ps IV 30d, 64; 'Z I 39d, 68. — *Nif'al* быть обстриженным; to be shorn; לְהִיגְזֹז (инф.) BQ-M IX, 1.

גָּזַז состриженная шерсть; ком шерсти; shorn wool; רֵאשִׁית הַגָּז רֵאשִׁית הַגָּז Br III 6c, 49, 51, 51; Ḥl-M IV, 10; Ḥl IV 60b, 21; Bk III 65c, 9, 11; גָּז צֶאֱן P' III 17c, 59; גִּזִּי (мн. ч. st. constr.) Šb-M IV, 2; Šb IV 6d, 69; Ndr-M VII, 3; BM-M II, 1, 3 (גִּזְמָר).

גִּיזָה_стрижка; шерсть (состриженная или несостриженная); shearing; wool Šb VII 10c, 2; Ps IV 30d, 58; IX 37a, 5; Šk IV 48b, 47; Kd III 63c, 57; BM V 10b, 50; 'Z I 39d, 62, 63; גִּיזָתָּה (с мест. суфф. 3 м.) Ps VI 33a, 43; גִּיזָתָּה (с мест. суфф. 3 ж.) M'S I 52d, 23; Šb VII 10c, 4; XIX 17a, 7; BQ VII 6a, 21; גִּיזָתָּן (с мест. суфф. мн. ч. 3) BM V 10c, 10; גִּיזָתֶיהָ (мн. ч. с мест. суфф. 3 ж.) BQ VII 6a, 22.

גִּזְזִיָּה* кусок, лоскут, отрезок; piece, shred; גִּזְזִיּוֹת (мн. ч.) 'rl III 63a, 3 (в тексте: גִּזְזִיּוֹת).

גִּזְזִיָּה* балкон; balcony; גִּזְזִיּוֹת (мн. ч.) Šb-M XI, 2.

גָּזַז срезывать; to cut; גָּזַז (прич.) Gt V 47b, 26, 26.

גִּזְזִיּוֹת (мн. ч., pl.) срезанные сучья, ветви; twigs Šb IV 7a, 15.

מִיגְזְזִין (мн. ч., pl.) садовые ножи; pruning knives, cutting tools Šb VI 8b, 47.

גָּזַז_уплачивать, отплачивать, отмщать; to pay, repay, retaliate; גָּזַז (перф. 3 м.) Mg I 70c, 26; גָּזַז (то же) T' IV 69c, 7; גָּזַז (прич. пасс.) Ndr III 38b, 29.

גָּזַל_грабить, ограбить; красть; похищать, присваивать чужое; to rob, steal, misappropriate; to take illegitimately; גָּזַל (перф. 3 м.) Tr VI 44a, 62; VII 44d, 58, 59; 'rl I 61a, 9; Bk I 63d, 20, 21; Sk III 53c, 28, 28; 25; Yb-M XV, 10, 10, 10; Gt V 46d, 20, 32, 36, 39; 47a, 67; 47b, 18; BQ-M IX, 1, 1, 2, 3; BQ IX 6d, 28, 40, 41, 46, 47, 48, 49; 'Z II 41a, 61; IV 44a, 49; גָּזַלוּ (перф. 3 м. с мест. суфф. 3 м.) Sk III 53c, 24, 24; Gt V 47a, 69, 70, 70; BQ X 7b, 73; גָּזַלְיָה (то же) Šbu IV 35d, 16, 20; גָּזַלְתָּ (перф. 3 ж. с мест. суфф. 3 м.) Šbu VII 37d, 11; גָּזַלְתָּ (перф. 2 м.) Yb XVI 15c, 66; גָּזַלְתָּ (то же) MQ III 82b, 50; גָּזַלְתִּי (перф. 1 л.) Yb XV 15b, 17, 34; BM-M III, 4; BM III 9a, 70; גָּזַלְתִּיר (перф. 1 л. с мест. суфф. 2 м.) BQ-M X, 8, 8; גָּזַלוּ (перф.

мн. ч. 3) RHš I 57b, 52; יגזול (имперф. 3 м.) Sn XI 30a, 32; יגזולנו (имперф. 3 м. с мест. суфф. 3 м.) Sn VIII 26b, 20; גזול (прич.) P'-M V, 5; P' V 19a, 23, 24; P'-M VII, 3; Tr VIII 45c, 68; Ps II 29a, 61; Yb XV 15b, 25 (в тексте: גזול), 26, 27; Kt XIII 35d, 41; Ndr IV 38c, 40; BQ-M IX, 1, 7, 13, 15; BQ IX 7a, 42, 45; BQ-M X, 1, 6, 7; BQ X 7b, 60; BM III 9a, 68, 69; BM-M IV, 6, 7; 'Z III 43b, 70; גזולת (прич. ж.) 'Z-M III, 13; גזולין (прич. мн. ч.) BB III 14a, 53; גזול (прич. пасс.) Sk-M III, 1, 2, 5; Sk III 53c, 16, 17; Gt-M V, 5; גזולה (то же, ж.) Tr VIII 45b, 31; Hl I 58a, 53; Šb XIII 14a, 50, 53; Sk-M III, 3; Sk III 53c, 26, 30; Gt-M V, 5; Hr III 47d, 61 (в тексте: גזולה); לגזולה (инф. с мест. суфф. 3 ж.) BQ VI 5b, 45; Šbu VIII 38b, 49, 68; 38d, 71. — *Nif'al* быть похищенным, незаконно присвоенным, захваченным; to be robbed; נגזול (прич.) P' II 17b, 1; Kl VII 31a, 32, 32; 'rl I 61a, 9, 10; Yb XV 15b, 25, 26, 27; BQ X 7c, 20; BM III 9A, 68; Šbu VII, 1, 2; נגזולה (прич. ж.) BQ X 7c, 19.

גזל грабеж; ограбление, похищение, незаконное присвоение, захват; награбленное, похищенное, присвоенная чужая собственность; robbery, misappropriation P' VIII 20d, 40; Dm I 21c, 59; III 23b, 70; 23c, 11; VII 26a, 71; Kl II 27d, 49, 49, 53, 56, 67, 67, 68, 68; Tr I 40b, 50, 50, 51; X 47a, 73; XI 48b, 25; M' II 50a, 24, 26, 27; M'-M III, 4; M' III 50c, 40, 40, 62, 62; M'S IV 55a, 29, 30, 35; Hl I 57d, 11; Hl-M II, 5; 'rl I 60c, 73, 74; Šb II 4d, 15; 'rb I 19d, 2, 3, 4; VI 23c, 13; VII 24c, 39, 40; Kt XIII 35c, 64; Ndr VIII 40d, 51; Gt-M V, 9, 9, 9; Gt V 46c, 40; 47b, 71, 72; 47c, 12, 12; BQ-M IX, 10; BB II 13c, 53; V 15a, 11, 14; Mk-M III 18; Šbu-M IV 5, 5; V 4, 4; גזל הגר Hl IV 60b, 21; גזול עניים P' IV 18b, 33; גזול השבט Tr I 40d, 4, 4, 64, 67, 68, 69, 70, 75, 76; 'rl II 61d, 75; Gt IV 45c, 32; גזולו (с мест. суфф. 3 м.) Tr VI 44a, 68, 70; VII 44d, 58, 62; M'S IV 55a, 29, 30, 35; 'rb VII 24c, 39, 40, 44; Kt II 27a, 5; Gt V 47b, 71, 72, 76; BQ IV 4b, 35; BQ-M IX 16, 16; BM II 8c, 28; Sn I 18b, 25; גזיליית (мн. ч.) BQ X 7b, 40.

גזילה грабеж, присвоение чужой собственности; награбленное, присвоенная чужая собственность; robbery, robbed object Šbi X 39d, 46; Tr VI, 44a, 66; Bk I 63d, 29, 30, 32, 33, 40, 43; Yb-M XV 10, 10; Yb XV 15b, 30 (в тексте: גילה); Kt IX 33b, 49, 50; Gt V 46d, 12, 13; Qd I 60c, 17; II 62b, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66; 62d, 58; 63a, 74; BQ I 2c, 6; BQ-M IX 1, 1, 1, 2, 3; BQ IX 6d, 28, 43, 44; X 7b, 43, 49, 66; BM III 9a, 69; Sn II 20a, 65; VIII 26b, 18; XI 30a, 31; Šbu VII 38a, 33, 34; VIII 38b, 39; גזילות (мн. ч.) Gt V 47b, 7; BQ IV 4b, 36; Sn-M I, 1; Sn I 18a, 35; גזילות דיני Šk IV 48a, 25; Kt-M XIII, 1; Kt XIII 35c, 67.

- גזלן** грабитель, похититель; robber Šbi X 39d, 45; 'rl-M I, 2; Bk-M I, 2; Bk I 63d, 34; Hg-M I, 7; Ndr IV 38c, 41; BQ I 2b, 46; 2c, 2, 4; IX 6d, 28; BQ-M X, 6; BQ X 7c, 20; BM VI 11a, 14; Sn VIII 26b, 17, 18; XI 30a, 29; **גוזלן** (то же) Bk I 63c, 65, 72, 73; Bk-M II, 3; Kt XIII 35d, 42 (в тексте: **גוולן**); Kd I 60c, 15; II 62b, 57, 58; BQ I 2c, 3, 4; Sn VIII 26b, 19, 19; XI 30a, 30, 31, 31; **גזלנין** (мн. ч.) Gt V 46c, 39; BQ-M IX, 1; Sn III 21a, 53; IV 22b, 76; Šbu VII 37d, 61; **גזלנים** (то же) RHš I 57c, 15.
- גוזל** птенец; молодой голубь, голубь; chick, pigeon Bš I 60a, 27; 60c, 32; **גוזלייא** (мн. ч.) M'S V 56c, 17; Sn I 18d, 11; **גוזליא** (то же) Ps X 37d, 55; Sn I 18d, 20; **גוזלות** (то же) Bk-M III, 4; Bk III 65d, 37; T' IV 68b, 65; 69a, 44; BM-M I, 4, 4; II, 4; BM II 8c, 8; **גוזלין** (то же) M'S IV 55b, 39, 40; BM I 8a, 1; Sn I 18d, 9; **גוזלים** (то же) Bš I 60a, 28; 60c, 25, 26; Ndr VII 40b, 72; **גוזלי** (мн. ч. st. constr.) Šk-M VI, 7, 8; VII 1; **גולי** (то же) BM I 8a, 48 (**גולי דינין**).
- גוזלון** и. сб.; pr. n. BM II 8c, 28 (**הונא ביבי בר גוזלון בשם רב**).
- גזם** срезывать, обрезать, надрезать, разрезать, нарезать; to cut; **גזים** (прич.) 'rl III 63a, 3. — **Pa'el** то же; same; **מגזמין** (прич. мн. ч.) Šbi II 33d, 38.
- גזומא** гипербола, преувеличение; hyperbole Šk VIII 51b, 13, 14.
- גזע** ствол; stem BB-M V, 5; BB V, 15a, 55; **גזעו** (с мест. суфф. 3 м.) Kl V 30a, 64, 65; M' IV 51c, 15, 16; BB V 15a, 56, 57.
- גזר** приказывать, определять, постановлять, решать, устанавливать, повелевать, обязывать, предписывать, налагать, возлагать; запрещать; to decree, to order, to enact a prohibition, to prohibit; **גזר** (перф. 3 м.) Br IX 14c, 18; Hg II 77c, 14; Kd II 63a, 20; Sn X 28b, 36; 'Z V 44d, 52; **גזר על** Br IV 8a, 31; Dm I 22a, 9, 13, 14; T' II 65c, 39; 66b, 7; IV 69a, 21, 21; Hg II 77c, 16; Ndr VIII 40d, 52; Kd I 61a, 40; BQ IV 4b, 35; Sn VII 25d, 33, 42, 51; **גזרת** (перф. 3 ж.) BM II 8c, 36; **גזרת על** (перф. 2 м.) M'S-M V 12; Ps I 27d, 13; 28b, 10; III 30b, 68, 68; **גזרתה, גזרתה על** (то же) Tr VIII 46b, 14; 'Z IV 44b, 18; **גזרו** (перф. мн. ч. 3) Br IX 14c, 16; Kl-M III, 5; Šbi IV 35b, 5; VI 36c, 4; Šb-M I, 7; Šb I 3b, 76; 3c, 38, 45, 50; VI 8a, 15; Ps IV 31a, 69; Šk VI 50a, 2; VII 50d, 56, 59, 59; T' I 64c, 15, 15, 21; II 66a, 44; T'-M III, 7, 7, 14; Mg I70 d, 5; MQ I 80a, 65; Yb VIII 8d, 65, 67, 67; Sṭ V 20b, 24; Sṭ-M IX, 16; Kt I 25c, 24, 26; VIII 32c, 7; Ndr VIII 40d, 61; Gt I 43c, 30; **גזרין על** Br III 6a, 34; VII 11b, 12; Dm I 21d, 22, 22, 61, 61; Šbi V 35d, 61; 36a, 12, 12; VI 36c, 60; M'S I 52d, 57, 58; Hl IV 60b, 26, 27, 29, 35, 48; 'rl II 61d, 24; Šb I 3c, 39, 51; 3d, 44, 46, 47; VI 8a, 10; Ps I 27d, 51, 55, 57, 57; VII 35b, 29; X 37d,

64; Ym I 38c, 32; 38d, 59, 60; II 39d, 60, 62, 64, 66, 66; Šk VIII 51a, 50, 56; Bš III 62b, 4; T' II 65d, 66, 69; Hg II 78b, 23, 25; MḲ III 81c, 41, 44; Yb X 11a, 42, 42; Sṭ II 18a, 60; Sṭ-M IX, 16, 16; Kt VIII 32c, 9, 9; Gṭ V 47b, 11; גזרין אבות M'Š I 52d, 64 (ср. Bš III 62b, 4); גזר (прич.) Br IX 12d, 40; Šbi IX 38d, 38; RHš I 57b, 1, 2; RHš-M II, 11; RHš II 58b, 57; גזרת (прич. ж.) RHš III 59a, 26; גזרין (прич. мн. ч.) Šb I 3d, 27; T'-M I, 6, 7, 8; T' I 64c, 13; T'-M II, 15, 16; 'Z II 41d, 63; גזרין (то же) T' III 67a, 41. — *Nif'al* быть предписанным, определенным, назначенным, возложенным, постановленным; to be decreed, ordained; גזר (перф. 3 м.) T'-M IV, 7; גזרה (перф. 3 ж.) RHš I 57b, 44, 48; T' III 67a, 10, 10; MḲ III 81d, 22, 22; גזרו (перф. мн. ч. 3) RHš I 57b, 43, 47.

גזר решение, определение, приговор, постановление; decree, sentence, decision Yb XII 13a, 28, 28; Gṭ V 46d, 52; IX 50c, 41; Sn I 18b, 2; III 21d, 23, 26, 62, 63; גזר דינו (с мест. суфф. 3 м.) RHš I 57a, 31, 32, 33, 35, 36, 38; גזר דיניה (то же) Br II 5c, 44, 45; גזרי דיני (мн. ч.) Šbi X 39c, 41; MḲ III 82a, 53.

גזירה приказ, определение, решение, предписание, обязанность, обязательство; ограничение, запрещение; предупредительное или предохранительное запрещение; decree, ordinance, edict, enactment; persecution; prohibition, restriction, guard, preventive measure Br VIII 12b, 18; Šbi II 33d, 63, 64; VI 36c, 43; Tr IX 46c, 52, 52, 52; M'Š I 52c, 15; 52d, 59, 67; Šb I 3d, 28, 28; Ym I 38c, 32; RHš I 57b, 1, 2, 44, 48; T' II 65b, 3; III 67a, 10; IV 69c, 51; MḲ III 81d, 22; Yb VIII 8d, 65, 66, 67, 67; Sṭ III 19b, 46, 47; Kd I 61c, 51; IV 65c, 73; Sn III 21b, 35; 'Z II 41d, 63, 64. — גזירתא (то же) Sn III 21b, 35; גזירת מלך Sn VIII 26a, 61; גזירת שבעה MḲ-M III, 5; MḲ III 82a, 67; 82b, 23; גזירת שלשים MḲ-M III, 5; MḲ III 82a, 67; 82b, 6; גזירתו (с мест. суфф. 3 м.) T' III 67a, 15, 15, 16, 16, 17, 17; 'Z II 41d, 64; גזירות (мн. ч.) MḲ III 82b, 15, 16, 32; Kd I 61a, 40; גזירות בית דין MḲ-M III 3; גזירות בית דין MḲ III 82a, 53; גזירות שבעה MḲ III 83a, 69; גזירותיו (с мест. суфф. 3 м.) Kl I 27b, 15; Mg IV 75c, 16; Sṭ IX 24b, 26. — גזירת הכתוב Tr VI 44a, 24; 44b, 29; Ps VII 34b, 43; Hg I 76a, 16; Sṭ I 16d, 38; IV 19c, 25; 19d, 27; Nz IV 53b, 33; 53c, 6; Sn I 18b, 63; 19b, 17. — גזירה שוה одинаковое определение, постановление, установление, узаконение (так называется одно из древнейших правил герменевтики, которое сводится к заключению по аналогии); an equal or identic category Br I 2c, 55; VII 11a, 62; 'rl II 62a, 10; Ps VI 33a, 15, 19, 25, 26, 27, 29, 32, 32, 34, 34; Ym VI 43b, 59; VIII 45a, 48, 49; Bš-M I, 7; Mg IV 74d, 71; Yb II 3d, 52; VIII 9c, 59, 60; XI 11d, 17, 21, 23, 25; Sṭ VII 21c, 37; IX 23d, 18; Kt III 27c, 61; 27d, 13, 19; Kd I 59b, 12; IV 65d, 17, 18; Sn III 21c, 18; V 22c, 61; VII 24d, 58, 59; 25b,

65; IX 26d, 61, 66, 67, 68; Šbu IV 34d, 33; 35b, 33; 35c, 36, 38; V 36a, 73, 75; VIII 38c, 6; Hr III 47c, 25.

גזר совершать обряд обрезания; подвергаться обряду обрезания; to circumcise, have one's self circumcised; גָּזַר (перф. 3 м.) Mg I 72b, 56; III 74a, 38; גִּזְרִין (прич. мн. ч.) Kt V 30a, 45; מִיגְזוֹר (инф.) Kd III 64d, 61; מִיגְזוֹר (то же) Yb II 4a, 15; לְמִיגְזוֹר (то же) Šb XIX 16d, 73.

גָּזַר человек, совершающий обрезание; circumciser Šb XIX 16d, 48 (יהודה הגוזר).

גִּזְרִיא то же; same RHš III 59a, 39 (יודה גוזריא).

גִּזְרִי то же; same Mg I 71a, 11 (יודן גוזרי).

גִּזְרִיא то же, мн. ч.; same, pl. 'rb V 22d, 52.

גִּזְרִיה обряд обрезания; празднество по случаю совершения обряда обрезания; circumcision, feast of circumcision Sk II 53a, 34.

גִּזְרִתא то же; same 'Z III 42c, 21.

גִּזְרִיה the circumcised membrum Kt V 30a, 44; Mg I 72b, 56; III 74a, 38 — גִּזְרִתִּי (с мест. суфф. 1 л.).

גִּזְרִיה то же; same; גִּזְרִתִּי (с мест. суфф. 1 л.) Sn X 29c, 44.

גזר полено; piece of wood, log Šbi IX 39a, 28; Šk VI 50b, 32; Ndr VIII 41a, 22; גִּזְרִין (мн. ч.) Bk I 63d, 24; Ym II 39d, 60, 63; Šk-M VI, 8; Hg II 78a, 74; Sn-M IX, 11; Sn X 28d, 47; גִּזְרִים (то же) Ps IV 30c, 47; T' IV 68b, 62; גִּזְרִי (st. constr.) Ym-M II, 5; Ym VI 43c 57; Šk VI 50b, 34; Ndr I 37a, 26; VIII 41a, 21, 23 (גִּזְרֵי עֵצִים); גִּזְרִין (мн. ч.) Šbi IX 39a, 26; Ym II 39d, 64, 66, 66; Mg I 70c, 36; גִּזְרִי (st. constr.) Šbi IX 39a, 29; Ym II 39c, 3; 39d, 70 (גִּזְרֵי עֵצִים).

גזרה балкон; balcony Šbi III 34c, 74 (הגזרה הגובלית).

גזירה и. сб.; pr. n. Br IX 14d, 10 (יוסי בן גזירה); T' IV 67b, 63 (יושוע בר גזירה); Šb III 5c, 62 (יושוע בר גזירה).

גזית отесанный камень; hewn stone BB-M I, 1, 1; לִשְׁבַת הַגְּזִית (the seat of the Great Sanhedrin) P'-M II, 6; Ps VII 34c, 28; Sṭ IX 23c, 9; Sn I 19c, 13, 22, 23, 36; Sn-M XI, 3, 3; Hr I 45d, 16; 46a, 69.

גזיחו и. сб.; pr. n. Sn-M X, 2; Sn X 29b, 1, 4, 5, 20, 28, 30, 35, 37, 40, 42, 54.

גחך смеяться, улыбаться; высмеивать, осмеивать; шутить, трюнить; to laugh, jest; גַּחַךְ (прич.) Br II 5c, 65, 66, 66; VI 10c, 3; Kl IX 32c, 39, 40; MḲ III 81c, 70; Kt XII 35b, 33, 34; Nz VII 56c, 3; BM II 8c, 54, 55; גַּחַךְ (то же) Br IX 14b, 60, 67; Sṭ V 20c, 54, 61; גַּחְכִּין (прич. мн. ч.) Br III 6a, 28; Kd III 64a, 59, 59. — Pa'el то же; same; מַגַּחַךְ (прич.) Yb VIII 9d, 37; BB III 14b, 29; Yb VIII 9d, 47 (מגחך). — Itp'e'el быть осмеянным, высмеянным, одураченным;

быть поставленным в смешное положение; to be fooled; **איגחך** (перф. 3 м.) VM IV 9d, 29.

גחלת горящий уголь; burning coal Br VIII 12b, 56, 56, 57, 59, 61; B_§ IV 62c, 47, 48, 48; B_§-M V, 5, 5; B_§ V 63b, 42, 42, 43, 45, 46; B_К I 2a, 38; 2b, 4; VI 5c, 2, 2, 5; **גחלתו** (с мест. суфф. 3 м.) Br VIII 12b, 59; B_§ V 63b, 44; B_К VI 5c, 3; **גחלים** (мн. ч.) P' I 16a, 66; KI I 27b, 44; Tr VIII 46b, 18; Šb-M I, 14; Šb I 4b, 24; II 5a, 51, 54; III 5d, 74; 6a, 69; 6c, 42, 43; Ps I 28b, 15; II 29b, 26; VII 34a, 67, 68, 70, 71, 71; Ym II 39b, 75; III 40c, 21; Ym-M IV, 3; Ym IV 41c, 72; 42a, 2, 3; Ym-M V, 2; Ym V 42d, 75, 75; H_g III 79a, 20, 26, 26, 27, 28, 29, 30, 37; **גחלים בוערות** P' I 16a, 68; Šb III 6a, 70; **גחלים לוחשות** Br VIII 12b, 61; B_§ V 63b, 47; **גחליו** (с мест. суфф. 3 м.) Ym V 42d, 70; **גחליה** (с мест. суфф. 3 ж.) Ym IV 42a, 1.

גחץ нагибаться, наклоняться, сгибаться; to bend; **גחנין** (прич. мн. ч. Br I 3c, 76.

גחון и. сб.; pr. n. Ps IX 36d, 2; Ndr VI 40a, 10; Sn I 18d, 56; VII 24b, 49

גיחור красный, ярко-рыжий; red Br IX 13b, 71.

גט документ (разводное письмо, отпускная, вольная); a legal document P' IV 18c, 1, 2, 3, 3, 4; Dm IV 24b, 2; Tr I 40a, 68, 71; 40b, 10, 11, 21, 42; VIII 45b, 5, 7; M'Š IV 55a, 69; 55b, 6; V 56c, 27, 28, 29, 29, 30; Ym I 38d, 62; Yb I 3a, 12, 13; 3b, 17 (**גט ישן**); Yb-M II, 7, 7, 11; Yb II 3c, 71, 72, 72, 73; 4a, 25, 25, 58, 69, 69; Yb-M III, 4; Yb III 4c, 13, 53; 4d, 13, 20; 5a, 25, 26, 26, 27; IV 6a, 63; 6b, 24, 28, 33; Yb-M V, 1, 1, 1, 1, 2, 3, 3, 3, 3, 4, 4, 5, 5, 5, 6, 6, 6, 7, 8, 8; Yb V 6c, 73, 73, 74, 75, 75, 76; 6d, 3, 4, 6, 7, 9, 11, 14, 17, 17, 18, 20, 20, 20, 21, 21, 22, 26, 27, 27, 28, 29, 29, 30, 33, 37, 38, 39, 39, 40, 40, 41, 41, 42, 42, 44, 45, 46, 53, 54, 55, 57, 60, 61, 66, 70; 7a, 13, 22, 25, 39, 41, 43, 44; IX 10a, 76 (**גט מעושה**); Yb-M X, 1, 7, 14; Yb X 10c, 50, 56, 57, 62, 75; 10d, 27, 31; 11b, 11, 62; 11d, 12; Yb-M XIII, 4, 4, 4, 4, 4, 5, 8; Yb XIII 13c, 57; 13d, 43, 48, 70, 73, 74; 14a, 11, 14, 16, 17, 23, 25, 59, 60, 60, 63, 64, 64; Yb-M XIV, 3, 5, 6, 7; XV, 4, 9, 9; Yb XV 15a, 40; 15d, 51, 55, 58, 68; S_t I 16c, 2, 2; 16d, 6, 9; Kt II 26b, 47; VI 30c, 73; VII 31c, 45, 46, 47, 47, 48, 50, 51, 53, 57; Kt-M IX, 12, 12, 12, 13, 13; Yb IX 33b, 74; 33c, 18, 21, 64 (**גט המעושה**); Ndr VIII 41a, 47; G_t-M I, 1, 3, 3, 5 (**גט אשרה**), 6, 6; G_t I 43a, 56, 57, 60, 61, 62; 43b, 15, 17, 18, 34, 36, 41, 48, 48, 59, 66, 67, 70, 72; 43c, 7, 11, 56, 71; 43d, 18; G_t-M II, 1, 5, 5, 5, 8; G_t II 44a, 36, 38, 39, 56; 44b, 6, 9; 44c, 1 (**תרפו של גט**), 3, 4, 8; G_t-M III, 1, 3, 3, 5, 6; G_t III 44c, 64, 65; 44d, 6, 19, 29; G_t-M IV, 1, 1, 1, 1, 3; G_t IV 45c, 5, 7, 8, 21, 45, 48, 70, 72; 45d, 30; 46a, 51, 57, 69; **גט שלם** 52,

58, 71; Gt-M V, 5; VI, 1, 1, 3, 4, 6, 7, 7, 8, 8, 8, 8, 8, 9, 9, 9, 9, 9, 9, 9; Gt VI 47d, 32, 34, 34, 35, 35, 38, 38, 39, 45, 62, 70, 70, 70, 71, 71, 72, 72, 73, 76; 48a, 18, 19, 47; 48b, 13, 13, 15, 34, 36; Gt-M VII, 1, 1, 1, 2, 2, 3, 3, 4, 4, 6, 7, 7, 8, 9, 9, 10, 10, 10, 10, 10, 10, 10; Gt VII 48c, 33, 35, 36, 44, 47, 48, 53, 63, 63, 74, 76; 48d, 10, 17, 23, 23, 25, 25, 27, 28, 40 (גַּט כְּרוֹת), 45, 45, 52, 54, 58, 58; 49a, 41, 48, 48; Gt-M VIII, 1, 2, 2, 4, 4, 5, 8, 8, 9, 9, 11, 11, 11, 11, 12, 12 (גַּט קָרָה); Gt VIII 49b, 66; 49c, 61, 61, 74, 74, 75, 75; 49d, 3, 5, 28, 29 (גַּט הַמְּקוּשֶׁר), 35, 36, 42 (גַּט שֶׁל גַּט), 43; Gt-M IX 3 (גַּט שֶׁל גַּט), 5, 7, 9, 9 (גַּט פְּשׁוּט), 10, 10 (גַּט מַעֲוֵשָׁה); Gt IX 50a, 45, 46; 50b, 6, 7, 19, 20, 38, 54; 50c, 27, 28, 30, 44; 50d, 2; Nz II 52a, 10, 11, 12, 14; Kd-M I, 1; Kd I 58d, 5, 54; 59a, 5, 7, 10; 59c, 23 (גַּט הַלֵּיצָה); 60a, 52, 52 (גַּט אִשָּׁה), 55; II 62b, 6, 6; 62c, 73, 74, 75, 75, 76; 62d, 1, 3, 3, 5, 9; Kd-M III, 7, 7; Kd III 63c, 28, 28, 48, 51 (גַּט כְּרִיתוֹת); 63d, 59; 64b, 7, 35, 41, 46, 46; 64c, 24, 26; Kd-M IV, 8, 8, 9, 9; BM I 7d, 49; BB VIII 16c, 2; BB-M X, 1, 2 (גַּט פְּשׁוּט, גַּט מְקוּשֶׁר), 4; BB X 17c, 4, 19 (גַּט הַמְּקוּשֶׁר), 38, 39, 43, 44; 17d, 24; Nd III 50d, 55; Gt II 44c, 7; IV 45d, 27, 29, 30, 32, 34, 41, 42, 58, 62; VII 48d, 44, 44; Gt-M IX, 3; Kd I 60a, 32, 33, 51, 51, 55; (с мект. cyфф. 3 ж.) Tr VIII 45a, 76; M'S-M IV, 7; M'S IV 55b, 8; Yb III 5a, 22; IV 6b, 22, 24; X 10c, 54, 74; XII 13c, 52, 66; XIV 14b, 38, 55, 57, 58, 59, 61, 61; Kt-M IV, 6, 11; Kt IX 33c, 4, 8; XIII 35d, 64; Gt I 43b, 21, 37, 41, 55; Gt-M II, 5, 8, 8; Gt II 44b, 45; Gt-M VI, 2, 2, 2, 3; Gt VI 47d, 29, 41, 57, 57, 65; 48a, 3, 6, 11, 20, 33; VII 48c, 46, 48; 49a, 39; Gt-M VIII, 2, 2; Gt VIII 49b, 44; IX 50b, 16; Kd II 62a, 74; 62b, 7; III 63c, 51; גַּט מְעֻשָׂה (с мект. cyфф. 3 м.) Yb V 6d, 37, 38, 38, 41, 42, 43, 46, 48 — גַּט שֶׁל מַאֲמָר; X 11b, 52; Gt I 43a, 62; VIII 49b, 40, 43; BB X 17c, 61; גַּט מְעֻשָׂה (с мект. cyфф. 2 ж.) M'S IV 55a, 66; Gt I 43b, 15, 17, 18, 44; II 44b, 32, 44, 44, 45; III 44d, 22, 75; Gt-M VII, 3, 3, 3, 4, 5, 5, 6, 8, 8, 8, 8, 9; Gt VII 48a, 42, 43; 48d, 15, 16; Gt-M VIII, 2, 2; Gt VIII 49b, 66; IX 50b, 4, 8; Nz II 52a, 9; Kd III 63d, 16; Nd III 50d, 53, 54, 54; גַּט מְעֻשָׂה (с мект. cyфф. 1 л.) Dm IV 24b, 1; Tr VIII 45b, 1, 4, 6; M'S IV 55a, 72, 72; Yb V 6d, 62, 63; Kt-M IX, 12; Gt I 43b, 20; Gt-M VI, 1, 1, 2, 3, 5, 5, 6, 6, 6; Gt VI 47d, 31, 31, 34, 38, 48, 49; 48a, 18; Kd II 62b, 6; גַּט מְעֻשָׂה (мн. ч.) P' IV 18b, 9, 16; Šbi V 36a, 52; Tr I 40a, 66, 75; Šb I 3d, 21, 23; XI 12d, 65, 66; MḲ-M III, 3; Yb-M II, 8, 8; Yb IV 6a, 60, 61, 62, 64, 65; 6b, 29; Yb-M V, 5; Yb V 7a, 48; VII 8b, 65, 70; XVI 15d, 72; 16a, 2; Kt-M IX, 13, 13; Gt-M I, 2; Gt I 43a, 42 (דִּיקְרוּקֵי גַּטִּיז); 43b, 3, 24 (דִּיקְרוּקֵי גַּטִּיז), 29; 43c, 4, 19, 61 (דִּיקְרוּקֵי גַּטִּיז); 43d, 1, 6; Gt-M II, 2; Gt II 44a, 37 (טוֹפְסֵי גַּטִּיז), 73; 44b, 67, 69;

Gt-M III, 2 (טופסי גיטין); Gt III 44c, 75, 76; 44d, 1, 7, 8, 25, 39, 54, 56, 58, 65, 71; 45a, 17, 18, 19; IV 45c, 12, 12; V 47c, 32; VI 48a, 11, 64, 64; VII 48d, 5, 14, 18, 21, 37, 39; 49a, 37, 37, 38; VIII 49c, 17, 23, 34, 35, 38, 39; Gt-M IX, 4, 4, 6, 8; Gt IX 50b, 55, 56; Kd II 62a, 75; BM I 8a, 36; BB VIII 16c, 3, 5; 'Z II 41d, 49, 51; Nd III 50d, 51, 58; גימי (st. constr.); גימי נשים 'rl I 61a, 36; 'rb-M I, 7; Gt-M I, 4, 4, 5, 5, 6; Gt I 43a, 58; Gt-M II, 2; III, 2; Gt IX 50b, 27; BM-M I, 7; גימי ארץ ישראל Gt I 43b, 30; III 45a, 22, 22; גימיהן (с мест. суфф. мн. ч. 3) Gt I 43d, 2, 6.

גימיהן то же; same Yb IV 6b, 4 (פירקי גימיהן); X 10c, 52; XVI 15c, 36; 15d, 71; Gt I 43b, 12, 44; III 44d, 62; IV 45c, 8; Kd III 64b, 62, 69.

גיא овраг, лощина, рывина; glen, ravine 'rb-M V, 3; גיאיות (мн. ч.) Šbi-M III, 8.

גיא החרשים название местности; n. loc. Mg I 70a, 65, 72.

גיד вена, жила, сухожилие; жильная нитка; нить; vein, nerve, tendon, thread of dried tendons; membrum virile Yb-M VIII, 2; Yb VIII 9b, 16; גיד הנשה nervus ischiadicus Dm II 23a, 59; 'rl III 62d, 28) Ps II 28c, 27; Šbu III 34c, 25; גידין (мн. ч.) M' I 48d, 63; Hl III 59c, 44; Ps II 29b, 73, 73; Ps-M VII, 7; Ps VII 35a, 41; Mg I 71d, 11; גירים (то же) M-M I, 2; Kl VIII 31c, 51; Šb I 3b, 39, 40, Ps VII 35a, 62; 35b, 4, 21; Bš I 60a, 9; Sṭ-M III, 4; Sn VIII 26a, 64, 74; Ndr VII 40b, 56, 56; גידיו (с мест. суфф. 3 м.) M'Š I 52c, 47, 51. — См. גודא Mg I 71d, 4.

גידו название местности; n. loc. 'Z II 40c, 72.

גיד Pi'el перерезать вены; to cut an artery through; מגייד (прич. пасс.) Yb-M XVI, 3; Yb XVI 15c, 69; Gt VII 48c, 52.

גיידור осел; ass BM VI 11a, 28, 30 (גיידור קטן).

גיים и. сб., Гай; pr. n., Gaius Tr X 47b, 36 (גיים לוקם); ср. Gt I 43b, 2; 'Z II 42a, 42, где: (גיים לוקין); Sṭ IX 24b, 26 (גיים גוליקם).

גיים отряд; банда, шайка; troop; band, gang; invaders, robbers Šb XVI 15d, 16; Ps-M III, 7; Šk VII 50c, 66; RHš II 5; Yb XVI 15d, 40, 41; BQ X 7b, 71; BM VI 11a, 35, 40; גייסות (мн. ч.) Sk II 53a, 26 (שומרי גייסות); T' III 66d, 41; Yb-M XVI, 7.

גייסא то же; same Sṭ VIII 23a, 40.

גיים Pa'el нападать, совершать набег; теснить; to attack, assail, assault; to raid, foray; מגיים (прич.) Sṭ VIII 23a, 41; מגייסתיה (инф. с мест. суфф. 3 м.) Sṭ VIII 23a, 40.

גיל собираться (на молитву); to assemble (for prayer); תגילו (имперф. мн. ч. 2 м.) Br V 8d, 59.

גין см. בגין; несколько примеров: Br III 5d, 48; IV 7c, 17, 34 (в тексте: כגון); P' VII 20b, 28; Tr III 42a, 36; VIII 45c, 21; 46c, 8; IX 46d,

42; XI 48b, 22; M^š V 56a, 33, 40; 56b, 57; 56d, 6; Hl I 57d, 73; III 59b, 44; IV 60b, 8; 'rl III 62d, 61; Bk II 64d, 27, 31; III 65c, 39, 56, 58; 65d, 33; Mg I 70a, 67; 72b, 49; Hg II 77d, 54; MḲ III 82b, 37; Yb I 2c, 27, 29, 33, 34, 39; IV 6a, 72; 6c, 7; V 7a, 14; VI 7c, 48; VII 8b, 28; VIII 9d, 6; IX 10b, 4; X 10d, 37; 11a, 56, 60; 11b, 54; XIII 13d, 4, 71; 14a, 15; Sṭ I 16d, 15; II 18b, 40; V 20c, 60; VIII 22b, 32, 34; IX 24c, 10, 14; Kt I 25a, 34; II 26b, 1; 26c, 75; IX 33a, 61; 33b, 41; XI 34c, 67; XII 35b, 36; XIII 36b, 31; Ndr II 37b, 37; Gṭ III 44d, 34, 34, 56; VII 48a, 31, 40; 48d, 25, 26, 27, 28; IX 50b, 40, 43; 50d, 16; Nz VII 56a, 44; Ḳd I 59c, 25; 60b, 58; II 62d, 53; III 64b, 63; 64d, 26; IV 65d, 40; 66b, 43; BḲ X 7c, 7; BM II 8c, 7, 44, 45; VII 11b, 47, 48; VIII 11d, 42; BB II 13c, 41; III 13d, 64; IX 17a, 25; X 17c, 38; Sn I 18c, 7, 23, 45; III 21c, 8; 21d, 21, 32; VI 23c, 41; VII 24d, 9; 25b, 47; VIII 26b, 72; X 28c, XI 30c, 6; Šbu III 34c, 26; VII 38a, 26; 'Z I 39b, 13; 39c, 21; 39d, 24, 25, 75; 40b, 13; II 40d, 65; 41b, 58; III 42c, 55; 43b, 31; IV 43d, 39; Hr II 46c, 51; Nd I 49b, 59; II 50b, 20, 22, 23, 30; III 50d, 32.

נָיִים* муж сестры жены; the wife's sister's husband; נִיסִין (мн. ч.) ŠḲ I 46b, 65.

נִיר прозелит; proselyte Šb VI 8d, 15; Ḳd III 64c, 48; 'Z II 41a, 9; **נִירָא** (то же) Hg I 76a, 15; Ḳd III 64c, 53; **נִיורת** (то же, ж.) Bk I 64a, 24, 39; Šb VII 9a, 45; Yb-M VI, 5; Yb IV 6a, 66; VI 7c, 49; Yb-M VIII, 2; Yb VIII 8d, 22, 24, 24; 9b, 34, 45, 45 (**נִיורת** **מִצְרִית**), 47 (то же), 66; 9c, 32 (**נִיורת עַמּוֹנִית**), 34 (то же), 46 (**נִיורת** **שְׁפָהָה מִצְרִית**); Yb-M XI, 2; Sṭ II 18b, 56, 58; Kt-M I, 2, 4; III, 1, 2; IV, 4; Kt IV 28b, 63, 67; Ḳd-M IV, 6, 6, 6; Ḳd IV 65b, 50, 52 55, 55; 66a, 5, 15, 16, 18, 67; 66b, 5, 25; BḲ-M V, 6; Hr III 48b, 66, 67; Nd I 49b, 52.

נִירָא *Pa'el* сделать кого-нибудь прозелитом; to make a proselyte; **נִירוּ** (перф. мн. ч. 3) Ḳd III 64d, 74; **נִיר גְרַמְיָה** (перф. 3 м.: он сделался прозелитом) Sn X 29c, 44; **נִירוּ** (перф. мн. ч. 3: они сделались прозелитами) Ḳd IV 65b, 60. — *Itpra'al* стать прозелитом; to become a proselyte; **אִיתְנִיר** (перф. 3 м.) Mg I 72b, 51, 59; III 74a, 31, 41; Sn X 29c, 38, 43, 45; **אִתְנִיר** (то же) Mg I 72b, 50; III 74a, 32, 32, 33, 42; **אִיתְנִירָת** (перф. 3 ж.) Šb XIV 14d, 35; 'Z II 40d, 36. — *Nitpra'el*, *Hitpra'el* стать прозелитом; to become a proselyte; **נִתְנִיר** (перф. 3 м.) P'-M IV, 4; P' IV 18c, 31, 31, 31; Dm VI 25b, 38; Hl-M III, 5, 5, 5; Hl III 59b, 8, 8, 9; Šb XIX 17a, 46, 49; 'rb IX 25d, 13; Ps-M VIII, 8; Ps VIII 35d, 70; Hg I 76a, 27; III 79c, 36; Yb VIII 8d, 63; 9a, 6, 9, 24; XI 12a, 1, 1, 2, 5, 5; Kt-M IX, 13; Gṭ I 43c, 72, 73; Gṭ-M II, 6; Ḳd I 58c, 8, 8, 9; III 64d, 74, 74; BM V 10c, 24, 25, 26, 27, 27; Sn X 29c, 39; Šbu II 33d, 33, 33; Hr III 47b, 65, 65; **נִתְנִירָה** (перф. 3 ж.) Bk I 64a, 25, 34; Šb XIX 17b, 49, 49; Yb-M II, 10; Yb VIII 9b, 74; XI 12a, 32, 32; Kt-M IV, 4;

Ḳd IV 65b, 52; 66b, 5, 19; Nd I 49b, 50; III 50d, 43, 44, 45; נתגיירו (перф. мн. ч. 3) Šbi-M X, 9; Yb IV 6a, 66; VIII 9c, 40, 41, 47; Yb-M XI, 2; Kt-M I, 2, 4; Kt I 25c, 7, 8; Kt-M III, 1, 2; Ḳd I 58c, 27; IV 65b, 47, 48, 49, 50; 65c, 54, 57; Sn VI 23d, 47, 48; Nd I 49b, 52; מתגיירי (имперф. 2 ж.) Ḳd-M III, 5; אתגייר (имперф. 1 л.) Ḳd-M III, 5; מתגייר (прич.) Ḳd IV 65b, 56; 65c, 55; מתגיירין (прич. мн. ч.) Sn VI 23d, 47; להתגייר (инф.) Dm II 22c, 7.

גג гряда, куча (камней, мусора и т. д.); руины; heap (of stones, rubbish etc.); debris Kl V 29d, 64; Šbi-M III, 7 (גל של אבנים); Šbi IX 38d, 41 (גל של עצמות); Šb XIII 14b, 7; 'rb-M III, 4; Ps-M VIII, 6; Ps VIII 36a, 62 (גל ארוך), 63, 64 (גל עגול); RHš-M IV, 10; Sṭ-M IX, 2, 2; Sṭ IX 23c, 50; Gṭ VII 48d, 52, 53; Nz IX 57d, 40, 74; BM-M II, 4; BM II 8c, 12; 'Z-M III, 12, 12; גלים (мн. ч.) Kl I 27a, 22 (חזרת גלים); גלין (то же) Kl-M I 2.

גד волна, вал; wave Šḳ VI 49d, 62, 62 (גל גדול); Yb XVI 15d, 16; Sṭ VIII 22d, 23, 23 (גל גדול); גלים (мн. ч.) Šḳ VI 49d, 63; Sṭ VIII 22d, 24.

גילבונה вид гороха; a species of peas Kl I 27a, 8.

גלגל* бахвальство, болтовня; boastful talk, chat, twaddle; גלגלי (мн. ч. с мест. суфф. 3 м.) Sṭ I 17b, 39. — Ср. P' I 16a, 62, где: גולגלוי.

גלגל 1) катать, раскатывать; вертеть, поворачивать; to roll, turn; גילגל (перф. 3 м.) Hl-M III, 4, 4; גילגלה (перф. 3 м. с мест. суфф. 3 ж.) Hl-M III, 3; גילגלה (перф. 3 ж.) Hl-M III, 1, 2, 2 (גילגלה), 2 (גילגלה), 2 (то же), 3 (גילגילה), 3 (то же); Hl III 59a, 58, 58; תגלגל (имперф. 3 ж.) Hl-M III, 1; Hl III 59a, 14; מגלגל (прич.) T' IV 69a, 9; מגלגלין (прич. мн. ч.) Šb III 6a, 18, 19; מגולגלת (прич. пасс., ж.) Ndr VI 39c, 57 (ביצה מגולגלת); מגולגלין (прич. пасс. мн. ч., м.) 'Z-M II, 10; 'Z II 42a, 71 (זיתים מגולגלין); מגולגלות (прич. пасс. мн. ч., ж.) Sṭ I 16c, 57. — *Nitpalpel* катиться, закатиться, покатиться, скатиться; течь, разливаться, стекать; спечься, стать крутым (о яйцах); to roll, to be rolled; נתגלגל (перф. 3 м.) Šb-M XI, 4; 'rb-M III, 4; X, 3; Ps I 27b, 26; II 28d, 43; נתגלגלה (перф. 3 ж.) Tr VIII 46b, 41; M' III 50d, 59; תתגלגל (имперф. 3 ж.) Šb-M III, 3; Šb IV 6d, 74; XIII 14b, 14; XVI 15d, 55; Bš V 62d, 58; מתגלגל (прич.) M'Š V 56a, 4; Ym V 42b, 49; Ym-M VI, 6; מתגלגלת (прич. ж.) BḲ VI 5c, 3(в тексте: ממגלגלת); מתגלגלין (прич. мн. ч.) Kl IX 32c, 18; 'rb X 26b, 22, 24, 27, 29; Kt XII 35b, 14; 2) взвалить на кого-нибудь, возлагать, налагать, обременять, вменять; требовать; присовокуплять, присоединять, прибавлять; to put on one's shoulders, to bur-

den, tax, to impose; to claim; to add, subjoin; יגלגל (имперф. 3 м.) Ndr III 38a, 38; Šbu VI 37a, 41; גלגל (имп.) Kt XIII 36a, 40; מגלגלה (инф.) Kt XIII 36a, 40; לגלגל (то же) Šbu VII 37a, 17; מגלגל (прич.) Šbu VII 38a, 67; מגלגלין (прич. мн. ч.) P' VI 19c, 18; Šbi IV 35b, 39; V 36a, 71; Sṭ II 18b, 14, 14; Kt-M VIII, 1, 2; Kt VIII 32a, 37; Gṭ V 47c, 50; Qd I 60d, 36, 36; BM III 9a, 45; BB-M I, 4, 5; BB I 12d, 67, 67; Šbu-M VII, 10; Šbu VII 37d, 18; 38a, 67; 'Z IV 44b, 39. — *Nitpalpel* быть возложенным на кого-нибудь, требоваться от кого-нибудь; to be imposed; נתגלגלה (перф. 3 ж.) Šbu-M VII, 10; 3) мириться с чем-нибудь, терпеливо сносить, ладить с кем-нибудь, пребывать вместе с кем-нибудь, жить совместно; заниматься, хлопотать; to put up with, bear with; גלגל (имп.) Yb VIII 8d, 19; מגלגל (прич.) Yb VIII 8d, 15; BM IX 12a, 52; Sn X 28d, 39; מגלגלת (прич. ж.) Kt VII 31b, 17, 19; מגלגלין (прич. мн. ч.) Yb VIII 8d, 28; 4) пренебрегать; легко, небрежно относиться; to neglect, slight, disregard; גילגל (перф. 3 м.) Nz V 54a, 33, 34, 36, 40, 41, 42, 43, 44; לגלגל (инф.) Hl I 58a, 59; מגלגל (прич.) Šbi VIII 38b, 9, 9; Tr VIII 45c, 70; M' II 49d, 22, 22; Ndr XI 42c, 40, 40; Nz V 54a, 36, 37; 'Z II 41a, 55; מגלגלין (прич. мн. ч.) Šbi IX 38c, 68; 5) совершать, приводить в исполнение, осуществлять; to bring about; מגלגלין (прич. мн. ч.) Sn X 28b, 24; 29d, 26; 6) орошать; to irrigate; מגלגלין (прич. мн. ч.) P'-M V, 3; P' V 19a, 11, 11.

גלגל название местности; n. loc. T'-M II, 6; Mg I 72c, 17, 17, 18; 72d, 58, 62.

גלגל колесо (колодезное); круглый камень (в давяльне); сферическое тело; глазное яблоко; шарикообразное зерно; wheel (at wells, crane etc.); globe, sphere; the eye-ball; globule, grain Br I 2b, 33, 34, 35, 35 (גלגל המה, גלגל לבנה); P' V 19a, 47; M' III 50d, 3; 'rb II 20a, 1, 2, 4; VIII 25b, 15 (בית גלגל); 'rb-M X, 12; 'rb X 26d, 13, 14, 16; Hg III 79d, 32 (גלגל המה); BB-M IV, 5; Nd III 50c, 52 (גלגל עין), 54, 55 (גלגלי אדם, גלגלי בהמה); גלגליהן (мн. ч. с мест. суфф. мн. ч. 3) M' V 52a, 38.

גילגול катание, раскатывание; присовокупление (к строго по закону обязательному дополнительного взыскания, законом не предусмотренного); rolling, turning; implication, addition Hl III 59a, 13; 59b, 27, 28, 28, 33, 35; 59c, 29; Sṭ II 18b, 19, 24; Qd I 60d, 41, 46; גילגול שבועה Sṭ II 18b, 9, 24; Qd I 60d, 32, 46; גילגול

ביצה Sṭ I 16с, 56; גילגולה (с мест. суфф. 3 ж.) Hl III 59b, 24, 25; Ps III 30a, 33, 34.

גולגולא* род пояса; a sort of girdle; גולגלייה (мн. ч.) Šb VI 8b, 66.

גולגולא* бахвальство, болтовня; boastful talk, chat, twaddle; גולגולוי (мн. ч. с мест. суфф. 3 м.) P' I 16a, 62. — Ср. Sṭ I 17b, 39, где גולגוי.

גולגולא голова, череп; head, skull Sn VII 25d, 63.

גולגולת то же; same Br I 3a, 17, 22; M'Š V 55d, 59; Šk I 46a, 34; MḶ I 80с, 2; III 82a, 73; Sṭ IX 23с, 16; Nz-M VII, 2; Nz VII 56с, 28; Sn I 18d, 45; 19с, 48; VII 25с, 41, 42, 43; Nd III 51a, 44; גולגורתו (с мест. суфф. 3 м.) Ps IX 36с, 66; Sṭ V 20b, 27, 39; Ndr VI 39d, 76 (גולגורתו); 'Z II 40с, 61; Nd III 50d, 9; 51a, 40.

גולגורת подушный налог; capitation tax Kt X 34a, 14; XIII 35d, 40, 44, 45; Ndr IV 38с, 39, 43; BḶ X 7с, 22; גולגוליות (мн. ч.) P' I 15b, 63; גולגוליות (то же) Šbi IV 35b, 39; Gṭ V 47с, 50; 'Z IV 44b, 40; גולגוליות (то же) Šbi V 36a, 71.

גילגליון придаток, добавление; appendage, supplement Nz VII 56b, 74, 76, 76; 56с, 1, 8, 8, 9, 11, 19, 20.

גולגוקין башмаки; shoes; мн. ч. Bṣ V 63a, 48.

גלד затвердеть; to become solid; יגלד (имперф. 3 м.) Br I 2с, 68.

גלידא твердый, плотный; solid, firm, hard MḶ II 81b, 8.

גלד шкура, кожа; skin BB II 13с, 20.

גלה быть высланным, сосланным, изгнанным, переселенным; высылаться, ссылаться, изгоняться; переселяться, перемещаться; покинуть свой дом, родной край; to leave home, go into exile; גלה (перф. 3 м.) Šbi-M X, 8; Šk VI 49с, 19; Mk-M II, 14; גלות (перф. 3 ж.) T' I 64a, 15, 15, 17, 18, 20, 21; גלו (перф. мн. ч. 3) Šbi VI 36b, 36 (ср. Ḷd I 61с, 64, где גנארו); X 39с, 50, 60, 63; Ps IV 30d, 25; T' I 64a, 15, 15, 17, 17, 19, 20; IV 69b, 37, 40, 42, 42; Gṭ IV 45с, 75; 45d, 12, 14; Sn I 18d, 73; X 29с, 55, 56, 58, 63, 65, 65, 68, 70; יגלה (имперф. 3 м.) Mk-M I, 1; גולה (прич.) Šk VI 49с, 50; Mg IV 75b, 67, 68; Yb VIII 8d, 40; Sṭ VIII 22с, 13; BḶ III 3d, 41; Mk-M II, 1, 1, 1, 1, 2, 2, 2, 2, 3, 4, 4, 5, 5, 6, 6, 6, 6, 6, 6, 10, 13, 13; Mk II 31с, 59, 61, 61, 61, 61, 63, 64, 65, 66, 69; Mk-M III, 16; גולים (прич. мн. ч.) Šbi VI 36b, 32; T' II 65a, 30, 37; Ḷd I 61с, 61; Mk-M II, 5, 5; גולין (то же) Mk-M II 1, 7. — Hif'il изгонять, ссылать, переселять; to banish; הגלם (перф. 3 м. с мест. суфф. мн. ч. 3) T' IV 68d, 42.

גלי см. גלה; גלי (прич.) Kl IX 32b, 68, 68, 69, 69; Kt XII 35a, 71, 71, 72, 72. — *Af'el* ссылать, переселять; to banish; נִגְלִינוּ (имперф. мн. ч. 1 л. с мест. суфф. мн. ч. 3) Kl IX 32c, 44; Kt XII 35b, 38.

גולה изгнание, диаспора, вавилонское пленение; exile, the diaspora Br IV 7a, 44; M'S V 56d, 8; 'rb II 19d, 76; 20a, 2; 'rb-M X, 12 (בור הגולה); 'rb X 26d, 15; Ym III 40d, 4; Šk-M II, 4; Šk IV 47d, 50; RHš-M II, 3; T' I 63d, 49; IV 68a, 8, 9; 68b, 36; 68c, 69; Mg I 70c, 2; III 73d, 56; Yb I 3b, 12; Nz-M V, 5; Kd IV 65d, 8; Sn I 19b, 62, 66; זקני הגולה Ndr VI 40a, 50; עולי גולה Sṭ V 20d, 8, 9; רבותינו שבגולה Kl IX 32c, 17; Hl IV 60a, 65; Šb V 7c, 24; Bš II 61c, 75; BB III 13d, 53.

גלות изгнание, ссылка; exile Kl IX 32c, 45; Ym V 42c, 11, 12; T' II 65a, 37; Kt XII 35b, 38; Mk-M I, 1; II, 9; גלותו (с мест. суфф. 3 м.) Šk-M VI, 5; גלותינו (с мест. суфф. мн. ч. 1 л.) Ym V 42c, 12; мн. ч. גלויות изгнанники; exiles Br II 5a, 7; Dm IV 23d, 74; Šbi VI 36d, 34; X 39c, 8; Hl IV 60a, 46; Ps V 32c, 4; RHš III 58c, 67; T' I 63d, 47; IV 68c, 71; Mg I 72c, 6; IV 75a, 34; Yb XI 12b, 10; Ndr VI 40a, 26; Nz VIII 57a, 40; BM I 8a, 47; Sn I 18d, 73; X 29c, 63, 65, 66, 67; 'Z I 39a, 56, 57.

גלותא изгнание, диаспора; exile, the diaspora BM V 10b, 20; גלותא דבבל M'S V 56c, 15; Sn I 18d, 19; גלותא דיון M'S V 56c, 15 Sn I 18d, 19; גלותא דמדרי M'S V 56c, 16; Sn I 18d, 19; ריש גלותא эксиларх, глава вавилонской диаспоры Br II 5a, 46; IV 8c, 34; Kl IX 32b, 36, 70; Šb VI 7d, 18; XII 13c, 18; Ym VII 44a, 71; Bš I 60c, 64; Mg III 74a, 44; Sṭ V 20b, 71; VII 22a, 13; IX 24c, 18; Kt XII 35a, 43, 73; BB V 15b, 1, 2; Šbu I 32d, 38; גלוותא (мн. ч.) Sn I 18d, 19; גלוותהון (мн. ч. с мест. суфф. мн. ч. 3) M'S V 56c, 16.

גלה* быть открытым, явным, видимым, известным, ясным; to be uncovered; גלוי (прич. пасс.) Br IV 7d, 63; P' VI 19d, 28; T' II 65d, 3; Hr I 45d, 8, 9, 13; בגלוי P' VI 19d, 26, 28, 29, 29; Ps VI 33d, 31; VII 34c, 74, 74, 75, 76; 34d, 1, 1; Hg I 76c, 70; Kt-M VI, 1; VII, 9; Kt VII 31c, 63, 63, 72, 73; Sṭ IX 23c, 52, 52; Ndr X 42b, 13; Gṭ V 47b, 10, 10; Nz IX 57c, 65, 66, 66; Kd II 62d, 15, 15, 24, 24. — *Nif'al* открываться, показываться, являться, появляться, обнаруживаться, стать ясным, явным, известным; to reveal one's self, appear; נגלה (перф. 3 м.) Sk 55c, 9; Sn II 20b, 49; X 27d, 70; נגלה (прич.) Tr VIII 46b, 55; Sn-M II, 1; Sn II 20a, 26; Hr III 48a, 8; נגלית (прич. ж.) 'Z II 41d, 11; ניגלין (прич. мн. ч.) Sn-M II, 1. — *Pi'el* открывать, обнажать; удалять, убирать; to discover,

reveal; to uncover, remove; גילה (перф. 3 м.) St-M I, 7; 'Z II 41c, 69; גילהו (перф. 3 м. с мест. суфф. 3 м.) BQ-M V, 9; גילת (перф. 3 ж.) BQ-M VIII, 9; Sn II 20b, 17; גילתה (то же) St-M I, 7; גילה (имперф. 3 м.) Br IX 13d, 55; Bk III 65d, 33; St-M V, 3, 7 — גילה מעינים (имперф. 3 м. с мест. суфф. 3 ж.) Tr-M VIII, 7; גלנה (то же) Ps I 28a, 33; תגלה (имперф. 2 м.) Sn VII 25a, 35; מגלה (прич.) 'rb X 26c, 18, 19; MQ III 83d, 38; St-M I, 5; Sn X 28d, 22, 46; מגלה עריות Gt V 47b, 63; BM V 10d, 7; מגלה פנים בתורה P' I 16b, 27, 38, 40; Ps VI 33b, 57; Ym VIII 45b, 64; Sn X 27c, 29, 31; Šbu I 33b, 54; מגלהו (прич. с мест. суфф. 3 м.) St-M I, 5; Mk-M III, 14; מגלין (прич. мн. ч.) Šb III 6a, 29; מגלים (то же) Ym I 38c, 56 (מגלי עריות), 59 (מגלי עריות); Kd IV 65c, 4 (מגלי עריות); גלה (имп.) 'Z II 41d, 9; לגלות (инф.) Kt IV 29a, 64; BB IX 17a, 24; מגולה (прич. пасс.) Tr VIII 45d, 33; Šb-M XIX, 1; Šb XIX 17a, 2; BQ-M V, 9; BM-M II, 4; מגולה (прич. пасс. ж.) Tr III 42a, 28; Tr-M VIII, 7; Ps I 28a, 31; מגולין (прич. пасс. мн. ч.) Kl-M I, 9; Kl I 27b, 45; Tr-M VIII, 5; Tr VIII 45c, 15; 45d, 27; M'-M V, 2; Šb III 5d, 75; Ps II 29b, 26; St V 20a, 22, 27; מגולים (то же) Sk-M IV, 9. — Pa'el то же; same; מגלי (перф. 3 м.) BB IX 17a, 25; גלית (перф. 1 л.) Kt IX 33b, 76; M' V 52a, 59 (גליית); מגלי (прич.) Tr VIII 45d, 40. — Nitpa'el открываться, раскрываться; стать открытым, раскрытым, известным; to be revealed, opened; נתגלה (перф. 3 м.) Tr-M VIII, 4; Tr VIII 45c, 14, 17, 18, 48; 45d, 54; Šb I 3d, 14; Šb-M IV, 2; Šb IV 7a, 45, 46; Ym I 38c, 66, 67, 67, 67; 'Z II 41a, 41; 41d, 22; נתגלתה (перф. ж.) Tr VIII 45d, 52; Sk-M IV, 9; נתגלו (перф. мн. ч. 3) Šbi-M III, 7; Tr VIII 45d, 11, 14, 17. — Itp'e'el открываться, раскрываться; являться; to be uncovered, revealed, opened; איתגלי (перф. 3 м.) Tr VIII 45c, 42, 52; 46b, 54, 55; איתגלי (то же) Tr VIII 45c, 44, 72; איתגליית (перф. 3 ж.) Tr VIII 45d, 50; Šb I 3d, 10; 'Z II 41d, 18; איתגליין (перф. мн. ч. 3) Tr VIII 45d, 48; Šb I 3d, 8; 'Z II 41a, 43; 41d, 19; מיתגלי (прич.) Tr VIII 46b, 54; מגלי (то же) MQ III 82d, 53; 'Z II 41a, 35, 37, 63, 64; מיגליא (прич. ж.) Tr VIII 45d, 58; מיגליין (прич. мн. ч.) BB II 13c, 48, 48.

גילוי открытие, раскрытие, обнажение; закон, запрещающий употребление жидкостей, которые оставались открытыми; uncovering; the law forbidding the use of liquids that were left uncovered Tr-M VIII, 4, 6; Tr VIII 45c, 25, 26, 30, 35, 47, 70; 45d, 46, 55; 46a, 1, 3, 7; Šb I 3d, 5, 12; 'Z II 41a, 19, 21, 25, 29, 39; 41d, 15;

גילוי פנים 'rb VI 23b, 52; גילוי עריות P' I 15d, 64, 68; 16b, 29; Šbi IV 35a, 50; Šb XIV 14d, 45, 50; Ym I 38c, 63; VII 44b, 66; Hg I 76c, 38, 40; Kd IV 65c, 1; Sn III 21b, 13; VI 23d, 4, 5; X 27c, 35; 29c, 5; Šbu I 33a, 19; 'Z II 40d, 46, 52; גילויים (мн. ч.) 'Z II 41a, 55, 68; גילויין (то же) Tr VIII 46a, 10.

גידה камыш, тростник; cane, reed Šb XII 13c, 16 (מיטה של גידה).

גולה плащ; cloak Hg III 78d, 23.

גולתה то же; same Kl IX 32d, 21; T' I 64b, 67; 64c, 3; Mg III 73d, 62 (גולתא); גולתיה (с мест. суфф. 3 м.) Br IV 7b, 59; 7c, 9; V 9a, 48; Šbi IX 38c, 55; Šb XVI 15d, 49; Ym VIII 45b, 36; T' IV 67c, 27; Hg II 77c, 6; III 78d, 23; Ndr IV 38d, 36; BM VI 11a, 53, 55; Sn X 28c, 46; גולתך (с мест. суфф. 2 м.) Br V 9a, 49; T' III 66d, 8; גולתי (с мест. суфф. 1 л.) Br IV 7b, 60; 7c, 10; T' IV 67c, 28.

גלח *Pi'el* стричь, брить; стричься, бриться; to cut the hair, shave; גילח (перф. 3 м.) MḲ III 82a, 76, 76; 82b, 17, 17, 18; Nz I 51c, 6, 7, 14; II 52a, 29, 33, 37; Nz-M III, 1, 1, 2, 2, 2, 2; Nz III 52c, 8, 8, 10, 11, 12, 12, 33; Nz-M IV, 6; Nz IV 53c, 27; Nz-M VI, 3, 3, 8, 9, 10, 12, 12, 12, 12; Nz VI 55a, 57, 74; 55b, 6, 13, 14, 14, 58, 59, 75; VIII 57a, 63, 71; Nz-M IX, 2, 2; Nz IX 57c, 57, 57, 62, 63; גילחו (перф. мн. ч. 3) Nz VI 55a, 72; 'Z I 39c, 49, 50; גילהוהו (перф. мн. ч. 3 с мест. суфф. 3 м.) Nz-M IV, 6; Nz IV 53c, 27; Nz-M VI, 3; יגלה (имперф. 3 м.) MḲ III 81c, 60, 61; 81d, 72, 73; 82a, 12; 82b, 17, 18, 19; Nz II 52b, 32; תגלה (имперф. 2 м.) Nz-M VI, 5, 5; Mk-M III, 9, 9; אנלה (имперф. 1 л.) Nz-M IV, 7; לגלה (инф.) Šb I 3a, 25, 25; MḲ III 81c, 45, 48, 59; 82b, 5, 20; Nz I 51b, 63, 64, 67; 51c, 29; Nz-M II, 5, 5, 6, 6; Nz II 52a, 29, 30, 31, 32, 33, 34; 52b, 26, 28, 29; III 52c, 10, 17; VI 55c, 72; VIII 57a, 63, 64; IX 57c, 60, 61; לגלחו (инф. с мест. суфф. 3 м.) Nz VI 55b, 7; מגלה (прич.) Šb I 3a, 26; Ps VIII 36b, 44, 45, 45, 47; MḲ III 82a, 70; 82b, 2, 9, 10; Sṭ-M III, 9; Sṭ III 19b, 53; Nz-M I, 4, 4, 4; Nz I 51b, 43, 43, 45, 46, 47, 50, 51, 55, 57, 58, 60, 61; Nz-M II, 6, 6, 6, 6; Nz II 52a, 34, 41, 46, 47, 50, 71; 52b, 28, 30, 31, 31, 33, 34, 34, 36, 37, 38, 38, 40, 41, 41, 42, 45; Nz-M III, 1, 2, 2, 2; Nz III 52c, 14, 20, 22, 51, 52, 52, 52; Nz-M IV, 7, 7, 7, 7; Nz IV 53b, 64, 67; 53c, 22; Nz-M VI, 5, 5, 8, 9, 9; Nz VI 55a, 57; 55b, 5, 7, 54; 55c, 11, 73; Nz-M VII, 2, 2, 3, 4, 4, 4, 4; Nz VII 56b, 37; 56c, 42, 44, 45, 47, 48, 51, 52, 53, 55, 56, 58, 59, 60; 56d, 24, 25, 26, 27, 29, 31, 34, 36, 38, 39; VIII 57a, 65, 66, 68, 74, 75; 57b, 13, 15, 17, 36, 36, 38; Mk-M III, 9, 9; Šbu II 33d, 31, 31, 49; מגלחת (прич. ж.) Sṭ-M III, 9; Nz-M IV, 7; מגולחת (прич. пасс. ж.) Nz-M IV, 5; Nz IV 53c, 16, 16; מגלחין (прич. мн. ч.)

Ps IV 31b, 4; T' II 65d, 67; MḲ-M III, 1; MḲ III 82a, 6; Nz-M II, 5; Nz II 52a, 31; 52b, 36, 40; VI 55a, 71; VIII 57a, 71; 57b, 37; מְגַלְהִים (то же) RHš I 57b, 10; Nz-M II, 5. *Hitpa'al*, *Itpa'al* стричься, бриться; to have one's hair cut; מְתַגְלָה (прич.) Šb I 3a, 27; Nz VI 55b, 54.

תְּגַלְחָתַּת стрижка, бритье; shearing, hair-cutting Mg I 71b, 23, 41, 45, 45, 49; MḲ III 82a, 68; 82c, 73; 83d, 34; Nz-M I, 2; Nz I 51b, 21; Nz-M II, 10; Nz II 52a, 16, 17, 18; 52b, 29, 30, 32, 45; III 52c, 50, 51, 66, 68, 69, 71, 72; Nz-M IV, 5, 5, 5; Nz IV 53a, 57; 53c, 12, 12, 13, 14, 15; V 54a, 43; Nz-M VI, 1, 7, 7, 7, 7, 7, 7, 7, 8, 9, 10, 10, 12; Nz VI 54c, 26; 55b, 26, 43, 45, 46, 47, 49, 52, 54; Nz-M VIII, 6, 6; Nz VIII 57a, 46; 57b, 35, 35, 37; 'Z I 39c, 49; תְּגַלְחָתוֹ (с мест. суфф. 3 м.) Nz-M VI, 8, 12, 12, 12; Nz VI 55b, 57; 55c, 70; VII 56b, 23; תְּגַלְחָתָן (с мест. суфф. мн. ч. 3) Nz VI 55a, 71.

גְּלִיָּא какофемистическое наименование местности גְּדִיָּא Šb IX 11d, 28; 'Z III 43a, 70.

גְּלִיוָנִים евангелия; the gospels Šb XVI 15c, 52.

גְּוִלִית и. сб., Голиаф; pr. n., Goliath Sṭ-M VIII, 3. — גְּוִלִית то же; same Sn II 20b, 65.

גָּלַל навоз, помет; ordure, dung, excrement Dm III 23c, 10; BḲ-M II, 4; גָּלְלִים (мн. ч.) Šbi IV 35b, 51; Nz VII 56d, 17, 18; BḲ II 2d, 53; גָּלְלִי בַהֲמָה Br III 6d, 17; Šb III 5c, 68; כְּלֵי גָּלְלִים Šb VIII 11c, 27.

גָּלַל — בְּגַלְלֵי ради, из-за; on account of BM IX 12a, 73; Šbu I 33b, 24, 25; בְּגַלְלֵן (с мест. суфф. мн. ч. 3) Sṭ-M VIII, 9; Sṭ VIII 23a, 31.

גָּלַל катать, скатывать, свертывать (свиток); to roll up; גָּוֹלַל (прич.) Ym-M VII, 1; Mg III 74c, 6; Sṭ-M VII, 6; גָּוֹלְלוּ (прич. с мест. суфф. 3 м.) 'rb-M X, 3, 3, 3, 3; 'rb X 26a, 76; 26b, 5; גָּוֹלְלוּ (прич. с мест. суфф. мн. ч. 3) BM-M II, 10; BM II 8d, 8; גָּוֹלְלוּ (прич. мн. ч.) Mg I 71d, 28; Sṭ VII 22a, 18. — С.м. גָּוַל.

גְּוֹדֵל камень для закрытия могильной ниши; grave-stone Br III 5d, 66, 68; 'rb-M I, 7; 'rb I 19b, 43; Sk II 52d, 62; MḲ III 82a, 74; 82c, 12, 12, 16, 17; 83a, 7, 8; Nz-M VII, 3; הַגְּוֹלֵל הָרֵאשׁוֹן MḲ III 82c, 20, 22, 27, 30, 33; הַגְּוֹלֵל הַשֵּׁנִי MḲ III 82c, 21, 23, 32.

גְּלִיל Галилея; Galilee Dm I 21d, 3, 4, 5, 7; Šbi VI 36c, 25 (קְצִירֵיָּא) גְּלִיל (דְּגְלִיל); Šbi-M IX, 2; Šbi IX 38d, 55, 72; Tr II 41b, 19; Tr-M X, 8; M'-M II, 3; M' II 49d, 17; Šb XVI 15d, 61, 61; 'rb V 22c, 3; Ps-M IV, 6; Ps IV 30d, 39, 40, 40; X 37d, 42, 43, 43; RHš IV 59c, 8, 9, 9; Hg III 79c, 4, 6, 6; Sṭ-M IX, 17; Sṭ IX 24a, 40; Kt I 25a,

43, 45, 46, 48, 54, 56, 57, 58, 58; IV 29b, 42; Kt-M V, 13, 13; XIII, 10; Kt XIII 36b, 41, 41, 42, 42, 44, 44, 45; Ndr-M II, 4, 4; Ndr II 37b, 75; 37c, 1, 5, 6; VI 40a, 29, 30, 31; VIII 41a, 17, 17, 18; Gt IV 45c, 37, 38, 38, 38, 39, 39, 41, 41, 42; V 47b, 20; Gt-M VII, 8, 8; Kd I 59d, 76, 76, 76; 60d, 13, 13, 14; BQ-M X, 10; BM VII 11c, 18; BB-M III, 3, 3, 3; Sn I 18c, 69; 18d, 5, 76; 19a, 1, 3, 3; Mk II 31d, 25, 28; גליל העליון Šbi-M IX, 2, 2; גליל התחתון Šbi-M IX, 2, 2; אנשי הגליל P' VIII 21a, 56; Kt IV 29b, 36, 43; Ndr-M II, 4; V, 6; בני גליל Kt-M IV, 15; Ndr-M II, 4; Ndr II 37b, 76; זקני הגליל Ndr II 37c, 1; זקני הגליל Sk III 54a, 23, 23; MQ III 81d, 75; גליל Ndr IX 41b, 66; נשי הגליל Br III 6c, 26.

גלילא то же; same Dm I 21d, 3; בני גלילא Gt III 45b, 19; בני גלילא בני גלילא עילאה בני גלילא ארעיתא M'S V 56c, 12, 12; בני גלילא בעלי בתים דגלילא Sn I 18d, 17; Z III 42c, 13.

גלילאי жители Галилеи; Galileans BB VI 15c, 14.

גלילי галилеянин; Galilean; יוסי הגלילי Br II 4b, 4; V 9b, 20; VI 10c, 60; Br-M VII, 3; Br VII 11c, 12, 21; P' VII 20c, 14, 16, 17; Šbi-M IV, 6; Šbi IV 35b, 64, 66, 66; M'S V 56a, 75; 56b, 1, 2; Bk-M I, 10; 'rb-M I, 7; 'rb I 19b, 48, 52; Ps II 28d, 75, 75; Ps-M VII, 1; Ps VII 34a, 35, 47, 51, 52, 66; 35a, 17, 19, 20, 26, 29, 32, 33; IX 37a, 7, 8; T' I 63d, 18; Mg II 73a, 49, 52; Yb XI 11d, 65, 70; St V 20c, 14; St-M VIII, 9; Kt-M III, 4; Kt III 27b, 2, 5; 27c, 47, 55, 57, 65; 27d, 51; IV 28c, 65; XI 34b, 62, 70; Ndr-M III, 14; Gt-M II, 3; Gt II 44b, 49, 52, 57; IX 30a, 51, 64; Kd I 59b, 15, 18; 60a, 67, 70; BQ I 2c, 24, 25; BQ-M VIII, 8; BQ IX 7a, 41, 41; BM-M II, 12; Sn-M X, 10; 'Z-M III, 6; Šbu IV 35d, 11; Hr-M II, 6; Hr II 46d, 37; יוסי גלילא Br III 6b, 9; Šb VII 10d, 38; Nz VII 56a, 58; אליעזר בנו של יוסי הגלילי Kl III 29a, 2; יוסה גליליא Šb III 6c, 12; יוסי הגלילי Br V 8d, 20; St V 20b, 65; 20c, 11; Kd I 61d, 45, 46; Sn I 18b, 11; (הנינה) Šbi X 39b, 76; RHš III 58c, 59; IV 59c, 12; Ndr VI 40a, 19; Sn I 18d, 65.

גולם комок, сгусток, бесформенная масса; lump, shapeless mass Nd III 50d, 29.

גלמודה одинокая, уединенная, обособленная, изолированная; lonely Br IX 13c, 9; T' 64d, 18.

גולן название местности; n. loc. Mk II 31d, 25.

גליני спокойный, тихий; calm Yb XVI 15d, 19. — גלנו то же; same 'rb IV 21d, 56.

גלוסא крупа; grits, pounded beans M' I 49b, 20 (ср. Šb III 6b, 23, где **גריסא**).

גלוסטרא утолщение (шляпка) на конце засова для дверей; head of a door bolt Šk II 47a, 23.

גלוסקום футляр, ящик; case, chest Šk VI 49d, 67; Sṭ VIII 22d, 28.

גלוסקמא то же; same BM-M I 8.

גלע *Pi'el* открывать, разъяснять; to reveal, expose; to elucidate; **רגלע** (инф.) Yb VIII 9d, 69, 69, 71. — *Nitpa'el* открываться, раскрываться; стать известным, объявленным; to be revealed, opened; **נתגלע** (перф. 3 м.) Sn I 18b, 32, 33.

גילווע открытие, объявление, ознакомление; exposure; **גילוועו** (с мест. суфф. 3 м.) Yb VIII 9d, 70.

גלעד Галаад; Gilead; **הר הגלעד** BB VIII 16b, 47; **רמות גלעד** Sn X 29b, 52; **ראמות בגלעד** Mk II 31d, 25; **יפתה הגלעדי** RHš II 58b, 52.

גלעיין* косточка, ядро, зерно; stone, kernel; **גלעינים** (мн. ч.) Šb I 4b, 46; II 4c, 33 — **מדורת גלעינים**; Šb I 4b, 48; VIII 11b, 30; **גלעינין** (то же) Šbi-M VII, 6; Šb XIV 14d, 32; **גלעיני אגסים** Tr XI 47d, 68; **גלעיני הרוטב** Tr XI 47d, 69; **גלעיניהן** (мн. ч. с мест. суфф. мн. ч. 3) Šb-M VII, 6; Bṣ IV 62c, 31; Sn V 22d, 19; 'Z II 42a, 73.

גלעינה то же; same; **גלעינתו** (с мест. суфф. 3 м.) Br VI 10a, 13, 14; **גלעינתה** (с мест. суфф. 3 ж.) Ym VIII 44d, 71.

גלקטיноן Šb II 4d, 58.

גוליקם см. **גיים**; **גוליקם** **גיים** Caius Caligula Sṭ IX 24b, 26.

גלש кипеть, кипеть ключом; to seethe; to boil over; **גלשה** (прич. ж.) Ps IV 31a, 60.

גם Гамма, третья буква греческого алфавита; Gamma P' VI 19c, 53; Ps I 27b, 68; Nz IX 57d, 60; **גמין** (мн. ч.) Ps I 27b, 68; **גמים** (то же) Ps I 27b, 72, 72.

גם частица, означающая „и, также“, в Библии; too, also; this particle in the Bible; **גמים** (мн. ч.) Br IX 14b, 69; **גמין** (то же) Sṭ V 20c, 62.

גם זו народная этимология названия местности в Иудее (**גמזו**) P' VIII 21b, 39; Šk V 49b, 14.

גמא, גמי хлебать, вбирать, втягивать в себя, всасывать; глотать; to sip, absorb, suck in, suck up; to take a draught; **גמיי** (перф. 3 м. с мест. суфф. 3 м.) Ps III 29d, 63; **גמיי** (то же) Ym VIII 45a, 6; **יגמא** (имперф. 3 м.) Šb XIV 14d, 2, 12; 'Z II 40d, 14; **לגמות** (инф.) Šbi II 34b, 4; M' III 50d, 53; Šb XIV 14d, 2; Ndr VII 40b, 63; **גומא**

- (прич.) Šbi VIII 38a, 15; נָמִי (то же) 'Z II 41c, 67. — *Pi'el* то же; same; מְנַמֵּן (прич.) Šbi VIII 38a, 12, 13; Šb XIV 14c, 76; 14d, 1, 3, 5, 5, 9; Ym VIII 45a, 59.
- נָמִי глоток; quaff, full draught Šb VIII 11a, 26, 27, 28, 29; Ps X 37c, 20, 22, 22.
- נֹמָא ямка, лунка, углубление, вдавление; hole, depression Kl I 27a, 16, 76; Kl-M III, 5; K III 28d, 54; IX 32a, 25, 25; Šbi II 34a, 62; Tr V 43c, 51, 54; M' I 48d, 49; Šb IV 7a, 39; Kt I 25b, 41; נֹמוֹת (мн. ч.) Kl III 28d, 69, 70; VI 30b, 38; 'Z II 42a, 70; Nd III 50c, 65 (נֹמוֹת הַחוֹקִים); נֹמוֹתֵיהֶם (мн. ч. с мест. суфф. мн. ч. 3) Hg III 79a, 74.
- נֹמָא тростник, камыш, папирус; bulrush, papyrus Šb VII 10a, 60; 10c, 7; נֹמִי (мн. ч.) Šb VII 10a, 35; נֹמִיָּא (то же) B; IV 62c, 74. — См. נָמִי.
- נִמְנַם запинаться; to stammer; מְנַמֵּם (прич.) Br III 6c, 47.
- נָמַד сокращать, уменьшать, убавлять; to contract; נְמוֹדָה (прич. пасс. ж.) Ym IV 41c, 75.
- נִמְדָא и. сб.; pr. n.; נִמְדָא כִּרְ חֵייהּ Mg III 74b, 49; Nz VII 55d, 51; Sn V 22d, 8, 10.
- נִמְזוּזִיָּה плоды сикомора; мн. ч.; fruits of the sykomore, pl. M'Š II 53b, 15. — Ср. Ym VIII 45a, 12, где נִמְנַנִּיָּא, и Šbu III 34b, 66, где נִמְרִיָּה.
- נִמְזוֹת побеги, употребляемые для капрификации (мн. ч.); branches used for caprifigation (pl.) P' VIII 20c, 36; Ps-M IV, 9; Ps IV 31b, 32.
- נִמְטְרִיא математическое вычисление; calculation Tr V 43c, 47.
- נִמְטְרִיִּין условное письмо (в данном случае соответствующая замена первой буквы алфавита последней, второй буквы — предпоследней и т. д.); cipher-writing T' III 67a, 35.
- נָמִי тростник, камыш; bulrush, reed-grass Kl IV 29b, 28; V 30a, 57; Kl-M VI, 9; Bk-M III, 1; Šb-M VIII, 2; Šb VIII 11b, 61; XI 13a, 66; XVI 15c, 17, 19; XVII 16b, 57; Šb-M XXIV, 5; 'rb I 18d, 42; 19c, 17; II, 20a, 34; 'rb-M X, 12; 'rb X 26c, 12; 26d, 1; Sk I 52a, 42; 'Z V 45b, 46. — См. נֹמָא.
- נָמִיָּא то же; same 'rb I 18d, 35, 44.
- נִמְ"ר третья буква алфавита; third letter of the Alphabet Šk-M III, 2; Mg I 71c, 26.
- נִמְלָא то же; same Šk-M III, 2.
- נֹמַל и. сб.; pr. n.; נֹמַל בֶּן אֱלִיעֶזֶר Tr I 40d, 54.
- נָמַל отнимать от груди; to wean; נִמְלַתּוּ (перф. 3 ж. с мест. суфф. 3 м.) Br VII 7b, 76; Bk II 64c, 68; T' IV 67c, 19; Nd-M I, 4; Nd I 49b, 33, 34; תִּנְמֹל (имперф. 3 ж.) Nd-M I, 4.
- נָמַל платить, отплачивать, воздавать; совершать благодеяние; to repay; to be charitable, to show kindness (with חֶסֶד, טוֹבָה, חֶסֶד); נִמְלָא (перф. 3 м.) MḲ III 83b, 3; נִמְלַתּוּ (перф. 2 м.) P' VIII 21b, 56; נִמְלַתּוּ

(то же) Šk V 49b, 32; גמלו (перф. мн. ч. 3) Ym I 38b, 33, 34; Sṭ I 17c, 24, 25; יגמול (имперф. 3 м.) P' VIII 21b, 57; Šk V 49b, 33; גומל (прич.) Br IX 14a, 15; T' I 64b, 18; גמל (то же) Ps III 30b, 54; Hg I 76c, 48, 53; Kt I 25a, 35; גמיל (то же) P' I 15d, 41; 'Z III 42c, 20; גומלין (прич. мн. ч.) Dm-M IV, 8; גמלים (то же) Bk III 65c, 33; גומלי (прич. мн. ч. st. constr.); Qd IV 65c, 26, 29; Sn VI 23d, 23, 25 — גומלי חסדים; גמל (инф.) Ps III 30b, 59; מיגמול (то же) Hg II 77d, 45; למיגמול (то же) P' I 15d, 41; מיגמליניה (инф. с мест. суфф. 3 м.) Sn VI 23c, 33. — *Ipre'el* пассив формы *Pe'el*; passive of the *Pe'el*-form; איתגמל (перф. 3 м.) Hg II 77d, 44; אתגמל (то же) Sn VI 23c, 32 (אתגמל חסד).

גמילות חסד благотворительность; sharity Dm III 23b, 36.

גמילות חסדים то же; same Br III 6a, 32; P'-M I, 1, 1; P' I 15b, 22, 75, 76; 15c, 1, 2, 4, 6; 15d, 35, 62; T' IV 68a, 65, 66, 67; Mg III 74b, 38, 39, 40; BB-M IX, 6.

גמל верблюд; camel Br IX 13c, 3; P' VII 20b, 1; Šbi VII 37c, 12; Šb I 3b, 36; Šb-M V, 1, 3; Šb V 7b, 11; Šb-M VII, 6 (מלוא פי גמל); XXIV, 3; 'rb I 19b, 67, 67, 67 (מלוא גמל); II 20a, 67, 69, 70; X 26b, 29; Ps VII 35a, 67 (חטרת גמל); Sk-M II, 4; Kt II 26a, 56; Ndr III 37d, 53 (גמל פורה באויר); Nz VII 56c, 53; BQ I 2c, 22; V 4d, 44; BQ-M VI, 8, 8; BQ VII 6a, 36; BM-M VI, 6; BM VI 11a, 34; BB-M II, 14; Šbu-M III, 9 (גמל פורה באויר); Šbu III 34d, 39; 'Z I 40b, 3; גמלים (мн. ч.) P' I 16b, 62, 63; Kl I 26d, 59, 60; V 30a, 54; Kl-M VIII, 4; IX, 1 (צמר גמלים), 1; Kl IX 32a, 4; Šb-M V, 3; 'rb I 19b, 65; Kt II 26a, 56; X 33d, 53; Qd I 60a, 76; BQ V 4d, 44; גמלין (то же) Ndr III 37d, 46, 47; Šbu III 34d, 33, 34; גמליא (то же) Dm I 22a, 7; גמלייא (то же) Ndr IX 41c, 41; גמליי (мн. ч. с мест. суфф. 3 м.) Hr III 48a, 57.

גמלא то же; same P' VII 20b, 9; Ps IV 30d, 71, 72; BB IX 17a, 35; 'Z I 39d, 76; גמליה (с мест. суфф. 3 м.) 'Z I 39d, 74.

גמל погонщик верблюдов; camel-driver Yb XIII 13c, 27; Qd-M IV, 11; Qd IV 66c, 28; BM X 12c, 57, 57, 57; חמר גמל Tr III 42a, 22; 'rb-M III, 4; 'rb III 21a, 52, 52; 21b, 10, 45; 'rb-M IV, 11; Qd III 64a, 4; גמלו (с мест. суфф. 3 м.) 'rb II 20a, 69; גמלין (мн. ч.) Šb-M XV, 1, 2 — קשר הגמלין; Kt-M V, 8; Qd IV 66c, 30; גמלים (то же) Qd-M IV, 11; גמליו (мн. ч. с мест. суфф. 3 м.) MQ III 82b, 54.

גמל *Pi'el* погонять, вести верблюдов; to drive camels; מגמלת (прич. ж.) MQ III 82b, 55.

גמלת караван верблюдчиков; a caravan of camel-drivers
Sn-M X, 8.

גִּמּוּל Šb V 7c, 14, 15, 16.

גמלא и. сб.; pr. n. —

בן גמלא Ym-M III, 9; Ym V 42b, 41.

גמלא יהושע בן Yb-M VI, 4.

גמרה название местности; n. loc. Mg I 70a, 68; Mk II 31d, 28.

גמליאל и. сб.; pr. n. Mg I 72a, 2.

גמליאל имя ряда мудрецов; the name of several Tannaim and Amoraim:

גמליאל Br-M I, 1; Br I 2d, 74, 74; 3a, 1, 7, 31; Br-M II, 6; Br II 5d, 6, 8, 19, 20, 20; III 5d, 67; 6a, 34; Br-M IV, 3; Br IV 7c, 70, 74; 7d, 1, 2, 4, 19, 26; 8c, 59, 60, 64, 66; V 9d, 27, 29; Br-M VI, 8; Br VI 10b, 25, 26, 27, 29; IX 13b, 76; 13c, 5; P' I 15b; 40, 41; P'-M II, 4, 6; IV, 3; VI, 5, 5; P' VI 19c, 16; 19d, 14; Dm-M III, 1; Šbi VII 37c, 55; Šbi-M IX, 5; Šbi IX 39a, 8; Tr-M VIII, 7, Tr VIII 46a, 12, 20; 46b, 25; M' I 48d, 18, 18, 20, 21; M'-M IV, 6; M' V 51d, 72, 74; 52a, 30; M'Š-M II, 7; V, 9; M'Š V 56c, 20, 21; Hl-M IV, 7, 7, 7, 8; Hl IV 60a, 18, 19; 'rl-M I, 4 (משום רבי לעזר); Bk-M II, 6; Bk II 65b, 4, 4, 6; Šb I 3a, 60; VI 7d, 66 (איתתיה דרבן גמליאל); VII 10b, 28, 29; Šb-M XII, 6; Šb XII 13d, 53, 56; XVI 15c, 5; 'rb-M IV, 1, 2; 'rb IV 21d, 35, 36, 39, 46, 48, 50, 59, 60; 'rb-M VI, 2; X, 1; 'rb X 26a, 25, 41, 54, 55 (טבי עבד); Ps-M I, 6; Ps I 27d, 36, 38; 28a, 33; 28b, 23; Ps-M III, 4; Ps III 30b, 41, 41, 43; IV 30d, 12; Ps-M VII, 2; Ps VII 34b, 3, 5,-6; Ps-M X, 5; Sk-M II, 1 (טבי עבדו של רבן גמליאל), 6; Sk II 52d, 44, 45 (טבי עבדו של רבן גמליאל); 53b, 24; Sk-M III, 8; RHš-M I, 7; RHš I 57a, 25, 26, 28; 57b, 67, 72; RHš-M II, 9, 9, 10, 11, 11, 12, 12; RHš II 68b, 39, 42; RHš-M IV, 11; RHš IV 59d, 15, 17, 20, 22; Bš-M I, 9; Bš I 60d, 50, 50; Bš-M II, 6, 7; Bš II 61c, 54, 58; 61d, 18, 20, 21; Bš-M III, 2; T'-M I, 4; T' III 67a, 12; IV 67d, 12, 17, 20, 21, 23, 39, 46; MḲ-M III, 6; MḲ III 81d, 24; Yb IV 5d, 22; Yb-M V, 1; Yb V 6d, 17, 19, 30, 32, 37, 48, 51, 57, 59; VIII 9b, 56; XIII 14a, 1, 3, 9, 9; Yb-M XIII, 8; XVI, 7, 8, 8; Sṭ-M II, 1; Sṭ-M IX, 17; Sṭ IX 24c, 6 (איתתיה דרבן גמליאל); Kt-M I, 6, 7, 8, 9; Kt I 25c, 43, 45, 51, 75; 25d, 2, 34, 35; III 28a, 15, 19; Kt-M VIII, 1, 2, 2; Kt VIII 32a, 35, 41, 48; Kt-M XII, 5; XIII, 3, 4, 5; Kt XIII 35d, 28; 36a, 29, 34, 35, 59; Ndr III 37d, 58; Gṭ-M I, 1, 5; Gṭ I 43d, 1, 39; VI 47d, 75; Nz IV 53c, 33; Ḳd IV 66a, 27; BḲ IV 4b, 30, 36; VIII 6c, 24; BM I 7d, 39; BM-M V, 9, 12; BB V 15a, 46, 48; BB-M IX, 1; BB IX 16d, 59; Sn I 18c, 11, 15; 18d, 10, 13, 14; 19b, 15; 19c, 38; VII 25d, 34; Šbu V 36c, 40, 44; Šbu-M VI, 4; Šbu VI 37a,

34, 34; 'Z I 39b, 42; 40a, 53, 57, 58, 65, 73, 74; 'Z-M III, 4; Nd II 49d, 36 (שביתה שפחתו של רבן גמליאל), 38.

בית דינו של רבן גמליאל Šbi I 33a, 55; Šb I 3d, 55; בית דינו של רבן גמליאל RHš-M II, 12.

רבן גמליאל והוקנים M'Š-M V, 9; M'Š V 56c, 9; 'rb-M X, 9, 9; Sn I 18d, 13 (רבן גמליאל וזקנים).

רבן גמליאל וחביריו Šbi IX 39a, 73.

רבן גמליאל וחכמים ביבנה M' I 48d, 50; Ps II 29c, 1.

של בית רבן גמליאל P' V 18d, 28; Šb VII 10b, 29; Šk I 46a, 61; Šk-M III, 3; VI, 1; Bš I 60d, 51; II 61c, 57; 61d, 16; Nd I 49b, 49. יהודה והלל בנו של רבן גמליאל Ps IV 30d, 15.

גמליאל דיקונתיה MḲ III 82c, 27; נדר גמליאל Ndr X 42b, 1; נדר גמליאל בר בריה Ndr X 42b, 3.

גמליאל זוגא Tr XI 48b, 26; ḤI IV 60a, 6; 'rl II 61d, 23; Šb II 4d, 16; Šk III 47c, 44; Sk III 53c, 32; MḲ III 82c, 17; Ndr VIII 41a 13; 'Z III 43b, 70; גמליאל זוגא Br VI 10c, 29; P' VIII 20d, 63; גמליאל זוגא Dm II 22d, 4, 20; Bš V 63b, 68.

גמליאל הזקן RHš-M II, 4; RHš II 58a, 27; Yb-M XVI, 7, 7; Sṭ-M IX, 17, 17; Gṭ-M IV, 2, 2; BB X 17c, 62.

גמליאל בי רבי אבינה Kt III 28a, 19.

גמליאל בי רבי אלעאי Šbu V 36c, 43.

גמליאל בן אינינא P' I 15b, 25, 28 (בר); Ps I 27b, 16 (בר); (בר אנינא) Ym I 38d, 69 (בר' איניני); Kt IV 28d, 66 (בר אנינא).

גמליאל בי רבי ליאני Nd III 51a, 41.

גמליאל ברבי Kl II 28b, 27; Tr X 47b, 64; ḤI IV 60a, 24 (ר'ג); Šb VI 8a, 5; Kt XIII 35d, 72; Ḳd III 64d, 48 (בר); BB IX 16d, 27 (בר רבי); 'Z I 39b, 40 (בר).

גמליאל בן חנינא Br V 9b, 57, 60; Šbi IV 35b, 24; 'rl I 61a, 50; Sṭ VII 22a, 38; Ndr VI 39d, 51; Gṭ VIII 49d, 40; 'Z III 42c, 68.

גמליאל בן חנניה Br V 9c, 32; Šbi III 34d, 21; VI 37a, 19; Šk VI 49d, 51; Sṭ VIII 22d, 13; Kt VII 31c, 9; Gṭ VIII 49d, 31, 32, 42; Ḳd-M III, 3; BB-M X, 1; BB X 17c, 43; Mk-M III, 17; 'Z II 42a, 66.

גמליאל יהודה בן גמליאל 'Z 42a, II 67.

גמליאל ישמעאל בן גמליאל Br IX 13b, 54.

גמליאל שמעון בן גמליאל Br-M II, 9; Br III 6a, 17, 20, 32; 6d, 30; VII 11b, 15, 65, 69; IX 14a, 26; P' I 16a, 23; IV 18b, 25; P'-M V, 1;

P' VI 19d, 6; VII 20b, 50; Dm III 23c, 24, 34, 49; 23d, 7, 9, 10, 10, 11, 12; IV 24b, 12, 13, 15, 17; VI 25a, 60, 62, 69; 25b, 19; 25d, 17, 20, 22, 26, 28, 52, 65; Dm-M VII, 4; Kl II 27d, 27; 28a, 38; IX 32a, 15; Šbi-M I, 6, 8; Šbi I 33c, 7; Šbi-M III, 3; Šbi III 34c, 62; 34d, 12; Šbi-M IV, 9; Šbi IV 35b, 45, 47; V 35d, 18, 48; VIII 38b, 66; IX 38d, 51; 39a, 32, 33; X 39b, 75; 39c, 1; Tr I 40b, 2; 40c, 3; 41a, 18, 21; II 41d, 7; III 42b, 22, 55, 57, 59, 61; M' II 49c, 51, 53; M'-M V, 5; M' V 51d, 72; 52a, 29, 32, 36, 39; M'Š I, 52c, 3, 6, 8; II 53c, 27; M'Š-M III, 5; M'Š IV 55a, 62, 62; M'Š-M V, 1; M'Š V 55d, 48, 49, 50, 50, 51, 51, 67, 73; 56a, 3, 35; Hl II 58d, 3, 4; III 59b, 36, 38; 59c, 31, 36; IV 60b, 34; 'rI I 60c, 54, 56; 60d, 46, 65; Bk I 63d, 74; III 65d, 61, 63, 67; Šb-M I, 13; Šb I 3b, 70; II 5b, 50; III 6a, 18, 20; VI 8a, 38; 8c, 26, 28, 30; Šb-M XII, 1; Šb XII 13c, 21, 24, 46, 48; Šb-M XIII, 5; Šb XVI 15c, 3; XVII 16a, 39, 41; 16b, 20; Šb-M XVIII, 1; Šb XVIII 16c, 41, 46, 60; 'rb I 18c, 37, 39, 40; 19a, 5, 9, 12; 'rb-M VIII, 7; 'rb X 26a, 59; Ps I 27b, 32, 58, 63, 64; Ps-M II, 2; Ps II 29a, 23, 30, 36, 37; Ps-M IV, 5; Ps VI 33b, 15, 16; X 37b, 46, 48; Ym III 40c, 63; IV 41d, 36; Šk I 46a, 11, 14, 15; 46b, 12; II 47a, 12; VI 50a, 32; Šk-M VIII, 5; Sk II 53a, 19; V 55c, 2, 48; 55d, 4; RHš III 58c, 58, 60; IV 59c, 11, 13, 16, 17; Bš-M III, 1; Bš III 62a, 73, 76; T' I 64b, 29, 36; 64c, 10; T'-M IV, 9, 10; T' IV 68a, 72; Mg I 71c, 7; Yb I 3a, 49; II 4b, 11, 13; VII 8a, 27, 30; 8b, 41; XI 12b, 3, 6, 8; XV 15a, 7; Sł IV 19c, 68; 19d, 38; Sł-M IX 14; Sł IX 24b, 63; 24c, 28; Kt-M II, 9; Kt II 26d, 8; III 27a, 71; IV 29a, 41, 60; Kt-M V, 7; Kt V 29d, 49; Kt-M VI, 4; Kt VI 30d, 74; Kt-M VII, 10; Kt VII 31d, 1, 17, 19, 20, 22, 23, 25, 30; Kt-M VIII, 6; IX, 1, 12; Kt IX 32d, 51, 52; 33a, 4; Kt-M XI, 5, 6; Kt XI 34c, 51; Kt-M XIII, 10, 11; Kt XIII 36b, 58, 59; Ndr III 37d, 53; 38b, 22; VI 40a, 18, 20; VII 40b, 53; Ndr-M VIII, 6; Ndr VIII 41a, 26, 47, 47; Gł-M I, 1; Gł I 43b, 60, 62; 43d, 37, 41; Gł-M IV, 3, 4, 4, 6; Gł IV 45c, 28, 30, 56; 45d, 22, 26, 72; 46a, 2, 4, 40; Gł-M V, 1; VI, 1, 8; Gł VI 48b, 12; Gł-M VII, 5, 7; Gł VII 48a, 6, 9, 32; 48c, 56; Nz IV 53c, 32; V 54b, 23, 27; Nz-M VI, 10; Nz VII 56c, 27; Kd I 58d, 36; III 63d, 17, 20; BK-M V, 6; BK V 5a, 5; BM-M I, 8; III, 7; BM III 9a, 74; BM-M V, 6; BM V 10b, 61, 74; BM-M VII, 1; VIII, 8, 10; IX, 8, 8, 15; X, 7; BB-M I, 6, 6; BB II 13b, 60, 65; BB-M IV, 7; BB IV 14c, 61; BB-M V, 12, 13; VI, 1, 3, 8; VIII, 7; BB VIII 16b, 26, 64, 69, 70; 16c, 16, 24; IX 17a, 18; BB-M X, 1, 7, 14, 15; BB X 17c, 71; 17d, 9, 11; Sn-M I, 2; Sn I 18b, 48; 18d, 4, 64, 66, 19c, 10; Sn-M III, 12, 13; Sn III 21d, 53; X 28a, 60; XI 30a, 60; Mk-M I, 17; Mk I 31b, 47; Šbu III 34d, 40, 45; VI 37a, 6, 8; Šbu-M VII, 9; 'Z-M II, 3; 'Z II 41b, 32; 'Z-M III, 1, 3; 'Z III 42c, 70; 'Z-M V, 13; 'Z V 44d, 25; 45b, 28, 29, 30, 31, 32, 35, 36, 47, 48; Nd I 49a, 50; III 50d, 48, 63.

- גמרון*** большой, крупный; large-sized; גמלונין (мн. ч.) Kl-M III, 2; Kl III 28с, 59; גמלונים (то же) Šbi-M II, 8, 8.
- גם** срезывать, подрезывать, вырезывать; сносить, повалить, сломать; to cut off, away, gaze; to pull down, overthrow; גם (перф. 3 м.) Kl II 27d, 39; יגום (имперф.) Kl VI 30b, 72; Šbi I 33с, 19; Šbi-M IV, 4, 4; Tr-M IX, 7, 7; Tr IX 46d, 54, 55; גומם (прич.) Kl-M II, 4; Kl VI 30b, 71; Šbi I 33с, 18; Šbi-M IV, 5; Šbi IV 35b, 49, 63; גוממו (прич. с мест. суфф. 3 м.) Šbi-M III, 5; גומום (прич. пасс.) Šb XI 13а, 48, 49, 50; 'rb X 26b, 42, 64, 65, 76. — *Nif'al* быть срезанным; to be razed, cut off; נגמם (перф. 3 м.) Sbi-M I, 9.
- גוממית*** ямка, небольшое углубление; hole, depression; גוממיות (мн. ч.) Kl III 28с, 37; 'Z IV 44а, 62.
- גימון** Šb-M V, 4; Šb V 7с, 12, 14, 15, 16.
- גומנני** Ym VIII 45а, 12. — См. גמזוניייה.
- גימונית** шнур; band Sk-M III, 8.
- גמע** см. גמא, גמי. גמעו (перф. 3 м. с мест. суфф. 3 м.) M'S II 53b, 10; Šbu III 34b, 61; יגמע (имперф. 3 м.) Šb-M XIV, 4; גומע (прич.) M'S II 53b, 51. — *Pi'el* מגמע (прич.) Tr VI 44а, 33, 37; M'S II 53b, 49, 49; Ym VIII 45а, 63.
- גמיעה** Šb-M VIII, 1; Šk III 47b, 64, 64. — См. גמייה.
- גמר** решать, принимать решение, выносить определение, приходиться к заключению; заключать по аналогии, выводить; to conclude, determine, decide, resolve; to draw a conclusion by analogy; גמרת (перф. 2 м.) Br III 6b, 1; Nz VII 56а, 50; גמרתה (то же) Šbi VI 36с, 75; גמרו (перф. мн. ч. 3) Br IV 7b, 3; Ps III 30b, 55; Ym V 42с, 22; BB X 17с, 37; גמר (имп.) 'Z III 43а, 58; גומר (прич.) Tr III 42b, 48, 49, 50, 51, 53; Nz V 53d, 22, 23, 24, 24, 27.
- גמר** оканчивать, заканчивать, завершать; совершенствовать; созревать, поспевать, развиваться, достигать полного развития, своей окончательной формы; приводить в зрелость, способствовать созреванию; расточать, изводить; to finish; to complete, end; to develop, mature, ripen; to consume; גמר (перф. 3 м.) Br VI 10d, 8; Šb VII 10а, 54, 57, 61; 10с, 24; Ym-M V, 9; Sk-M IV, 6; Sk IV 54с, 49; T'-M II, 11; Hg II 77а, 63; Yb VI 7b, 31, 41, 69; Yb-M XII, 7; Kt III 27d, 30; Gt IX 50с, 16; גמרו (перф. 3 м. с мест. суфф. 3 м.) P' VII, 20а, 44; גמרה (перф. 3 м. с мест. суфф. 3 ж.) Šb VII 10с, 12; 'Z IV 43d, 55; גמרן (перф. 3 м. с мест. суфф. мн. ч. 3) P'-M IV, 5; M' V 52а, 21; Hl I 58а, 34; Hl-M III, 3; גמרה (перф. 3 ж.) Šb VII 10а, 51; 10с, 22; Ps III 30b, 11; גמרת (перф. 1 л.) Nz VIII 57а, 18; גמרו (перф. мн. ч. 3) Br VII 11а, 25; Ps-M V, 7; Kt III 27d, 30; Sn-M I, 2; III, 11; יגומר (имперф. 3 м.) Tr-M VIII, 3, 3, 3, 3; Tr VI.I 45с, 13; M' III 50d, 69, 69, 75; Šb XIV 14с, 27, 28; Ym V

42с, 41; Hg III 79, 10; BM VI 10d, 73, 75; Nd III 51a, 2; **לגמור** (инф.) Br-M III, 2; Br III 6b, 25; Šk-M VI, 2; Šk VI 49с, 29; Sn II 20a, 48, 50; **לגמר** (то же) Sn VIII 26b, 75; **גומרה** (имп. с мест. суфф. 3 ж.) Šb I 3d, 70; **גומר** (прич.) Br I 3d, 55, 56; III 6b, 28; IV 8b, 8; 8с, 54; V 9a, 31; Šb VII 9a, 31; 9с, 71; Ps-M X, 4, 8; Ym-M V, 7; Ym V 42d, 30; VI 43с, 18, 19; Bš I 60a, 23; T' IV 68с, 56; Mg I 71d, 17, 18; IV 75a, 67, 68, 69, 70, 72; MҚ-M II, 1, 2; Yb II 3с, 29, 31, 34; V 6с, 64, 67; Yb-M VI, 1; Yb VI 7b, 27, 60, 61, 61, 62, 66, 67; Sṭ I 16с, 46; Sṭ-M VII, 8; Kḏ I 58d, 64, 65, 69; III 63с, 75; Sn II 20a, 19, 23; VII 24с, 29; Hr III 48a, 1, 5; **וגומר, וגומ', וגו'** и т. д.; etc. passim; **גומרה** (прич. с мест. суфф. 3 ж.) Br-M I, 5; Br IV 8b, 9; Ps-M IV, 7, 7; Hg III 79d, 13; **גומרת** (прич. ж.) Yb II 3с, 29, 30, 33; V 6с, 62, 63, 66; 7a, 28; Kḏ I 58d, 65, 68; **גומרה** (то же) Kḏ I 58d, 64; **גומרין** (надо: **גומרת**); **גומרין** (прич. мн. ч.) Br I 3d, 60; Šb XVI 15с, 12; Sṭ-M VII, 4; Sn-M I, 2; Sn I 18b, 67, 71; Sn-M IV, 6, 6, 7, 7; Sn V 23a, 18; **גמור** (прич. пасс.) P' III 17с, 28; Tr I 41a, 29; II 41b, 20, 21; M'-M III, 4; V, 7; M'Š IV 55a, 30, 35 — **גמור**; **גזל** Gz-M I, 9; Hl III 59a, 19, 19; 'rb VII 24с, 40; Yb V 6с, 73 (**פטור** **גמור**); Gt-M V, 9, 9, 9; Gṭ V 47b, 72; 47с, 12; **גמור** **צדיק** P' I 16b, 16; **קניין** **גמור** Yb II 3с, 35, 37, 38; III 4d, 66; IV 5d, 60; V 6с, 69, 70, 71; VI 7с, 44; Ndr X 42a, 34; Gṭ VIII 49d, 12; Kḏ I 58d, 71, 73, 73; III 63d, 3, 4; **רשע** **גמור** P' I 16b, 18; **גמורה** (прич. пасс. ж.) Bš I 60a, 37; Yb VI 7b, 22; Ndr-M X, 7, 7; Sn I 19b, 65; **דעת** **גמורה** Kl II 27d, 41, 42; Sk IV 54b, 69; BM IV 9d, 1; **הזרה** **גמורה** RHs I 57с, 3, 5, 8, 11; Yb-M XIII, 7; Sn III 31a, 43, 44, 46, 50; Šbu VII 37d, 51, 52, 55, 58; **מעילה** **גמורה** Kt VIII 32b, 47, 48, 49; **מתנה** **גמורה** Ps II 28d, 51; Gṭ VII 48d, 38; **רשות** **היחיד** **גמורה** Šb I 2d, 47; **רשות** **הרבים** **גמורה** Šb I 2d, 47; **קצצין** **גמורין** (прич. пасс. мн. ч.) Šbi II 34a, 44, 46 — **קצצין** **גמורין**; RHs I 57a, 58, 59, 59, 60 — **רשעים** **גמורין**, **רשעים** **גמורין**; Yb-M XIII, 7 (**גירושין** **גמורין**); BҚ-M VI, 2; BҚ VI 5b, 67, 68, 68 — **פירות** **גמורין**; **קידושין** **גמורין** Yb III 4d, 47; Gṭ VII 48d, 49; Kḏ III 63с, 73; 63d, 56; BB X 17с, 38; **גמורות** (прич. пасс. мн. ч. ж.) P' III 17с, 33, 33, 34, 34; Bš I 60a, 6. — *Nif'al* оканчиваться, заканчиваться, завершаться в своем развитии; созревать; стать готовым; договориться, условиться; to be finished, completed, developed; to ripen, mature; to come to terms; **נגמר** (перф. 3 м.) Sk III 53с, 60; BM I 8a, 50; Nd-M III, 10; с **דין**: Tr VIII 45b, 35; 'rl III 62d, 39; Ps II 28с, 38; Kt II 26d, 36, 37; IV 28с, 75; BҚ-M IV, 9; BҚ IV 4b, 48, 49, 49; Sn II 20b, 26; III 21a, 25; Sn-M VI, 1; Sn VI 23b, 72; 23с, 2; Sn-M VII, 10; VIII, 6, 6; Sn VIII 26b, 41, 41; IX 27b, 5, 5; Mk-M I 16, 16; II, 10, 10, 10, 11; Hr III 47d, 65; **נגמרה** (перф.

3 ж.) Bš I 60a, 24; с **מלאכה**: Tr-M I, 10, 10, 10, 10, 10, 10; Tr I 40d, 3, 3; 41a, 11, 11, 15, 15; M' I 49a, 44; 49b, 4, 13; M'-M II, 4 (в тексте: **ננמרו**); M' II 49d, 38, 39 (в тексте: **ננמרו**), 53; 50a, 15, 15, 76; 50b, 2, 3; IV 51b, 49; V 51c, 66; 52a, 25, 27; M'Š-M III, 6, 6 (в тексте: **ננמרו**), 7, 7; M'Š III 54b, 9, 10, 11, 12, 13, 18, 19; Hl I 58a, 38, 41; III 59a, 7, 9; IV 59d, 67 (в тексте: **ננמרו**), 70; Šb XVII 16b, 16; Bš IV 62c, 60; BM-M VII, 2, 3; BM VII, 11b, 65, 66; **ננמרו** (перф. мн. ч. 3) P'-M IV, 5; M' V 52a, 21; Hl I 58a, 34 (в тексте: **ננמר**); Hl-M III, 3; **יינמר** (имперф. 3 м.) Sn III 21a, 24; Mk-M I, 8, 8; 'Z IV 43d, 61; **ינמר** (то же) Sn I 18a, 32; IV 22b, 22, 24; **לינמר** (инф.) Sn V 23a, 17, 17; **ננמרת** (прич. ж.) Bš I 60a, 8; **ננמרים** (прич. мн. ч. м.) Hg-M III, 2; Hg III 79a, 8; **ננמרות** (прич. мн. ч. ж.) 'Z II 42a, 47. — **Hof'al** **הונמרה** (перф. 3 ж.) Ndr X 42a, 22, 25, 28. — **Hitpa'el** **תינמר** (имперф. 3 ж.) Ndr X 42a, 24; **מנמרין** (прич. мн. ч.) Šbi V 35d, 16.

נמר окончание, завершение; finishing; **נמר ביאה** Yb VI 7b, 26;

נמר דין Sn III 21a, 30; 21d, 57, 60; **נמר מלאכה** P'-M V, 7, 7; P' VI 19c, 55, 55; M' II 50a, 74; IV 51a, 71; V 51c, 59, 60; M'Š III 54b, 7, 17; Šb IX 11d, 51; XII 13c, 28; XIV 14c, 23; Šb-M XXII, 2; BM-M VII, 2, 3, 5; 'Z III 43b, 15; **נמרו** (с мест. суфф. 3 м.) Nz II 52b, 35, 39, 43; Nz-M VII, 3; Nz VII 56c, 67.

נומר и. сб.; pr. n. Mg I 71b, 56.

נומר горящий уголь; glowing coal Bš II 61c, 23; Hg II 78a, 58; **נומר** (то же) M'Š V 56c, 3; **נומרין** (мн. ч.) Ndr III 37d, 48; Šbu III 34d, 34.

נמרייה Šbu III 34b, 66. — См. **נמוזינייה**.

נומר ожог; a burn Šb XIV 14d, 24; 'Z II 40d, 26.

גן сад, огород; garden Br I 2c, 59, 59; **גנות** (мн. ч.) Br VIII 12a, 29 Dm-M V, 7; Dm V 24d, 37; Hl II 58c, 37; 'rb X 26b, 66; Sk II 53a, 26; BM VII 11c, 5, 6; BM-M X, 8; BB I 12d, 56; III 14b, 13, 16, 24; Sn-M X, 10, 10; **גנותיו** (мн. ч. с мест. суфф. 3 м.) Dm-M V, 7; Dm V 24d, 37. — См. **גינה**.

גן עדן рай; paradise Br IV 7d, 40, 68; P' I 15c, 50, 55, 59, 62; 16b, 44; Ndr III 38a, 72; Kd I 61b, 34, 39, 43, 46; 61d, 55; Sn X 27c, 42.

ננא стыд, позор, хула, поношение, порицание, бесчестие; disgrace, shame, blame P' IV 18b, 29, 30; M'Š V 56d, 44, 52; Bk III 65c, 44, 45; Šb-M VI, 4; Ym II 39d, 22; Ym-M III 11; Ym III 41b, 1; Šk V 49a, 31, 51, 51; T' I 64b, 69; Mg IV 75c, 38, 38; Yb III 4c, 47; XII 13a, 44, 45, 48; Sṭ IX 24a, 69, 75; Kd I 59d, 29, 29; Sn X 28b, 18; 'Z I 39b, 21; **ננייו** (с мест. суфф. 3 м.) 'Z II 42a, 9; **נניין** (с мест. суфф. мн. ч. 3) Sn VII 25b, 38; 'Z I 39a, 74.

גִּינְאִי название речки; name of a rivulet Šk VII 50c, 61.

גִּינִי то же; same Dm I 22a, 17, 18, 18.

גַּנֵּב красть, воровать; to steal; **גַּנֵּב** (перф. 3 м.) Br V 9b, 6; Tr I 40b, 66; Tr-M VI, 4; Tr VI 44a, 65; VII 44c, 73; T' I 63d, 4; Kt III 27b, 73; IV 28b, 29, 32; St-M I, 8 (**גַּנֵּב לֵב**); St III 19b, 68; BḲ VI 5b, 73; BḲ-M VII, 2, 2, 2, 2, 2, 2, 3, 3, 4, 5, 5, 5, 5, 7, 7, 7; BḲ VII 5d, 48, 50, 71; 6a, 8; Sn I 18b, 16; 19d, 5, 6, 10, 12; VII 25d, 60; Sn-M VIII, 3; Sn VIII 26b, 17, 24; XI 30a, 30; Mk I 31a, 72; **גַּנְבוּ** (перф. 3 м. с мест. суфф. 3 м.) BḲ-M IX, 12; Šbu-M VIII, 5, 6; Šbu VIII 38d, 56; **גַּנְבָהּ** (перф. 3 ж.) Ndr-M III, 2, 2; **גַּנְבְתָהּ** (перф. 3 ж. с мест. суфф. 3 ж.) Šk V 48d, 3; **גַּנְבַת** (перф. 2 м.) Šbu-M V, 7; Šbu VIII 38d, 30; **גַּנְבְתָהּ** (то же) Šbu-M VIII, 6; **גַּנְבְתִי** (перф. 1 л.) Kt-M III, 10; Šbu-M V, 7, 7; VIII, 6, 6; Šbu VIII 38d, 30, 63; **גַּנְבוּן** (перф. мн. ч. 3) MḲ III 81d, 48; **גַּנְבוּנָהּ** (перф. мн. ч. 3 с мест. суфф. 3 ж.) Dm I 21d, 70; **יַגְנוּב** (имперф. 3 м.) Sn-M VIII, 3, 3; Sn VIII 26b, 12; XI 30a, 24; **תַּיַגְנוּב** (имперф. 2 м.) Sn XI 30a, 23; **לַגְנוּב** (инф.) Kl-M IX, 2; Sn VIII 26c, 12, 13; **גַּנוּב** (прич.) Tr-M VI, 4; Tr VII 44c, 68, 70; M'S I 52c, 55; V 55d, 68; Šk II 46c, 58; St III 19b, 69; Kt III 27b, 68, 70; Ḳd I 60d, 27; II 63a, 53; BḲ III 3c, 63; BḲ-M VII, 1; BḲ VII 5d, 47; BḲ-M X, 9; BM III 9b, 9; BM-M IV, 11 (**גַּנוּב אֶת הָעֵץ**); Sn VIII 26a, 58, 58, 59, 60, 60; 26b, 11; Sn-M IX, 11; XI 1, 2, 2; Sn XI 30a, 23; **גַּנוּבִין** (мн. ч.) M'S V 55d, 71; **גַּנוּבִי** (st. constr.) T'-M IV, 6; T' IV 68b, 53 (**בְּנֵי גַּנוּבִי עָלִי**) (прич. пасс.) BḲ VII 6a, 11. — *Nif'al* быть украденным, похищенным; to be stolen; **גַּנְנֵב** (перф. 3 м.) Ḳd I 59b, 60; II 62b, 51; BḲ-M IX, 12; X, 9; Šbu-M VIII 2, 2, 2, 2, 2, 3, 5, 7, 7, 7, 7, 8, 9, 9, 10, 10; Šbu VIII 38d, 55; **גַּנְנֵבָהּ** (перф. 3 ж.) Nz V 5, 5, 5; Nz V 54a, 65, 68, 69, 69; Ḳd I 59b, 62; II 62b, 53; BḲ VII 5d, 48, 50; BM III 9a, 48, 49; Šbu VI 37a, 61; VIII 38d, 35; **גַּנְנֵבוּ** (перф. мн. ч. 3) Bk-M I, 8; Šk-M II, 1; Šk II 46c, 34; Mg-M I, 9, 9; BḲ IV 4a, 67, 68, 74; X 7c, 4; BM-M III, 1; BM III 9b, 17, 20, 23; **יַגְנְבוּ** (имперф. мн. ч. 3 м.) Mg IV 75b, 25; Kt XI 34c, 45; Sn I 19b, 9; **גַּנְנֵבוֹת** (прич. мн. ч. ж.) Sn II 20c, 37.

גַּנֵּב вор, похититель; thief Bk I 63d, 34; Ps VIII 35d, 62; Hg-M I, 7; Ḳd I 60c, 15; BḲ I 2b, 46; 2c, 1, 3; BḲ-M VII, 1, 1; BḲ VII 5d, 47, 52, 52, 53; IX 6d, 45; BM-M III, 1, 2; BB VII 15d, 14; Sn I 19d, 4; VIII 26b, 11, 17, 17; Sn-M XI, 2; Sn XI 30a, 23, 29, 29; Šbu VIII 33b, 67; **שַׁעֲנַת גַּנֵּב** BḲ VII 5d, 45; Šbu VI 36d, 58; 37a, 60; VIII 38c, 9; 38d, 13, 21, 23, 34, 35, 40, 41, 43, 45, 58; **גַּנְבִים** (мн. ч.) Šk-M II 1; Ym VII 44b, 68; MḲ-M II, 3; Nz V 54a, 71; BḲ X 7b, 57; 7c, 3.

גַּנְיָב воровство, кража; theft; **גַּנְיָבוּ** (с мест. суфф. 3 м.) St III 19b, 65, 66, 66.

גניבה воровство, кража; украденное, похищенное; theft, the stolen object Sṭ III 19b, 67, 68, 70; Kd I 60c, 17; BḲ I 2c, 6; III 3c, 61; IV 4a, 71, 72; BḲ-M VII, 3; BḲ VII 5d, 40; 6a, 27; IX 6d, 45; BḲ-M X, 3; BḲ X 7c, 30, 30, 31; BM III 9a, 50; 9b, 10; BM-M VII, 9; Sn VIII 26b, 7, 8; XI 30a, 19, 20; Šbu-M VIII, 1; Šbu VIII 38b, 41, 70, 72, 74; 33c, 1, 2, 20, 36; 38d, 60; **עֵדֵי גְנִיבָה** BḲ VII 5d, 58, 58, 59, 61, 62, 63, 65; Šbu VIII 38d, 61, 62; **גְּנִיבַת כֵּסִים** BḲ III 3c, 63; Kd I 60d, 28; **גְּנִיבְתוּ** (с мест. суфф. 3 м.) Sṭ-M III, 9; Kd I 60d, 28; BḲ-M X, 9; **גְּנִיבְתָהּ** (с мест. суфф. 3 ж.) Sṭ-M III 9; **גְּנִיבוֹת** (мн. ч.) Sṭ-M I, 8; Sṭ III 19b, 67, 68, 70.

גְּנִיבוֹת דַּעַת обман, надувательство; deception Sn VI 23d, 75; 24a, 3.

גְּנִיבָה и. сб.; pr. n. Br III 6d, 73; V 9c, 33; Šb V 7c, 26; Bḡ II 61d, 4;

Gṭ VI 48a, 58, 73; 'Z II 42a, 1; **גְּנִיבָא** Br III 6d, 68; VI 10d, 32.

גְּנִיבְדִי *Lepidium latifolium* Ps II 29c, 7.

גְּנָה, גְּנִי *Pi'el* порицать, осуждать, хулить; reprehend; **מְגִנָּה** (прич. пассив.) Br I 3c, 59; Ym VIII 45b, 27; Nd II 50a, 19. — *Nitpa'el* быть уни-

женным, опозоренным, обесславленным; to be disgraced; **נִתְנָה**

(перф. мн. ч. 3) Ndr-M III, 13. — *Itpa'el* то же; same; **מִיתְגָּנִין**

(прич. мн. ч.) 'Z III 42c, 48 (в тексте: **מִיתְגָּנִין**).

גִּינָה огород; garden Dm I 21c, 64; II 22c, 53, 54; 22d, 1; Kl II 27d,

63; VI 30c, 48; Šbi IX 38c, 60, 60, 61; Tr-M VIII, 3; M'-M III, 10,

10; M' III 50d, 58 (**בְּעֵל הַגִּינָה**), 69, 76; 51a, 6; M'Š V 56b, 72, 73;

Šb I 3d, 74; Šb-M XIII, 5; Šb XIII 14a, 61, 63, 64, 66, 67, 67; 'rb I

19c, 53; 'rb-M II, 3, 5; Ps IV 31b, 70; Bḡ III 61d, 66, 67, 69, 70,

72, 72 (**גִּינָה מְקוּרָה**); Mg IV 75c, 61; Kt-M XI, 5; Ndr VIII 40b,

47 (**יֶרֶק גִּינָה**); BḲ II 3a, 3; BḲ-M VI, 2; BḲ VI 5b, 49; BM-M X,

4, 4 (**בְּעֵל הַגִּינָה**); BB-M I, 2; BB I 12d, 60; BB-M VI, 5; VII, 3;

'Z-M IV, 3; **זִירְעוֹנֵי גִינָה** Kl-M II, 2; Kl II 27c, 69; III 28c, 60; Šbi

II 34a, 75; M' I 48c, 55, 62; M'-M V, 8; M' V 52a, 52; Šb VII 9d,

74; Šb-M IX, 7; Šb IX 12b, 16; XII 13c, 55; Ndr VI 39d, 39; BB-

M VI, 1; **גִּינַת** (st. constr.) BM-M IX, 5; BM X 12c, 43; **גִּינַת**

וּוֹרְדִים, וּוֹרְדִין M'-M II, 5; M' II 49d, 71, 71; **גִּינְתוּ** (с мест. суфф.

3 м.) BM-M X, 8; BB-M VI, 5; **גִּינְתֶיהָ** (то же) BB II 13c, 50; **גִּינְתָהּ**

(с мест. суфф. 3 ж.) Gṭ VIII 49b, 33, 35, 41, 44; **גִּנָּה** (= **גִּינָה**)

Kl VI 30b, 53; BḲ VI 5b, 55, 55; BB-M I, 7; **גִּנִּין** (мн. ч.) Hḡ II

77d, 55; Sn VI 23c, 42; **גִּינּוֹת** (то же) Kl VI 30c, 16.

גִּינְתָא то же; same M' V 52a, 57; **גִּינְתָא דְסִיסְרָא** Dm II 22c,

61, 63; Šbi IX 39a, 68, 69; **גִּנְתָהּ** (то же) Sn II 20d, 14.

גָּנָה запасать, копить, сберегать, сохранять; прятать, скрывать; to hoard,

save up, reserve; to hide; **גָּנָה** (перф. 3 м.) Ps IX 36c, 76; Mg IV

74d, 56; Ndr VI 40a, 9; Sn I 18d, 55; **גָּנְזוּ** (перф. 3 м. с мест.

суфф. 3 м.) Šb XVI 15c, 7; Šḳ VI 49c, 75; Sṭ VIII 22c, 39; Hr III

- 47с, 51; גָּזַז (перф. 3 м. с мест. суфф. мн. ч. 3) Sṭ VIII 22с, 9; גָּזַזְתִּי (перф. 1 л.) P' I 15b, 66, 68; גָּזַזוּ (перф. мн. ч. 3) P' I 15b, 66, 68; גָּזַזוּ (имп.) Mg I 72b, 47; לְגָזַזוּ (инф. с мест. суфф. мн. ч. 3) Šb-M IX, 6; גָּזַזְוּ (прич. мн. ч.) Ym III 41a, 22; Sk V 55d, 55; גָּזַזוּ (прич. пасс.) Šk-M VI, 1, 2; Šk VI 49с, 23, 26; Sṭ II 18a, 69; גָּזַזְוּ (прич. пасс. мн. ч.) Ym VII 44b, 51. — *Nif'al* быть спрятанным, сокрытым; to be hidden; גָּזַז (перф. 3 м.) Br VIII 12с, 14; Šk VI 49с, 44, 44; Sṭ VIII 22с, 7, 8; IX 24с, 21; גָּזַזְהָ (перф. 3 ж.) Šb II 4d, 61; VII 10с, 59; גָּזַזְוּ (перф. мн. ч. 3) M'Š V 56a, 23; Sṭ VII 21d, 42, 53; יִגָּזַזוּ (имперф. мн. ч. 3 м.) Sn-M X, 9; גָּזַזְתָּ (прич. ж.) Sṭ-M III, 3; Sṭ III 18d, 29.
- גָּזַזְתִּי прятание, скрывание; hiding Šb-M XVI, 1.
- גִּינְזַק (בְּנִימָן גִּינְזַקִּי) гинзакский, из Гинзака; of Ginzak Br II 5b, 16 (בְּנִימָן גִּינְזַקִּי).
- גָּח кашлять (кровью); to cough; גָּח (прич.) Sṭ IX 24a, 35, 36.
- גָּי лежать, спать; to lie down, sleep; גָּי (прич.) Kt XII 35a, 64; גָּי (прич. мн. ч.) T' IV 69b, 49; גָּי (то же) T' I 64d, 30. — *Itp'e'el* быть положенным; מִיתַנְנִין (прич. мн. ч.) Bš V 62d, 65. — Ср. Šb IV 7a, 5.
- גָּו позор, бесчестие; shame; גָּו (с мест. суфф. мн. ч. 3) Ym VI 43с, 27.
- גָּו (גָּוִי) Šbi VI 36с, 31 (גָּוִי דַּאֲשַׁקְלוֹן), 32, 45 (גָּוִי דַּאֲשַׁקְלוֹן).
- גָּוִין отруби; bran P' VII 20a, 72.
- גָּוִין *Hif'il* закрывать, накрывать, осенять; to cover, shade, shelter; לְהַגֵּן (инф.) Nz VII 56с, 54.
- גָּוִין балдахин, брачный покой; baldachin, bridal chamber, thalamus Yb XIII 13с, 49; גָּוִיָּה (с мест. суфф. 3 м.) Br II 5a, 39; גָּוִיָּה (с мест. суфф. 3 ж.) Qd II 62b, 20.
- גָּוִי огородник; gardener Sn II 20d, 14; גָּוִין (мн. ч.) Tr XI 48a, 4; Ym-M V, 8.
- גָּוִין комочки мяса, мн. ч.; lumps of flesh, pl. Nd-M III, 3; גָּוִין (то же) Nd III 50d, 12.
- גָּוִיָּה (גִּינְוִיָּה) огород; garden, hortulus Qd IV 66d, 31 (גִּינְוִיָּה שֶׁל יָרֵק).
- גָּוִיָּה день рождения, праздник по случаю дня рождения; birthday festival RHš III 59a, 20, 21; 'Z-M I, 2; 'Z I 39с, 44 (גָּוִיָּה).
- גָּוִיָּה Геннисарет; Gennesaret Mg I 70a, 42; M' I 48d, 50 (יוֹנְתָן בֶּן גָּוִיָּה)
- גָּוִיָּה (חֲרֻשָׁא אִישׁ גָּוִיָּה); Šbi IX 38d, 55; Bk I 64b, 44; Hg II 77b, 63 — בקַעַת גָּוִיָּה; M'-M III, 7 (סוֹכֵת גָּוִיָּה); (מִנְחָת גָּוִיָּה) Mg I 70a, 43.
- גָּוִיָּה порицание, хула; blame Ps-M X, 4.
- גָּוִיָּה Sn II 19d, 73 — см. גָּוִיָּה.
- גָּוִיָּה агония; agony of death; גָּוִיָּה (с мест. суфф. 3 ж.) Sṭ IX 23d, 55.

- גוסס** безнадежный, неизлечимый, безнадежно больной, умирающий, агонирующий; hopeless, despairing, dying Šb II 5b, 62; Gt VII 48c, 42; **גוססות** (мн. ч. ж.) Yb I 3b, 15; Qd IV 65d, 11.
- געה, געו** мычать, реветь; to roar, low; **גע** (перф. 3 м.) Kl IX 32b, 32; Kt XII 35a, 38; **געт** (перф. 3 ж.) Br II 5a, 16, 18; Sk V 55c, 22; Sn II 20b, 58; **געוים** (прич. мн. ч.) T' II 65a, 35; **געיי** (то же) T' II 65b, 33, 33.
- געה** *Pi'el* **געה** (прич.) Hg II 77c, 25 — см. **גאה**.
- געוה** Šbi VI 36c, 31 (**רקם דגעוה**). — Ср. Targ. Yēr. II Num. 34:4 — **רקם דגעוה** для **קדש ברנע**.
- געל** *Hif'il* мыть, промывать, полоскать, ошпаривать (посуду) кипятком; to cleanse with hot water; **געעיל** (перф. 3 м.) 'Z V 45b, 56; **געעיל** (имперф. 3 м.) 'Z-M V, 15; **געעילה** (прич. с мест. суфф. 3 ж.) Tr XI 48a, 20; **געעילן** (прич. с мест. суфф. мн. ч. 3) 'Z V 45b, 55, 64; **געעיל** (инф.) 'Z-M V, 15. — *Nif'al* очищаться, освобождаться от нечисти, скверны; to be cleansed; **געעл** (прич.) Tr XI 48a, 25.
- געуол** ритуальное очищение; сосуд, нуждающийся в ритуальном очищении; cleaning; a vessel which require cleaning; **געуולי** (мн. ч. st. constr.) 'Z V 45b, 65.
- געуол** искусственное удаление яиц у курицы; искусственно удаленные яйца у курицы; **געуולי ביצים** (abortive eggs) Tr X 47b, 71.
- געер** кричать; выговаривать, бранить, порицать; to shout; to rebuke; **געер** (перф. 3 м.) Šb VI 8c, 65; **געеро** (перф. мн. ч. 3) Šb VI 8a, 7; 1; **געеро** (имперф. мн. ч. 3) Mq III 83d, 35, 38, 41; **געеро** (имп. мн. ч.) P' I 15c, 42; Qd I 61b, 26; **געер** (прич.) Br I 3d, 29.
- געетон** название местности; n. loc. Šbi VI 36c, 26, 27.
- געп** крыло; рука, подмышка; wing; arm, armpit; **געп** (с мест. суфф. 3 м.) St I 16c, 12; Sn III 21c, 73, 75; **געפין** (мн. ч.) RHš II 58a, 38.
- געп** берег; shore; **געп ימא** Br II 4c, 54; Kl IX 32c, 51; Kt XII 35b, 44; **געп נהרא** Kt VI 31a, 2; Qd I 58d, 42; Sn VI 23c, 43.
- געפ** P'-M VI, 2; P' VI 19b, 63, 69, 72, 74; 19c, 11; Kl-M II, 9; Kl II 28a, 59; III 28d, 1; Kt VIII 32a, 31; BM-M II, 4.
- געפל** *Pi'el* запирать, затворять; to close; **געפל** (прич.) Šb XIII 14a, 70. — Ср. Bš III 61d, 74, где **געפל**; см. ар. II **مَقَلَ**.
- געפן** виноградная лоза, виноградный куст; grape-vine Br II 5c, 41; P' VI 19c, 60; P'-M VII, 3; Kl-M I 9, 27b, 34, 40; II 27d, 34, 35, 36 (**געפן הצמר**); 28a, 73; Kl-M III, 8, 8, 8; V, 4; VI, 3, 3, 4, 5; VII, 1, 1, 2, 2 (**געפן הצמר**), 2, 3 (**תחת הגפן**), 7; Kl VII 30d, 37, 40, 60, 62 (**געפן**); 31a, 25, 52, 52, 54; Šbi I 33b, 18; Tr VIII 45c, 6; M' I 48d, 45; M'-M III, 9; 'rl I 60d, 6; 61b, 39; II 62b, 43; 'rb I 18b, 40;

Ym IV 41d, 21; Sk-M I, 5; Sk I 51d, 2; Bš V 63a, 9; Sṭ-M IX, 17; Kt I 25a, 49; Ndr VII 40c, 21 (צמר גפן); Nz-M VI, 1, 1, 7, 7, 7, 7; Nz VI 54c, 27; 55a, 6; 55b, 44, 45, 47; BB V 15a, 33; אכלת הגפן Kl-M II, 11; אוכלת הגפן Kl II 28a, 73; של גפן Kl-M I, 8; עבודת הגפן Kl II 28a, 75, 76; IV 29a, 74; 29c, 50, 51; Kl-M VI, 1; VII, 3; פרי הגפן Br I 3d, 41; Br-M VI, 1; Br VI 10a, 19, 24; 10b, 66; VII 11d, 11; VIII 12b, 22, 23; גפנו (с мест. суфф. 3 м.) Kl VI 30c, 33, 33; Kl-M VII, 4; Kl VIII 31a, 9, 20, 21, 22; גפנים (мн. ч.) Br II 5c, 38; P'-M I, 5; P' III 17c, 31; P'-M VII, 5; Kl II 27d, 33, 34, 37; III 2εd, 69; Kl-M IV, 5; Kl IV 29b, 2, 18, 25; Kl-M V, 1, 5; Kl V 29d, 20, 22, 22, 39, 47, 49, 57, 70; 30a, 15, 16; Kl-M VI, 1, 1, 1, 7, 7; Kl VI 30b, 37, 38, 45, 59; 30c, 21, 22, 51; Kl-M VII, 2, 7; Kl VIII 31a, 50, 56; Šbi I 33c, 14; II 33d, 18; Šbi-M IV, 6, 9; Šbi IV 35b, 42; 35c, 23; Šbi-M IX, 6 (עלי גפנים); Šbi IX 39a, 23; M' II 49d, 73; 50a, 12; 'rl-M I, 5 (סיפוק הגפנים), 7 (מי עלי); 'rl I 61a, 44, 51; 61b, 54; Bk I 64b, 15; Šb VI 8b, 16 (עלי גפנים); VII 10a, 4; 'rb X 26c, 28 (עלי גפנים); MḲ I 80b, 23; Yb XV 15a, 15, 18; Sṭ VIII 22d, 55, 55; Kt IV 29a, 49; VIII 32a, 62; 32b, 7, 8, 12; 32d, 10; Kt-M VIII, 7 (זתים וגפנים זקנים); BḲ VI 5b, 67 (לולבי גפנים); BB-M II, 12; BB IV 14c, 71; Šbu III 34c, 5 (עלי גפנים); Šbu-M VI, 8.

גופנא название местности; n. loc. T' IV 69a, 58; גופנא דציפורין Nz VII 56a, 9; גופנה דציפורין Br III 6a, 71.

גופנא קד III 64c, 54 (עמרא גופנא хлопок; cotton).

גופנן название растения Dm-M I, 1; Dm I 21d, 2.

גיפסום гипс; gypsum Šbi III 34c, 49; Šb II 5a, 15.

גפה Pa'el обнимать; to embrace; גפפתיה (перф. 3 ж. с мест. суфф. 3 м.) 'rb III 20d, 62; VII 24d, 1; גנפה (прич.) Sn-M VII, 12; Sn VII 25b, 34, 35; מגנפפו (прич. с мест. суфф. 3 м.) Šb II 5b, 71; מגנפפין (прич. мн. ч.) Kt VII 31c, 31. — Pu'al быть закрытым, окруженным, обнесенным (стеной, изгородью), огороженным; to be closed, enclosed, surrounded; מגנפה (прич.) Kl VI 30c, 69, 70; 'rb I 18b, 39; Sk I 51c, 76; 51d, 11; BB IV 14c, 22; 'Z IV 44b, 63; מגנפפת (прич. ж.) Kl IV 29b, 47, 49; 'rb I 19c, 36, 38; Sk I 51d, 12; 52a, 60, 62.

גיפורה закрывание, прикрывание; closing up; גיפופו (с мест. суфф. 3 м.) Šb III 5d, 66.

גפר Pa'el окуривать, напивывать, пропивывать серой; to sulphurate; מגפר (прич.) Šb VII 10c, 5. — Hitpa'el подвергаться окуриванию серой; to go through the process of sulphuring; מתגפרי (прич. мн. ч.) Šb I 4a, 3.

נפֿרית сера; sulphur Šb I 4a, 2; Šb-M VIII, 3; Šb VIII 11b, 56; Ym IV 41d, 15.

נפת жмыхи; oil sake Šb I 4b, 46; II 4c, 33; Šb-M III, 1, 2; Šb III 5c, 67; Šb-M IV, 1; Šb IV 6d, 38, 61 (נפת חדשה); BB-M II, 1; BB II 13b, 25; 'Z II 41c, 11 (נפת חדשה); גפתו (с мест. суфф. 3 м.) M'-M V, 4; BḲ-M, II 4.

נִיפְתָא то же; same Šb IV 6d, 36, 37.

נופתא и сб.; pr. n. יצהק בר נופתא Šb III 6b, 31; Ps VII 34d, 60; Nz IX 57d, 44; יצהק בר נופתא M' I 49b, 28; 'Z I 40b, 7.

נופתא название местности; n. loc. Šk VII 50c, 64; דציפורין נופתא Sn VII 25d, 62; יוהנן ספרה דנופתא Sk II 53a, 18.

נופתה то же; same; יונתן ספרה דנופתה Mg III 74b, 56;

מנחם איש נופתה אריח Sn X 28d, 39.

נופתיה из Гуфты; of Gufta הנין מגופתיה Šb V 7b, 34.

נץ искра; spark BḲ-M VI, 8.

נצרא горшок; pot Šb III 5c, 65.

נר прозелит; a proselyte P' IV 18c, 30; Dm II 22c, 7, 8; Dm-M VI, 10,

10; Dm VI 25d, 39; Kl VIII 31c, 44 (נר מלובי); Šbi-M X, 9; Šbi X 39d, 43; Hl-M III, 5; Hl III 59b, 8; IV 60b, 21; Bk-M I, 4; Bk I 64a, 5,

6, 16, 20; III 65d, 3; Šb V 7b, 19 (נר מלובי); XIX 17a, 46; 'rb IV 22a, 11; IX 25d, 13, 13; Ps II 29a, 19; Ps-M VIII, 8; Ym VI 43b,

57, 58; Šk-M VII, 5; Šk VIII 51b, 42, 54; Mg II 73b, 2; Hg I 76a, 26; III 79c, 23, 36, 36; Yb IV 5c, 26; VII 8b, 38, 44, 48, 50, 52,

56; VIII 8d, 27; 9a, 9; 9b, 44, 44, 45 — נר מצרי, 68; 9c, 32, 34, 39

(נר עברי), 46 (נר עברי עמוני); IX 10a, 44, 46; XI 11d, 64, 69, 70;

12a, 2, 6; Sṭ II 18b, 57, 58; IV 19d, 34; Kt-M IX, 13; Kt IX 33c,

33; Ḳd I 60a, 75; 60d, 14, 16, 19, 25; III 64c, 28, 43; 64d, 45, 50,

53, 53, 74; Ḳd-M IV, 6, 6, 6, 6; Ḳd IV 66a, 14, 15, 16 — נר מצרי,

62, 64, 66, 69, 69, 70; 66b, 46; BḲ-M IV, 8, 8; IX, 15; BḲ IX 7a,

42, 45, 47; BM VIII 11d, 34; BM-M IX, 14; BB-M III, 5; BB III 13d,

53, 57, 60, 64, 65; BB-M IV, 11; BB IV 14d, 16; IX 16d, 61; Sn III

21c, 17, 17; Šbu IV 35b, 31, 31; 'Z II 41a, 17; III 43b, 24, 26;

Hr-M I, 4; Hr I 46a, 46, 48; Hr-M III, 9, 9; Hr III 48b, 43, 43, 65;

נר צדק BM V 10c, 18; IX 12b, 2; נר שקר BM V 10c, 30; נר.

תושב 'rl III 62d, 51; 'rb VI 23b, 51; Ps II 28c, 50; Yb VIII 8d,

26, 30, 33, 34, 36, 42, 43, 44, 45, 47, 48, 49; BM-M V, 7; Mk-M II,

5, 5, 5; גרים (мн. ч.) Br II 5a, 9; IV 8a, 10; 8b, 48; Dm II 22c, 8;

Kl VIII 31c, 41; M'S-M V, 13; Bk-M I, 5, 5; Bk I 64a, 10, 10, 11,

11, 28; Šb V 7b, 16; Ps VIII 36a, 72; Šk-M I, 3, 6; Šk I 46b, 14;

T' II 65c, 14; Yb I 3b, 4; VIII εd, 25; 9b, 58, 64, 67, 67; XII 12b,

66, 67, 67, 68, 68, 69, 69, 70, 70, 71, 71, 72, 74, 75, 76; 12c, 1,

3, 5, 5, 6; Sṭ II 18b, 57, 59; Ḳd-M IV, 6; Ḳd IV 65b, 58, 59; 65c,

- 53, 75; 65d, 54; 66a, 75; 66b, 12; BM-M IV, 9; Sn VI 23d, 48; X 28c, 22; 29c, 75; Hr I 46a, 47; גִּירִים (то же) Yb XI 11d, 76; Kd IV 65c, 57; 66a, 10; Sn VI 23d, 46; גִּרִין (то же) Yb VIII 9b, 40; גִּרִין (то же) Yb XI 11d, 72; גִּירִי (то же) Kd-M IV, 1, 1, 1; גִּירִי (st. constr.); גִּירֵי אֲרִיּוֹת Gt I 43c, 72; Kd IV 65b, 57; גִּירֵי מִרְדְּכֵי Kd IV 65b, 57; גִּירֵי צֶדֶק Mg I 72b, 61; III 74a, 43; Gt I 43c, 75; Sn X 29c, 35; גִּירֵי שׁוֹלְחַן מַלְכִּים Kd IV 65b, 57; גִּירֵי עַל שֵׁם Kd IV 65b, 60; גִּירֵי תִדְמוֹר Yb I 3a, 71; 3b, 5, 6; Kd IV 65d, 1, 2; עֲקִילֵם הַגֵּר Dm VI 25d, 40; Mg I 71c, 11; Hg II 77a, 39; Kd I 59a, 11. — גֵּר בְּגֵרָךְ Ndr IV 38d, 35 — см. s. v. גֵּר.
- גַּב** глиняный сосуд; bottle Tr VIII 45c, 72 (גַּב דְּחֶמֶר); Tr-M X, 8; M'S IV 55b, 33; RHs I 57c, 31; Mg I 70d, 30 (גַּב דְּחֶמֶר); BM III 9b, 1 (גַּב דְּכוּתָהּ); 'Z II 41a, 63.
- גַּב to же; same M'S IV 55b, 67; Ps I 27d, 1 (גַּב דְּכוּתָהּ); MḲ II 81b, 7, 7, 9, 9; Gt III 45b, 25; BB VI 15c, 19; גַּבִּין (מִנ. ח.) Ps II 29c, 63 (גַּבִּין דְּמִשְׁחָה); T' IV 69a, 45 (גַּבִּין דְּמִרְקוּעַ); St V 20b, 68; BM IV 9d, 14; BB VIII 16c, 39, 40; גַּבִּיָּא (то же) Ps II 29c, 65 (גַּבִּיָּא דְּכוּתָהּ); גַּבִּיָּהּ (то же) M'S IV 55b, 32; גַּבִּוֵי (מִנ. ח. с мест. суфф. 3 м.) Kd II 62a, 62.
- גַּב** *Itp'e'el* быть ограбленным; to be robbed; אִיגַבְתָּ (перф. 2 м.) BM IV 9d, 28.
- גִּבְסִין** мелкий гипс, порошкообразный гипс; powder of gypsum Šb VII 10b, 49, 50.
- גִּרְגֵר** ягода, зерно, крупинка; berry, grain P'-M VII, 4; Dm I 21c, 75; M' I 48d, 44; Šb-M VI, 5; Šb VI 8c, 21 — גִּרְגֵרִים; גִּרְגֵר מְלֵחָה (מִנ. ח.) P'-M VI, 4; P' VI 19c, 59; Hg III 79c, 3; MḲ II 81a, 56.
- גִּרְגֵר** срывать, щипать по ягоде; to pick single berries; מִגִּרְגֵר (прич.) M'-M II, 6; M' II 50a, 1; M'-M III, 9.
- גִּרְגֵר** куча, груды; heap Šbi-M III, 7 (גִּרְגֵר שֶׁל צִרוּרוֹת).
- גִּרְגֵר** *Eruca* Šbi-M IX, 1 (גִּרְגֵר שֶׁבְנֵהרוֹת שֶׁל אֶפֶר); M' I 48c, 61; M'-M IV, 5; M' IV 51b, 73, 74; Šb VII 10a, 36.
- גִּרְגֵרִין** жадный, прожорливый; a greedy man Br VI 10c, 4; גִּרְגֵרִים (מִנ. ח.) Ym VI 43c, 65.
- גִּרְגֵרְנוֹת** жадность, прожорливость; greed; גִּרְגֵרְנוֹתוֹ (с мест. суфф. 3 м.) Br VI 10c, 4.
- גִּרוֹגֵרַת** сушеная или вяленая фи́га; the dry fig Br I 2b, 21, 21, 22; Dm I 21d, 44, 45, 47, 48; Dm-M VII, 3, 4; Tr I 41a, 21; Tr-M II, 4; M' IV 51b, 56; Šb I 2b, 11, 12; 2c, 13, 15; Šb-M VII, 6, 6; Šb VII 9b, 36, 36; 10b, 9, 10, 64; 10c, 41; 10d, 53, 53, 53; VIII 11b, 32, 70; Šb-M IX, 7; Šb IX 12b, 24; X 12c, 3, 27; XI 13b, 36, 37; XII 13d, 53, 54; 'rb-M VII, 8; 'rb VII 24c, 70;

Nz II 51d, 23; Šbu I 32c, 69, 69; Hr I 46a, 32; גְּרוֹגְרוֹת (мн. ч.) Br II 5b, 9; P' VII 20b, 23, 25, 26; P'-M VIII, 5; Dm-M V, 5; Dm V 24d, 18; Šbi VII 37c, 1; Tr II 41d, 4, 5, 5, 6, 6, 7, 8, 9; VI 44b, 38, 39; VIII 45b, 69; Tr-M XI, 1, 4; Tr XI 47c, 58; M'-M I, 8; M' I 49b, 40; II 49d, 37; 50a, 16; M'-M III, 4; Bk-M III 3; Bk III 65c, 25; Šb-M XVII, 2; XXII, 3; 'rb III 21a, 40; IV 22a, 33; Šk IV 48a, 28, 35; Bš IV 62b, 73; 62c, 6; V 63a, 34; Kt-M V, 12; Nz-M II, 1; Nz II 51d, 24; BM VII 11b, 66; 'Z-M V, 3; Hr I 46a, 32.

גְּרוֹגְרוֹת горло, трахея; throat, trachea Nd III 51a, 45.

גְּרוֹשִׁי и. сб.; pr. n. Šbi VI 36c, 56.

גְּרוֹתְנִי плетеная корзина; a wicker work Hg III 78d, 7.

גְּרוֹתְנִי струп; eschar, scab Bk VIII 6b, 52.

גָּרַד скрести, соскребать, выскребать, скоблить, соскабливать, выскабливать, счищать; чесать; to scrape, scratch, comb; גָּרַדוּ (перф. 3 м. с мест. суфф. 3 м.) RHš III 59a, 17, 17; Mg I 71c, 24; Gt II 44b, 53, 53, 54; יִגְרְדוּ (имперф. 3 м. с мест. суфф. 3 м.) Bš I 60c, 44 לְגָרוֹד (инф.) Šb-M VIII, 6; Šb VIII 11b, 74; XVII 16b, 34; גָּרוֹד (прич.) Šb VII 10a, 35; 10c, 76; XII 13c, 41, 42; גָּרוֹדוּ (прич. с мест. суфф. 3 м.) Tr VIII 45b, 71; Mg I 71c, 26; גְּרוֹדוֹת (прич. пасс. мн. ч. ж.) 'Z II 41b, 47. — *Pi'el* то же; same; מְגָרְדִין прич. мн. ч.) Šb VI 8a, 29, 29, 30, 32, 34; XIX 16d, 44, 44; Sn X 28a, 44, 47, 47, 48, 50. — *Hitpa'el* чесаться, тереться щеткой; to scratch, rub oneself; מִתְגָּרְדִין (прич. мн. ч.) Šb-M XXII, 6.

גְּרִיד сухая почва, суходол; не паханная еще земля; arid land; unbroken ground Kl II 27d, 23; 28a, 46, 47, 50, 56, 63, 65, 65; Hl I 57c, 30.

גְּרִיד сухое время года, лето; dry season BM-M V, 11, 11.

גְּרִידֵי ткач; weaver Dm-M I, 4; Šb X 12c, 49 (קְנֵי גְּרִידֵי); St I 16c, 58; גְּרִידִים (мн. ч.) Kl-M IX, 10.

גְּרִידֵי то же; same Kl IX 32b, 61; גְּרִידָאֵי (мн. ч.) Dm IV 24a, 71; 'Z I 39c, 61.

גְּרִידָאֵי (то же) Gt V 47c, 19.

גְּרִידוֹן место пытки и казни; place of torture and execution T' IV 69b, 2; 'Z-M I, 7.

גְּרִידִינוֹן (динар) римского императора Гордиана; Gordian (denar) Ym IV 41d, 19 (מִשְׁקַל דִּינָר גְּרִידִינוֹן).

גְּרִידִינוֹן то же; same Hg III 79d, 51 (עֹבֵי דִּינָר גְּרִידִינוֹן).

גְּרִידָאֵי то же; same Gt V 47b, 42 (דִּינָרָא גְּרִידָאֵי; в тексте: דִּינָר אֲגְרָמָא).

גְּרִה горло; throat Ym-M II, 3, 7; Ym II 40a, 5.

גְּרָה название монеты; name of a coin Šk II 46d, 25.

- גרה** *Pi'el* подстрекать, возбуждать против кого-нибудь, натравливать на кого-нибудь; to incit against; to set on; גִּירָה (перф. 3 м.) Sn X 28d, 46. — *Hitpa'el, Nitpa'el* начать военные действия, нападать; соперничать; воспылать страстью; to engage in battle, enter into combat, attack; to rival; to have a passion for; נתגרו (перф. мн. ч. 3) Ym I 38b, 27; יתגרו (имперф. мн. ч. 3) Sṭ I 17a, 18; Sn VI 23c, 19; נתגרה (имперф. мн. ч. 1 л.) Sṭ I 17c, 18; להתגרות (инф.) Ym I 38b, 24; RHš I 56b, 51; Sṭ I 17c, 15; מתגרין (прич. мн. ч. м.) Sṭ I 17c, 8; מתגרות (прич. мн. ч. ж.) Sn IV 22b, 66, 68. — *Itpa'al* нападать; ссориться; возбуждать дело против кого-нибудь; возбуждаться, воспылать страстью; to attack; to quarrel; institute a suit; to be excited; איתגרייא (инф.) Šb VI 8c, 64; מתגרייא (то же) Kt X 34a, 17; איתגרין (имп. мн. ч.) Gṭ VI 48a, 74; מתגריא (прич. ж.) P' I 16a, 7.
- גרוזים** и. сб.; pr. n.; הר גרוזים Šb XIX 17a, 42, 43; Yb VIII 9a, 1, 3 Sṭ-M VII, 3, 4, 4; Sṭ VII 21c, 23, 24, 29, 54, 58, 61, 65; 21d, 17.
- גרוזמי** уха с люпином; fish-soup with lupine Br VI 10c, 62.
- גרוזמתה** то же; same Br VI 10c, 27, 63.
- גוריין** и. сб.; pr. n.; גוריא בר המא Mg II 73b, 43; Yb IV 6c, 8; Kḏ III 64d, 27; גוריין בר המא Šb IX 11d, 20; 'Z III 43a, 63.
- גוריין** и. сб.; pr. n.; יודן גוריין T' III 66d, 53; בר גוריין Šbi II 33d, 48.
- גוריין** и. сб.; pr. n. M'Š II 53c, 29; Mg III 73d, 24; MḶ III 82d, 54; Gṭ V 47b, 8; Nz VIII 57a, 12; גוריין אהירבי מנחם BM IX 12a, 65; מרים בתו של שמעון בן גוריין P' III 17d, 70; גוריין אכא אוריין איש 'rb IV 22a, 32; משפחת בית גוריין (אכא אוריין איש ציידן Kḏ-M IV, 11 (см. Kḏ IV 66c, 29, где גוריין איש ציידן).
- גריל** *Hif'il* бросать жребий; to cast lots; הגריל (перф. 3 м.) Ym IV 41c, 29, 43, 49; V 42d, 27; Ym-M VI, 1, 1; Ym VI 43c, 15; יגריל (имперф. 3 м.) Ym IV 41c, 47; Ym-M VI, 1; להגריל (инф.) Ym IV 41c, 34; VI 43c, 37; Šbu I 33c, 38; מגריל (прич.) Ym VI 43c, 23; מגרילין (прич. мн. ч.) T' IV 68a, 25. — См. הגריל, הגרלה.
- גורל** жребий; lot Ym IV 41c, 27, 28; הגורל לשם Ym-M VI, 2; Ym VI 43c, 6; גורל של שם Ym VI 43c, 52, 70; גורלות (мн. ч.) Ym-M III, 9; Ym III 40d, 63; Ym-M IV, 1; Ym IV 41b, 65, 67, 69; 41c, 8, 8, 9; T' IV 68a, 11.
- גרם** вызывать что-нибудь, причинять что-нибудь, быть причиной чего-нибудь, обуславливать, давать повод чему-нибудь; to cause; to be the cause of; גרם (перф. 3 м.) Br III 6c, 72; P' I 16a, 70; VII 20a, 49; Šbi VIII 38b, 17; Šb VI 8d, 18, 18; XIII 14a, 47; 'rb l.i 21c, 16, 17; Ps II 29a, 13; VI 33a, 38; Ym I 38b, 31; VIII 45c, 51; Yb

I 3a, 40; XII 13a, 31; Kt XII 34d, 51; Ndr XI 42c, 47; Nz II 52b, 25; Qd IV 66d, 12; BM VII 11c, 1, 3; IX 12b, 20; 'Z I 39b, 9; גרמה (перф. 3 ж.) Br VIII 11d, 47; Tr III 42a, 32; Šb II 5b, 47; Ps X 37c, 55, 59; Hg I 76a, 30; Sṭ III 18d, 38; Kt XII 34d, 50, 51; Gṭ III 44d, 10; IX 50b, 58; Nz II 52b, 26, 28; גרמת (перф. 2 м.) Šbi IX 39a, 1; Šb XIII 14a, 47, 48; גרמית (то же) Kt VI 30d, 38; גרמתני (перф. 2 м. с мест. суфф. 1 л.) Br III 6a, 5; MḶ III 83a, 22; גרמו (перф. мн. ч.) Br IV 7b, 30; P' V 19a, 8; T' II 65a, 33; IV 68c, 33; 69a, 16; Sn II 20b, 44; X 29d, 20; גורם (прич.) Br VII; 11d, 47; Šb VI 8d, 2, 3; Ps X 37c, 56; Yb I 2c, 21, 22, 22, 22; III 4c, 15, 16, 16; 4d, 9, 16, 23; IV 6a, 18, 18, 19; גרים (то же) Kt XII 34d, 50.

גרמא причина, повод; cause; גרמא הזמן Br IH 6b, 50, 51, 52, 53, 55;

Ps VIII 35d, 33; Qd-M I, 7, 7, 7; Qd I 61c, 11, 12, 14, 15, 26.

גרום урезанный, усеченный; truncated; גרומה (ж.) Šḵ VI 50b, 36, 38 (אמה גרומה).

גרמא. גרמה сам, сущность, суть; self; substance, essence, essentiality, main point; כל גרמא אמרה все говорит за то Dm V 24d, 50; Šbi VIII 38a, 41; M' V 52a, 34; Ps IX 37a, 67; Kt I 25a, 51; Ndr III 37d, 56; Gṭ IV 46b, 12; Šbu III 34d, 43; 'Z V 45a, 30; כל גרמה אמרה (то же) P' V 18d, 70; Kt III 28a, 20; IX 32d, 17; XI 34c, 9; גרמה אמרה (то же) Šbu V 36c, 44; כל גרמיה אמרה (то же) Qd III 64c, 20; כל גרמיה (то же) MḶ III 82d, 57; с мест. суфф.: גרמיה (3 м.) Br III 6a, 64; 6c, 60; Kl IX 32b, 26; 32d, 17, 34; Šbi IV 35b, 19; VI 36c, 64; Tr VIII 46a, 37; M' III 50d, 9, 50; Šb X 12c, 60; RHš III 58d, 8; Bš II 61c, 49; T' II 66a, 56 (в тексте: גרמה); Mg I 70d, 18; Yb XII 12d, 65; Sṭ I 16d, 51; Kt XII 35a, 32; Gṭ I 43d, 64, 65; Nz VII 56a, 42; Qd III 64a, 48, 49; IV 65c, 23; BM II 8c, 68; 8d, 25; Sn I 18c, 25; X 28b, 14; 29c, 44; גרמיה он сам 'rl I 61a, 5; גרמיה בשם Kl II 27d, 47; Šbi VII 37c, 62; Tr VII 44d, 69; M'Š I 52c, 67, 68; 'rl I 61b, 73; Šb I 3d, 33; 'rb III 21a, 59; T' I 64a, 39; Qd II 63a, 2, 3; BḶ II 3a, 12; 'Z II 41d, 59; משום גרמיה Yb VII 8b, 68; מן גרמיה Šb I 2c, 28; מגרמיה Br II 5a, 48; לגרמיה RHš IV 59c, 36; Sn I 18a, 73; 18b, 3, 3; על גרמיה Br I 3b, 12; Kl IV 32b, 27; Šbi III 34c, 4; M'Š V 56b, 57; Hl I 57c, 19; Šb I 3a, 71; III 6a, 45; XVI 15c, 13; RHš I 57b, 63; T' III 66c, 60; 66d, 63; IV 69a, 18; Kt XII 35a, 34; גרמה (3 ж.) 'Z II 40d, 36; מן גרמה Šbi VII 37b, 76; על גרמה Dm I 22a, 4; Šḵ V 48d, 12; גרמדך (2 м.) Tr VIII 45d, 10; BM IV 9d, 74; 'Z II 41b, 2, 2; גרמידך (2 ж.) Sṭ I 16d, 53; גרמי (1 л.) Sn I 18a, 74 (לגרמי); גרמיהון (мн. ч. 3) Gṭ IX 50b, 37; Sn I 18b, 4; גרמון (то же) Kl IX 32b, 36; Ps VI 33a, 61; Kt XII 35a, 42; גרמיכוון (мн. ч. 2) Sṭ III 19a, 36; גרמון (мн. ч. 1 л.) T' II 65a, 75.

גרמו и. сб.; см. pr. n.; בית גרמו Ym-M III, 11; Ym III 41a, 41, 41, 43; Šk-M V, 2; Šk III 48a, 70.

גירומים поход, излишек (в весе); surplus, addition to weight or measure BB-M V, 13.

גרממיה Germania Mg I 71b, 57.

גרמני и. сб.; pr. n. Šb VI 8c, 65; Ym VIII 45b, 16 (גרמני עבדיה דרבי) גרמני (יודין נשייא).

גרמניא то же; same Šb VI 8c, 63.

גרמנא то же; same 'Z II 42a, 61.

גרמניקיה Germanicia Mg I 71b, 60.

גרמסין scrupul; scruple (מנ. ח.) Šk II 46d, 23.

גרון и. сб.; pr. n. Šb-M I, 7 (גרון בן הזקיה בן גרון).

גרון горло; throat; גרונו (с мест. суфф. 3 м.) Šbi VIII, 38a, 14; M'S II 53b, 50; Šb VI 8c, 51; Ym-M VIII, 5.

גורן гумно, ток; амбар; время сбора урожая, сбор урожая, урожай; threshing floor; granary; harvesting time P'-M I, 6, 6; II, 5, 5; P' II 17a, 30, 33, 37, 67, 67; P'-M III, 3; P' III 17c, 14, 15, 23; IV 18c, 29; P'-M V, 7, 7, 7, 7; VIII, 5; P' VIII 21a, 13; Dm I 21d, 36; IV 24b, 11; V 24c, 24, 24, 25, 26; 24d, 22; Šbi V 35d, 21; Tr I 41a, 16, 36, 37; II 41b, 8, 55, 58, 59; IX 46d, 33, 34, 35, 35, 36; M' I 49a, 59; III 50c, 59, 60, 63; IV 51b, 59, 60; V 51c, 56, 61, 62; M'S III 54c, 27, 27; M'S-M IV, 1, 5; Hl III 59a, 19, 20; 'rl I 60c, 69; Bk-M II, 3, 5; Bk II 65a, 50; Šb VI 8b, 44; Šk III 47b, 38, 39, 49; Sk I 52b, 58, 72; RHš I 56b, 38, 38; 56d, 36, 36, 48; Hg I 76d, 42, 42; Yb-M XI, 5, 6, 8; Yb XI 12a, 41, 42; Sṭ I 17b, 69; Kt-M II, 11; Kt II 26d, 60; Ndr-M II, 4; Ndr VII 40b, 69, 70; BḲ VI 5c, 33, 38; BM III 9b, 3; BM-M V, 3, 10; BM V 10c, 1, 57; 10d, 3; BB-M II, 8, 8; BB VIII 16a, 67; Sn I 19c, 36; Sn-M IV, 9 — כחצי גורן עגולה;

Hr III 47c, 31; גרנו (с мест. суфф. 3 м.) Šbi II 34a, 17; Tr XI 48a, 49; 48b, 1, 2; גורנו (то же) Šbi II 34a, 12; Tr III 42b, 64; BM VIII 11d, 30; גרנך (с мест. суфф. 2 м.) Šbi II 34a, 5; גורני (с мест. суфф. 1 л.) P' I 15a, 41; Hl-M I, 9; גורנן (с мест. суфф. מנ. ח. 3)

M'-M I, 5; V, 2; M' V 51d, 14; גרנות (מנ. ח.) P' I 16c, 60; P'-M II, 5, 5; P' II 17a, 31, 33, 37; Dm VI 25b, 76 (בית הגרנות); Kl-M II, 6; Kl II 27d, 65 — מקום הגרנות; Šbi V 35d, 20; Tr II 41b, 55 (בית הגרנות); IX 46d, 32; Šk-M III, 1; RHš I 56d, 37; Sṭ V 20d, 2; Kt II 26d, 5, 6 (חילוק גרנות); Ndr VI 39d, 68; VII 40c, 39; XI 42d, 8;

Ḳd II 63b, 13; BM-M IV, 11; Sn I 18d, 35; 'Z IV 44b, 43.

גורנה бассейн; reservoir Mg III 74a, 68, 69.

גירנטי см. בר גירנטי Bḡ I 60c, 67.

גרים бобовая крупа; бобы, которые идут на выделку крупы; бобовое зерно; pounded beans; beans used for pounding M^c V 52a, 33 (גרים); (הקילקי); Bk I 63d, 61; II 65a, 27; M^c I 80c, 47, 48; Ndr III 37d, 55 (גרים האיטלקי); Ndr-M VI, 17, 17; Ndr VI 40a, 69; K^d I 61c, 46, 47, 48, 49; Sn X 27d, 76; XI 30b, 21 (גרים הקילקי); Šbu III 34d, 41 (גרים הקילקי), 41; Nd II 49d, 49, 61; גריסין (мн. ч.) P'-M VIII, 3; Dm II 22b, 67 (גריסין הקילקי); M'-M V, 8 (גריסין הקילקים); M^c V 52a, 31 (גריסין הקילקי); 'rl-M II, 7; 'rl II 62a, 52, 56, 57, 62; 62b, 50; Ym I 39a, 47; Sk II 53b, 22 (מקפת גריסין); Ndr-M VI, 14, 17; Ndr VI 40a, 63, 63; G[†] VII 48d, 50; BM-M IV, 11; Sn II 20c, 46; VII 25b, 14 (в тексте: גריסין); 'Z V 44d, 15; גריסים (то же) Ndr-M VI, 14; Ndr VI 40a, 69; 'Z-M V, 3.

גריס то же; same Šb III 6b, 23.

גרום* мельник, производящий крупу; grits-maker; גרוסי (мн. ч. st. constr.) Ps IV 30d, 21, 22; M^c II 81b, 63 — גרוסי ציפורין.

גרוסה то же; same M^cŠ IV 54d, 47; Br I 2d, 55 (יעקב גרוסה); גרוסות (мн. ч.) M^cМ II, 5.

גרע *Pi'el* образовать зернышки (о винограде); to form globules; יגרעו (имперф. мн. ч. 3) Šbi-M IV, 9. — *Hif'il* то же; same; יגריעו (имперф. мн. ч. 3) Šbi IV 35c, 23.

גרע уменьшать, убавлять, сбавлять, убирать, отнимать, вычитать; to diminish, deduct, take away; גרע (перф. 3 м.) Sn XI 30b, 25; יגרע (имперф. 3 м.) Sn XI 30b, 16; לגרוע (инф.) Yb VIII 9d, 68; K^d I 59a, 38; למיגרע (то же) Šbu VI 36d, 32; גורעין (прич. мн. ч.) S[†] V 20a, 8; Nz V 53d, 73; Hr I 46a, 24. — *Pi'el* то же; same; מגרע (прич.) K^d I 59a, 38; Sn XI 30b, 16; מיגרע (то же) Kt VI 30d, 12, 15, 19, 20; Sn XI 30b, 28; מגרעת (прич. ж.) K^d I 58c, 61; Šbu VI 36d, 32; מגרעתו (прич. ж. с мест. суфф. 3 м.) Šbu VI 36d, 38; מגרעתה (прич. ж. с мест. суфф. 3 ж.) K^d I 58c, 65. — *Nif'al* быть выкупленным из рабства путем производства соответствующего вычета из уплоченной за раба денежной суммы; to be redeemed by deduction; תגרע (имперф. 3 ж.) K^d I 58c, 61; Šbu VI 36d, 32; ליגרע (инф.) K^d I 58c, 61, 62; Šbu VI 36d, 33.

גורעין вычет; deduction K^d-M I, 2; גירעון (то же) K^d I 59c, 73.

גירוע* то же; same; גירועיה (мн. ч. с мест. суфф. 3 ж.) K^d I 58c, 55, 56, 63, 63, 64, 64, 66, 67; 59b, 41; Šbu VI 36d, 27, 27, 34, 35, 35, 36, 38.

גרעין* косточка, ядро; stone, kernel; גרעינים (мн. ч.) 'rl III 62d, 12, 13, 14; 'Z II 40d, 33; גרעינים (то же) 'rl-M I, 8; גרעיני (st. constr.)

Tr-M XI, 5; גרעיניהן (мн. ч. с мест. суфф. мн. ч. 3) Tr I 41a, 18, 20. — См. גרעין.

גרעינה то же; same M' I 4Ed, 61; גרעינתה (с мест. суфф. 3 ж.) Ym-M VIII, 2.

גרה выметать, подметать, очищать, убирать; грести, выгребать, выскребать; сгребать, собирать; to scrape, sweep, clear, remove; to scrape together, collect; גרה (перф. 3 м.) Ps VII 34a, 65; יגרוה (имперф. 3 м.) Šb-M III, 1; Šb III 5c, 71, 72; גרוה (имп.) Ps II 29c, 64; גריה (то же) Šb III 5c, 64; גרפין (имп. ж.) Bš IV 62c, 76; לגרוה (инф.) Šb-M XVII, 2; מיגרוה (то же) Šb III 5d, 63; גרוה (прич.) Šb III 5c, 71, 71; גריה (то же) Šb III 5c, 63; גורפין (прич. мн. ч.) P' VII 20b, 13; Šb-M XX, 4; Ps-M IV, 8; Bš-M IV, 5; גורפים (то же) P' VII 20b, 12; גרפין (то же) MҚ I 80b, 63; גרוה (прич. пасс.) Šb-M III, 4; Šb III 6a, 68; גרופה (прич. пасс. ж.) Šb-M III, 4; Šb III 5c, 6a, 73, 75. — Pi'el 50, 51, 51; то же; same; גירה (перф. 3 м.) Sn VII 25b, 14; גירפתה (перф. 2 м. Sn VII 25b, 12.

גרה ночной горшок; a vessel (for excrements) Br III 6d, 26.

גריפינא название местности; n. loc., Agrippina RHš-M II, 3, 3.

גריפים (греч. γράφος) писан; written; RHš I 57a, 76.

גרופיות отпрыск, побег; shoot 'Z II 40c, 34 (גרופית של שקמה); גרופיות (мн. ч.) BB-M V, 4.

גריצה* пирог, булка; cake, loaf; גריצות (мн. ч.) Bš-M II, 7, 7, 7.

גирקרрин Šb VII 10b, 56.

גרר тащить, влечь, волочить; влечь; тащиться, волочиться; to drag; to carry with it, to cause; גררה (перф. 3 м. с мест. суфф. 3 ж.) 'Z-M IV, 5; גררה (перф. 3 ж.) Ps-M I, 2; Ps I 27c, 45; גררתו (перф. 3 ж. с мест. суфф. 3 м.) MҚ III 82a, 70, 71; Gṭ III 45a, 11; גררו (перф. мн. ч. 3) ḤI I 58a, 33 (см. M' V 52a, 20); Šb III 6c, 37, 38; גררוהו (перф. мн. ч. 3 с мест. суфф. 3 м.) 'rb VII 24c, 68; יגרר (имперф. 3 м.) Šb III 6a, 1; 6c, 48; V 7b, 25; Bš II 61d, 23; יגור (то же) KI I 27b, 47; גורר (прич.) Šb V 7b, 28; Šb-M XVIII, 2; 'rb X 26b, 60; Ps VII 34c, 21, 24, 24, 25, 26, 27; Qd I 60d, 29; BҚ III 3c, 69; Hr I 46a, 63, 67, 68; גוררון (прич. с мест. суфф. 3 м.) Ndr III 38a, 72; גוררת (прич. ж.) Šb V 7b, 27, 28; XIV 14c, 8; 'rb X 26b, 60, 60; Ps I 27c, 44, 44; גררתה (? прич. ж. с мест. суфф. 3 ж. ?) Dm I 21d, 37; גוררתן (прич. ж. с мест. суфф. мн. ч. 3) Yb XII 12c, 28; גורрין (прич. мн. ч.) Šb III 6b, 65; XIV 14c, 9, 9; Ps I 27c, 42; גוררים (то же) M'-M V, 7; גוררים (прич. пасс. мн. ч.) Qd IV 65c, 53. — Pi'el то же; same; גירр (перф. 3 м.) Ps IX 36c, 75; Ndr VI 40a, 8; Sn I 18d, 55; 'Z III 43a, 30; גיררו (перф. мн. ч. 3) M' V 52a, 20; מגרр (прич. пасс.) ḤI I 57a, 74. — Nif'al влечь, волочить,

тянуться, влечься; быть влекомым; соединяться, считаться, присоединяться, составляться; to be dragged; to be joined, combined, counted in; נָנַר (прич.) Hl I 57a, 76; 57d, 25, 26; IV 59d, 41; 'rb-M X, 10, 10; Šb XVII 16b, 48; נַנְרַת (прич. ж.) Hl IV 59d, 41; Šb III 6b, 66; Bš-M II, 10; Kt I 25c, 29; נַנְרִין (прич. мн. ч.) Šb III 6a, 8; 6c, 55; Bš-M II, 10. — *Itra'al* то же; same; מַתְנַרְרָה (инф.) Kd I 60d, 32.

נָרִידָה волочение; влечение; dragging; carrying with Ps VII 34c, 23; Kd I 60d, 25; BК III 3c, 58, 71; Hr I 46a, 67.

נָרַר скрести, скоблить; пилить; to scrape; to saw; יָנַר (имперф. 3 м.) Šb XII 13c, 42; Ps VI 33b, 11; לָנַר (инф.) Šb-M XVII, 2; נֹוֹר (прич.) Šb XII 13c, 42; Ps VI 33b, 10, 11. — *Pi'el* пилить; to saw; מְנַרְרֹות (прич. пасс. мн. ч.) Sṭ IX 24b, 45.

נַרְיָה Šb VII 10a, 57.

נַרְיָקוֹ район филистимского города Герар; the district of Gerar in Philistea Šbi VI 36c, 60.

נֶרֶשׁ крупа; groats Sṭ-M II, 1.

נָרַשׁ тащить, тянуть; to drag, draw; נֶרֶשִׁין (прич. мн. ч.) Kl IX 32c, 3; Kt XII 35b, 1.

נָרַשׁ *Pi'el* дать развод жене, развестись с женой; to divorce; to give a letter of divorce; נִרְשָׁ Tr I 40a, 71; Ps VIII 35d, 61; Yb II 4a, 51; Yb-M III, 8; Yb III 4d, 67, 68; 5a, 14, 14; IV 5d, 51; XI 12a, 64; XIV 14b, 43, 56, 56; Sṭ II 18b, 66, 67, 68; V 20a, 29, 31, 33; Kt III 27d, 20, 21; VII 31b, 8; VIII 32b, 71; Gṭ IV 45c, 49; 46a, 14; Gṭ-M IX, 11; Kd I 58c, 26; 59a, 7, 9; III 63c, 30; 63d, 56; BM I 8a, 18; Mk-M I, 1; נִרְשָׁה (перф. 3 м. с мест. суфф. 3 ж.) P' IV 18b, 64; Yb I 2b, 23; IV 5d, 43, 47; Yb-M VI, 6; XIII, 5, 5, 7, 7; Yb XIV 14b, 44; Sṭ II 18b, 70; Kt-M IV, 3, 3; Kt V 29c, 72; 29d, 19; VII, 31c, 58, 61; Kt-M VIII, 11; Kt VIII 32b, 63, 67; X 33d, 9; Kt-M XII, 11, 11, 11, 11; Ndr XI 42d, 47; Gṭ-M IV, 7; Gṭ VI 48a, 37; Kd I 58c, 27; II 62d, 10, 13; III 63c, 29; BM-M I, 5; BM I 8a, 18, 20; נִרְשָׁךְ (перф. 3 м. с мест. суфф. 2 ж.) Tr-M VIII, 1; Tr VIII 45d, 75; נִרְשָׁנִי (перф. 3 м. с мест. суфф. 1 л.) Kt XIII 35d, 14; נִרְשָׁתִּי (перф. 2 м. с мест. суфф. 1 л.) Yb XV 14d, 17, 18; נִרְשָׁתִּי (перф. 1 л.) Ndr-M II, 5; Kd III 64b, 54; נִרְשָׁתִּיהָ (перф. 1 л. с мест. суфф. 3 ж.) Kd-M III, 7, 7; נִרְשָׁו (перф. мн. ч. 3) Kt III 27d, 22; יָנַרְשׁ (имперф. 3 м.) Yb IV 5d, 47; Sṭ I 16b, 38, 46; Kt VIII 32b, 66; Gṭ-M III, 1; Gṭ VIII 49d, 1; IX, 11; Gṭ IX 50b, 11; יָנַרְשָׁנָה (имперф. 3 м. с мест. суфф. 3 ж.) Ndr III 38a, 54; Ndr-M XI, 4; Ndr XI 42c, 27; 42d, 41; יָנַרְשָׁה (то же) Kd III 64a, 74; יָנַרְשָׁךְ (имперф. 3 м. с мест. суфф. 2 ж.) Kd III 64a, 59, 65; יָנַרְשָׁנָה (имперф. 2 л. с мест. суфф. 3 ж.) Gṭ VI 48a, 36; אָנַרְשׁ (имперф. 1 л.) Gṭ-M III, 1; נִרְשָׁוהָ (имп. мн. ч. с мест. суфф. 3 ж.)

Gt-M VI, 7; גִּירְשׁוּה (то же) Gt VI 48a, 51; לְגִרְשׁ (инф.) Mq III 82a, 45; St I 16b, 46; Gt-M III, 1, 1, 1, 1, 1; Gt III 45a, 20; IV 45c, 11, 13, 38, 38, 39, 40, 40, 41; Gt-M VIII, 10; Gt IX 50b, 11; Kd III 64b, 61, 64; לְגִרְשָׁה (инф. с мест. суфф. 3 ж.) Yb XV 14d, 76; St I 16b, 40; 17a, 44, 49; Kt IV 29a, 34; VII 31b, 6; VIII 32b, 73, 74; 32c, 3; Ndr XI 42d, 41; Gt IV 46a, 59, 61, 72; IX 50d, 46; Nz II 52a, 12; Kd III 63d, 2; מְגִרְשׁ (прич.) Dm VI 25c, 25; Tr I 40a, 70; Yb I 2c, 53; 3b, 18; Yb-M III, 8; Yb III 4c, 75; IV 5d, 41, 46; 6a, 11; Yb-M XIII, 6, 6; XIV, 2; Kt V 29d, 56; VIII 32b, 61, 65; Kt-M IX, 13; Kt IX 33c, 33; Ndr-M VIII, 12; IX, 9; Gt I 43d, 25; II 44a, 37, 37; 44b, 42; Gt-M III, 1; Gt IV 45c, 43, 58, 59, 59, 60; Gt-M VIII, 11; Gt VIII 49c, 49; 49d, 5; Gt-M IX, 1, 7; Gt IX 50a, 67; 50b, 65; Kd I 58d, 6; Sbu V 36b, 73; מְגִרְשָׁה (прич. с мест. суфф. 3 ж.) St I 17a, 52; Kt II 26d, 75; Ndr XI 42d, 31, 32; Gt IV 46a, 50, 51, 56, 57, 69, 70; Kd I 60c, 31; BB-M X, 15; מְגִרְשֵׁךְ (прич. с мест. суфф. 2 ж.) Gt-M IV, 7; מְגִרְשֵׁיךְ (прич. мн. ч.) Gt IX 50b, 66; Kd I 58c, 20; Sbu V 36b, 75; מְגִרְשֵׁת (прич. пасс. ж.) M'S IV 55b, 3, 3; 'rb X 26b, 38; Gt I 43d, 26; III 44d, 5; IV 45c, 39, 41; VI 47d, 55, 55; 48a, 36; Gt-M VII, 4, 4, 5, 5, 5, 10, 10; VIII, 1, 1, 2, 2, 2, 2, 3, 3; Gt VIII 49b, 64, 72, 74, 75, 75, 75, 76, 76; Gt-M IX, 11, 11; Gt IX 50d, 31, 31; Kd I 58c, 35, 35, 37, 37, 38, 39, 40; III 63c, 54; 63d, 16; BM I 7d, 67, 67, 68, 68. — *Nitpa'el, Hitpa'el* получить развод, развестись (о женщине); to be divorced; נִתְגַּרְשָׁה (перф. 3 ж.) P' I 15d, 2; Dm VI 25c, 31; Tr VI 44b, 11; Yb I 2d, 53; X 10d, 63, 63, 75, 75; 11a, 2, 3; Yb-M XIII, 4, 4, 6; Yb XIII 13b, 65; 13c, 16; 13d, 51; XIV 14b, 67; St-M II, 7; St II 18b, 67; Kt-M II, 1; Kt II 26a, 49; 26b, 23, 23, 24, 34, 37, 37, 54, 56, 56; Kt-M III, 4, 7; Kt III 27c, 64, 68; Kt-M V, 1; Kt V 30a, 38; X 33d, 8; XII 34d, 67; Ndr-M X, 3; Ndr X 41d, 72; Ndr-M XI, 9, 10, 11; Ndr XI 42d, 67; Gt V 47a, 58; Gt-M VIII, 11, 11; Kd I 61a, 75; III 64b, 55; IV 66c, 1; BQ-M VIII, 6; Sn IX 27b, 19, 21; Mk-M I, 1; נִתְגַּרְשֵׁתִי (перф. 1 л.) Kt II 26c, 53, 55; נִתְגַּרְשׁוּ (перф. мн. ч. 3) Yb I 2d, 22, 36, 37, 38; Yb-M II, 12; Yb II 4b, 19; Yb-M III, 8; Yb III 5a, 15; Yb-M VI, 3; Yb XIII 13b, 76; 13c, 1; Kt V 29c, 75; תִּתְגַּרְשׁ (имперф. 3 ж.) Kd III 64a, 61; הִיגְרְשִׁי (имперф. 2 ж.) Gt II 44c, 17; לְדִתְגַּרְשׁ (инф.) Yb XIII 13c, 51; XV 14d, 20; Ndr-M IX, 9; Gt III 44d, 51; Gt-M VI 2; Gt VI 47d, 28; 48a, 33; בִּתְגַּרְשֵׁת (прич. ж.) Yb-M XIV, 2; Gt VI 47d, 33, 36, 36, 40; בִּתְגַּרְשָׁה (то же) Gt VI 47d, 32, 39.

גְּרוּשָׁה разведенная жена; a divorced wife Tr-M VIII, 1, 1; Tr VIII 45b, 22, 34, 42, 45, 46, 48, 50, 53, 55; Yb-M II, 4; Yb II 3c, 61; 3d, 20, 22; IV 5b, 75; Yb-M VI, 2, 3; Yb VI 7c, 17, 33; Yb-M VII, 1; Yb VIII 9b, 69; Yb-M IX, 5; Yb IX 10b, 3; Yb-M X, 7; Yb X 10d, 14, 35, 36; 11b, 36, 38, 51; XV 14c, 70; St I 16d, 13, 14;

Sṭ-M IV, 2; VIII, 7, 9; Kt-M I, 2, 4; Kt I 25a, 6; Kt-M II, 5, 5; Kt II 26c, 48, 58; 26d, 17, 21; Kt-M XI, 3, 7; Kt XI 34c, 66; Gṭ I 43b, 22, 37, 40; Gṭ-M IX, 2; Gṭ IX 50a, 68, 69, 69, 70; 50d, 16; Ndr-M IX, 9; Qd I 58d, 61; 59c, 11, 22, 48; Qd-M III, 14; Qd III 64c, 36; IV 66a, 58, 71; BB VIII 16b, 40; Sn VIII 26c, 30; Mk-M I, 1, 1; III, 1, 1, 1; Šbu-M IV, 8, 8; Hr III 47d, 64; 48b, 6, 7; גְּרוּשָׁתוּ (с мест. суфф. 3 м.) MḲ-M I, 4; MḲ I 80d, 43; Yb IV 6b, 63, 66; IX 10a, 53; 10b, 13; X 10c, 72; 11a, 55; Sṭ-M VIII, 7; Sṭ VIII 22d, 45, 76; Kt XI 34b, 61, 62, 72; 34c, 75; Qd III 54c, 39, 41; Sn II 20a, 70; גְּרוּשָׁתוּ (מח. ח.) Yb I 3b, 14; X 10d, 37; Sṭ I 16d, 15; Qd IV 65d, 10.

גְּרוּשִׁין развод; divorce Yb-M III, 9, 9; Yb III 5a, 20, 23; VII 8b, 62, 64, 73, 74, 76; 8c, 1; X 10d, 59, 60, 64, 66, 66; Yb-M XIII. 7; Yb XIII 13d, 57; Kt II 26b, 25, 26, 27; Gṭ III 44d, 2, 5, 5; IX 50a, 63, 64, 71, 72, 73, 74; 50b, 1, 14, 14, 17, 67; Qd I 58c, 19, 20, 22, 23, 25, 26; III 63c, 53, 53; 63d, 57, 57, 59, 60; Šbu V 36b, 76; גְּרוּשִׁין (с мест. суфф. 3 м.) Ps VIII 35d, 61, 62; Yb XIV 14b, 39; Gṭ IV 46a, 14; Qd I 59a, 7, 9; גְּרוּשִׁיהּ (с мест. суфф. 3 ж.) Yb-M XIII, 7; Yb XIII 13d, 52.

גַּשׁ abbreviatura; abbreviation Ym III 41a, 3; VIII 45a, 32.

גְּרוּשׁוּם и. сб.; pr. n. Sn XI 30b, 65 (יהונתן בן גְּרוּשׁוּם בן מנשה); Ndr III 38a, 69 (גְּרוּשׁוּם בשם רבי אחא).

גְּרוּשׁוֹן и. сб.; pr. n. Tr X 47b, 58 (אדא בר גְּרוּשׁוֹן).

גֶּשֶׁם дождь; rain Br V 9b, 23, 23, 26; Šbi IX 39a, 25, 25; T'-M I 1; T' I 63c, 65; 63d, 20, 21, 23, 52, 55; T'-M III, 1, 1; Ndr VIII 41a, 19, 20; גְּשָׁמִים (מח. ח.) Br IV 8a, 57; Br-M V, 2; Br V 9b, 19, 20; Br-M IX, 3; Br IX 13d, 70, 72; 14a, 17; Kl-M IX, 5, 5, 5, 5; Kl IX 32a, 53, 54; Šbi I 33b, 3; Šbi-M III, 8, 8; Šbi III 34d, 26, 30; Šbi-M VI, 3; IX, 7, 7; Šbi IX 39a, 32; Tr VIII 46a, 6; Bk I 63d, 52, 53; Šb I 2c, 61; IV 7a, 1, 2; 'rb III 21b, 4, 4, 14; X 26d, 10; Ps VII 35b, 35, 36, 37, 37; Sk-M II, 10; Sk II 53b, 23; RHs I 57b, 43, 47; Bš V 62d, 61, 62; T'-M I 1, 2, 2, 4, 5, 6, 9; T' I 63d, 17, 18, 53; 64a, 53, 74, 75; 64b, 20; 64d, 39, 40, 41; II 65b, 19, 21; T'-M III, 1, 3, 9, 9, 11, 11, 13, 14; T' III 66c, 19, 27, 29; 66d, 50, 53, 64, 68, 75; 67a, 5, 37; Mg III 74a, 63; MḲ I 80a, 74, 75; 80b, 10, 11, 12; Kt V 30b, 13; Ndr IV 38d, 31; Ndr-M VIII, 6, 6, 6; Ndr VIII 40d, 40; 41a, 26, 29; Qd II 62d, 46, 47; III 63d, 74, 75, 76, 76; 64a, 1, 2, 7; IV 65b, 76; BB I 13a, 30, 31; IX 17a, 48; Sn I 18d, 8; VI 23d, 3; IX 27a, 29; גְּבוּרוֹת גְּשָׁמִים Br-M V 2; Br V 9b, 27, 30, 33; T'-M I, 1; T' I 63d, 25, 28, 31, 40; דִּירַת הַגְּשָׁמִים M'-M III 7; יְמוֹת הַגְּשָׁמִים Br II 4c, 52; IX 13d, 42; P'-M II, 1; P' II 16d, 61; Tr VIII 46a, 11; Šb I 2d, 58; T' II 65c, 63; Mg III 74a, 63; Kt-M V, 12, 12; Kt V 30b, 13; Ndr-M IV, 4; BḲ IX 6d, 39; BM V 10b, 72, 72,

73; BM-M VIII, 8, 8; BB IV 14c, 59; IX 17a, 45, 46, 47; 'Z-M III, 13, 13, 13; גשמים ירדת Br V 9a, 70; IX 14a, 8, 16, 24; Ps V 32c, 59; T' I 63c, 67; 63d, 56; 64b, 11, 19, 27; III 67a, 23, 64; גשמים מ' MḲ-M I, 1; MḲ I 80a, 65; 80b, 9; עונת גשמים Kl IX 32a, 30; 'rb VIII 25b, 53; X 26a, 66; MḲ III 83d, 11; עצירת גשמים T' I 64d, 23; IV 68b, 23; שמה של גשמים Šḳ I 46a, 25; MḲ I 80b, 69; Nd I 48d, 54, 56; גשמי (мн. ч. st. constr.) RHš I 57a, 17; T'-M III, 11; T' III 66d, 66; גשמי ברכה Br IV 8a, 58 (в тексте: מללי ברכה); T' II 65c, 63; T'-M III, 11; T' III 66d, 67 (גשמי רצון ברכה ונרבה). — См. s. v. מיטרא.

גשום* дождливый; (part. pass.) raniny, showery; גשומה (прич. пасс. ж.) Ym V 42c, 17.

גשמי назв. местн.; nom. loc. Dm II 22d, 19.

גשר мост; bridge 'rb V 22d, 72, 73; IX 25d, 2; גשרים (мн. ч.) 'rb-M V, 1; גשרים המפולשין 'rb I 18b, 25, 59; II 20b, 3; VIII 25b, 24; 'rb-M IX, 5; Sk I 51c, 61; 52c, 31; גשרין (то же) Šb I 2d, 61; XVI 15c, 73.

גשש касаться дна, задевать дно (о корабле); to touch; גוששת (прич. ж.) Ḥl-M II, 2; Ḥl II 58c, 10, 12, 12, 13. — *Piel* ощупывать, нащупывать, идти ощупью; to grope; מגשש (прич.) Ym V 42c, 35, 35.

גת точило, давяльня; чан, в котором выжимается сок из виноградных ягод; winepress, vat for wine pressing, the press room P' VI 19b, 65; P'-M VII, 1, 6; P' VII 20a, 17; Dm-M VI, 7; Kl-M V, 3, 3, 4; Šbi-M VIII, 6; Šbi VIII 38b, 26; Tr-M III, 5; VIII, 8 (גת העליונה): M'-M I, 7 (הגת העליונה); M' II 50a, 70; M'-M IV, 4; M'Š-M III, 6, 14; IV 1; V, 3; Šb-M I, 13 (עייגולי הגת); Šb I 4a, 12; 'rb-M X, 5; 'rb X 26b, 41; Ḥg III 79c, 11 (שעת הגת); BM-M VII, 5; BM VIII 11d, 27 (בית הגת), 27 (שעת הגת); BB-M IV, 10; 'Z-M IV, 8, 9, 9, 9; 'Z IV 44a, 64; 'Z-M V, 14; 'Z V 45b, 40, 47, 47; גיתו (с мест. суфф. 3 м.) Bḡ II 61b, 59, 59; St VIII 22d, 55; Gt III 45a, 70; 'Z V 45b, 44; גיתות (мн. ч.) P' I 16c, 60; Tr II 41b, 54 (בית הגיתות); 41c, 5; Ḥg III 79c, 12 (שעת הגיתות), 13, 15; BM-M IV, 11; 'Z IV 44b, 43.

גיתי гефянин; of Gath (in Philistea) 'Z IV 44a, 47 (איתי הגיתי).